工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部：七三〇七〇六、七二〇六二七、七二三四九二 營業部、廣告部：七三九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二弍二 經理室：七二七二六一 秘書室：七一七二叁二 中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹叁五五五號

（外埠版精編壹大張）

美國防部長再赴越策劃 襲擊北越新目標
參謀首長聯席會議主席惠勒將軍同行

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美國國防部長麥納馬拉將於下週飛往南越，以視察急劇擴增的美國軍事努力和「磋商前途的展望」。他與美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍，將於越戰最大戰役之後和在美國實力正在以每週平均增加六千人之際抵達南越。美軍到本年年底總數可能接近二十萬人。麥、惠之行延遲宣佈，直至麥納馬拉於星期四晚啓程以與倫敦和巴黎的領袖舉行會議爲止。這引起了有關越戰可能轉變的問題，尤其是有關對北越的更猛烈轟炸。雖然北越直至最近爲止，北越受空襲破壞，補給品和人員（其中包括正規北越軍在內）繼續滲入南越境內的共黨。麥氏與南越美軍司令韋斯摩蘭將軍所進行的磋商，可能包括對補給線和可能對其他目標進行更強有力的打擊。「時代週刊」雜誌於本週報導未經官方否認的消息說：韋斯摩蘭的空軍參謀欲使用空軍「B五二」巨型轟炸機來轟炸在北越的高射炮。飛彈基地和工業目標。直至目前爲止，華府祇把「B五二」型機限於轟炸南越境內的越共堅強據點，卻委派這些巨型的飛機來在北越進行精確轟炸。除卻在軍事上作鑑定估計外，料麥氏可能替詹森總統對西貢的政治局勢帶來一種小心的估計。按：麥納馬拉於本年七月到南越的最近訪問，定下了由詹森下令大批增加美軍實力的階段。下週的訪越之行，將是自從一九六二年以來該位國防部長訪問東南亞的第七次。於本週公佈的消息表示：增加的幅度和政府準備無論繼續作戰是需要的。

【華盛頓廿五日美聯社電】美國防部長麥納馬拉本晚對記者們說：「諸君可以料預對于北越滲透入南越路線轟炸將愈來愈密迅」。

他即啓程前往倫敦、巴黎出席會議，並將訪南越，美參謀首長聯席會議主席惠勒將軍將偕行。記者問他何以又訪南越。他答：自他與惠勒將軍上次訪南越以來，在南越的美軍幾增加三倍，戰局與前途展望亦有改變。

印尼軍方正式宣佈 共黨爲非法組織
棉蘭共黨分子圖綁架省長

【耶加達廿六日合衆國際社電】印尼軍事當局今日實際上把印尼共黨列入黑名單內，指其爲一個顛覆組織，而禁止印尼共黨的一切活動。

印尼「戰時行政部」發表一項正式宣佈說，印尼共黨不再有合法存在的原則，因爲其附屬黨派經已逐解散。該聲明說，再有共黨活動，將會被認爲是「顛覆性」。軍方的行動，顯然是因爲長期等候蘇卡諾下令取締共黨未果，而進行使共黨成爲非法組織。按：印尼共黨曾積極參予十月一日的政變，雖則直至目前爲止蘇卡諾仍拒絕公開指摘共黨，但是似乎有可能已同意消滅共黨，但要使自己保持中立。

【耶加達廿六日泛亞社電】據軍方之機關報今日報道，蘇門答臘島北部省之共黨青年團，昨日乘棉蘭市紀念衛生節之際，企圖將省長波華氏綁架，幸軍方機警，致共方計劃失敗。波華就職未久，其前人任爲親共之齊德甫。軍方旋派員搜查當地共黨青年團部，搜出毛澤東與印尼共黨頭子艾迪之照片及文件一批。

軍方機關報同時透露，中爪哇之布勒比市昨日破獲非法電台，共黨曾經佩槍抗拒軍方搜查，但旋即爲軍方鎮壓。

【耶加達廿六日美聯社電】據此間星期五日的消息，西里伯斯南部和東南部的印尼共黨及其附屬組織，業已正式被解散。

西里伯斯南部和東南部，是印尼國內各區繼西爪哇和摩鹿加羣島兩區的軍事指揮官公佈解散印尼共黨及其附屬組織之後，採取這種行動的第三個地區。

【耶加達廿六日合衆國際社電】宣傳部長亞治馬第少將於星期四說，印尼共產黨的存在，對於達成印尼國民革命的目標是幷不需要的。

耶加達電台說，那個將軍是在孟加錫向工人和學生團體的領袖們發表演說。他說：「九月三十日運動」不過是「有如大海洋裏面一個波浪的一部份」而已。但印尼革命是一次重大的革命，仍有許多事情需要爭取的。

他幷强調說明「納沙貢」（即民族主義、宗教和共產主義）型式，仍然是印尼革命的型式，但「爲達成革命計，實不需印尼共產黨的存在」。同時，印尼陸軍方面，顯已開始逐漸廢除共產黨。

美揭穿威爾遜噱頭 英攪越戰和談 爲了本身問題

【德州．約翰遜城廿六日美聯社電】此間對英首相威爾遜所發表欲在訪美行中進行越南和平試探和與詹森商討的聲明所持態度，就是：該位首相所說上述談話是爲「國內消耗」而發的——即欲撫慰英國的反戰分子。威爾遜於星期四日對國會說，他計劃向莫斯科試探，無非亦是欲避免「在亞洲的一次大規模陸上戰或是更壞的」。美國政府的態度就是：威爾遜深知詹森所站的立場——即是該位總統是有決心做到任何阻止在南越侵略所需要的事情；但是，同時詹森又隨時準備進行旨在無條件商談以獲致一項和平解決越戰辦法。

中共昨揚言擊落兩美機

【巴黎廿六日法新社電】中共「新華社」今日說：昨日美機空襲北越廣寧省時，有兩架被擊落，「若干」架則被擊傷。

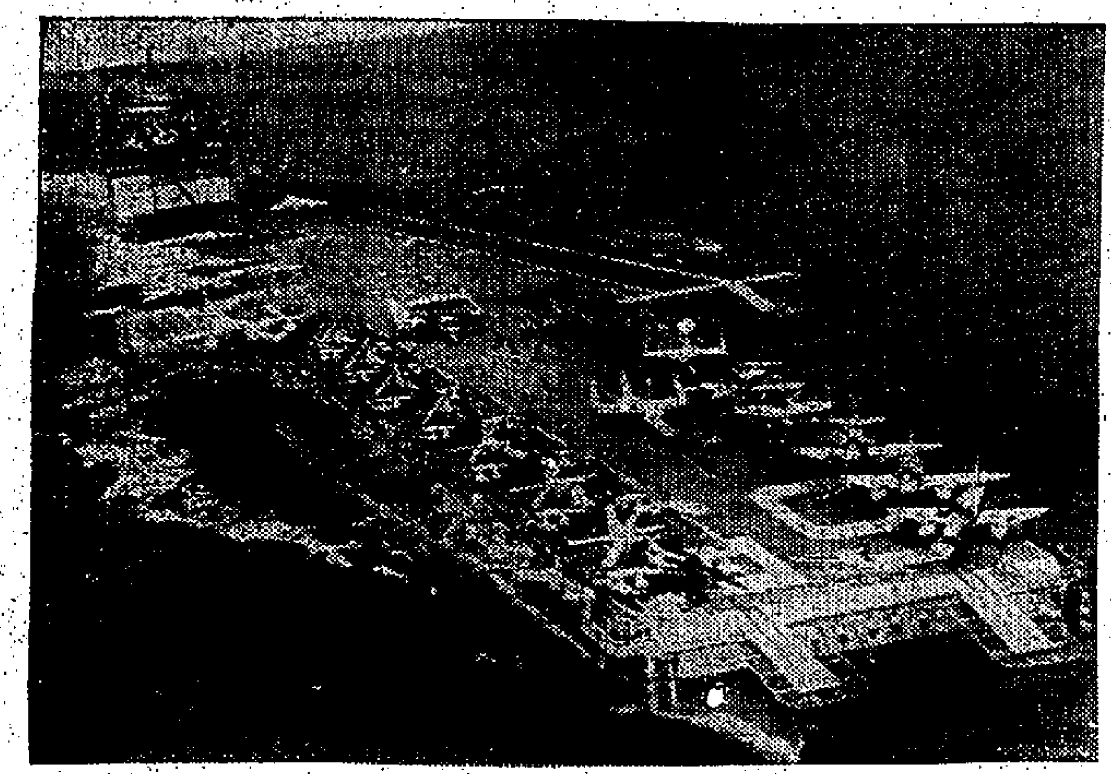
越中央高原醞釀大戰 北越增兵數萬 將與美決死戰

【西貢廿四日美聯社電】揭殊死戰爭似乎在越南中部高原醞釀，在那地區之內，經常流竄的越共和北越部隊之增援軍日見增加，至數約二萬二千人。雖一個美國師開入該區，但因北越增援軍之迅速增加，及政府軍在間歇性的接觸中有重大傷亡，故西方的地位似形惡化。

根據所得的可靠情報，中部高原的形勢如下：在該區流竄的共軍多至十一個團，約數有北越正規軍和越共部隊二萬二千人。在中部高原及高原以東的沿海低地一帶的越共尚有數千人。大部份的越共軍力是於近數月中到達，而另一方面，劇烈的戰爭，又使政府軍之傷亡人數遞增。詹森總統調派爲數一萬六千人的美國第一騎兵師至西貢東北二百五十哩的安溪駐防。北越正規軍的確數未悉，但聞河內方面決定每月把派進入南越的兵力由一千人增加至二千五百人。聯軍方面，南越海軍陸戰隊亦已開入越南，和美國第一百〇一空運單位在沿海之歸仁一帶佈防。河內增援顯然比聯軍方面迅速，故在軍力之均勢上言，西貢方面的地位日趨惡劣。

美核子航艦 加入南越作戰

【西貢廿六日路透社電】兩艘美國海軍核子動力軍艦，今日加入第七艦隊，在西太平洋活動，來應付越南戰爭。一份美國海軍宣佈說：進攻航空母艦「企業」號（世界最大的軍艦）和裝有導向飛彈的「班布利治」號軍艦的加入第七艦隊，是水面核子動力艦隻在西太平洋佈防的首次。另外兩艘核子動力軍艦，則將於明年加入太平洋艦隊活動。太平洋艦隊的增援，是在南越戰爭地面作戰加劇的時候進行。在過去數週來，美、越部隊在越戰中受到最重大的傷亡。敵軍已時常放棄「襲擊後即走」的游擊戰術，而進行「陣地戰」，此舉使到共黨死傷亦慘重。美國太平洋艦隊在這越戰新階段上，擔當重要角色。該艦隊航空母艦上的飛機，不停轟炸北越基地，又炮轟沿海目標，來支持政府軍部隊。



美國核子動力航空母艦「企業」號，於星期四日加入第七艦隊，在遠東活動。軍方人士說：這艘巨型戰鬥軍艦，將會停駐在南越海岸外，支持空襲北越與南越的活動。（美聯社無線電傳真）

專爲喜歡享受高級情趣之人士而製

金葉

英國香煙 廿支九毫

並有十枝庄四毫半

愛丁堡餐廳

佐敦道三十六號

擴張營業

本餐廳開業已六週年，爲適應時代需求，全間重新裝飾，設備新型，氣氛高尚，美奐美輪，茲以工程完竣。定於本月廿七日（星期六）正午十二時開始營業 敬希各界光臨指導！

正店 太子道二一〇號 電話：八〇四八九六 八一七八〇〇

支店 佐敦道三十六號 電話：六六〇七四九 六六一五八二

支店 洗衣街一弍三號 電話：八一〇九三九

（本餐廳全部裝飾工程由啓良記設計。電器燈飾由雷達電器工程行裝置）

佛山中醫師 鍾伯石 授男 鍾雄 九龍診所 即日開業

地址：彌敦道五〇六號彌敦大廈三樓 診症時間：上午八時至十二時 下午四時至七時 星期日下午休診 電話 72470

鍾伯石老醫仍在香港灣仔大道東一三八號杏林堂大藥行照常診症

囍

三兒國樑 長女琼仙 訂于一九六五年十一月廿七日在澳洲雪梨市 SACRED HEART CHURCH 舉行結婚典禮 謹此敬告 各親友

陳達三 司徒錦 謹啓

蔡氏工業大廈

官塘偉業街地段陸零式號

工廠 平租

已有入伙紙 租值特價廉

靠近碼頭 交通利便

三面單邊 光線充足

每層萬呎 設計新穎

電梯兩部 上落方便

接洽處：本樓大廈辦事處

百達製衣有限公司 電話：捌陸肆陸零式

英業製衣有限公司 電話：捌壹肆零肆叁

虫病痔瘻專科 黃華東 女助理：鍾萍

九龍診所 加開夜診 優待工薪 藥費廉收

虫 痔

外埠郵寄 肝虫丸 消痔靈 同樣功效

診症時間

香港銅鑼灣軒尼詩道五二〇號二樓（京都戲院對面）上午十時至下午一時 下午二時半至七時

九龍油麻地彌敦道五九一號（倫敦戲院側）上午十時至下午七時 夜診：晚八時至九時

（星期日下午休息）

九龍立信會計專科日夜校招男女生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，成本會計，公司會計，商業算術，珠算，商業文件，香港地方稅例。

（二）兩年制會計專科班：勞氏成本，財政學。

（三）三個月制會計專修班：英文簿記，英文會計。（參加倫敦商會主辦L．C．C．春季試者酌收）

開課日期：十二月一日（十一月份會計月刊，勸迎索閱。）

校址：旺角通菜街二一號L．M．N四樓．電話：八五〇九七三

校長：盤天助

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌申宜乃歸本局管理者定於一九六五年十二月二十日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對各該地區酒牌求簽發或換領酒牌及俱樂部或會所之申請暨此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品（修正）條例修正將由一九六六年一月一日起給發者

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九六五年十一月二十六日憲報內在華民政務司署及各區警署均有副本備查

凡屬酒牌申請人除特別情形外亦須到場

反對此申請之任何人等應於一九六五年十二月三日之前用書面陳述並親加簽署寄達消防大厦二樓華民政務司署轉交本秘書爲要

秘書陳樹青

香港育德會計專科英文專科夜校招生

西營盤西邊街31至37號二樓陶淑中學內（七號警署直上）電話：四三〇四四五

會計專科：中文部新班 簿記會計 三個月結業；英文部新班 初級簿記 四個月結業

英文專科：專修班：P1至P6 F2遞設至F5 六個月升級；補習班：P1至P6中、英、數各科。專人指導。

開課日期：十二月一日晚上七時開始 （詳章備索）

雄視遠東之 雅頓大餐廳（通宵營業）

地址：九龍油麻地彌敦道三一九至三九九號地下（平安大廈側）

電話：八四九四二三 八四八一〇五

特點 (1)著名地肥乳鴿 (2)精製黑椒牛柳 (3)巧手靚咖喱角 (4)精製冷熱飲品

中等價錢 上等享受

逢星期六星期日增設早餐

尿病丸

肆達堂尿病丸專治常帶口渴小便頻繁泥濁異味消瘦疲倦紅尿白尿諸般尿病一劑斷尾

詳細病狀說明函索即寄

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶 爲利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

囍

結婚啓事

梁煒樑 陳瑞珍 我倆情投意合定於一九六五年十一月廿七日舉行結婚謹此敬告 諸親友

梁煒樑 陳瑞珍 同啓

一九六五年十一月廿七日

莫布杜政變成功 將清剿剛果叛軍

中共叫囂指莫係帝國主義走狗

料莫布杜將邀森比任政府要職

【台北廿六日中央社電】中共猛烈攻擊剛果共和國政變領袖莫布杜中將。中共不滿莫布杜揚言要繼續清剿中共所支持和訓練的剛果叛軍，形容莫布杜是「惡名昭彰的帝國主義走狗」。

【利奧波德維爾廿六日美聯社電】據非官方報道：由於政敵卡沙伏布（原任剛果共和國總統）已在不流血政變中被推翻，前遭卡氏免去總理職務的森比，可能再回剛果共和國中央政府之內任職。

莫布杜在本星期四宣佈自任總統五年。支持森比者，曾對莫發動的政變喝采。莫氏與西方國家友好，顯然認為卡沙伏布所為逸出親西方的政策。卡沙伏布在上月十三日免去森比所任的總理職務，顯然想藉森比在原定明年舉行的總統競選中成為跟他較力的勁敵。在國會內，森比運同支持他的議員，抑使卡氏所委的繼任總理金巴在本月十四日不能獲國會寄予信任。此後，卡沙伏布要金巴設法再次試組一新政府。政治觀察家認為，金巴計劃拖到下月六日（即剛果共和國國會計劃休會的日期）過後才提出內閣閣員的名單，如此則到明年三月國會復會時才會再遭國會表決是否寄以信任。有人猜測：莫布杜可能打算借重森比。剛果共和國於一九六零年獨立後，森比曾作努力，擬使喀坦加省脫離剛果共和國自行獨立，但未成功。

【台北廿六日中央社電】外交部發言人孫碧奇對剛果共和國發生政變一事表示：外交部密切注意中，目前還沒有接獲我駐剛果大使蔡元的報告。

美澳越盟軍新戰術 採飯碗攻勢 奪越共糧食

曾搶收蕪達谷禾稻

【南越蕪達廿五日美聯社電】盟軍數個營，於星期四日，進行一項命名為「飯碗」的攻勢，搶取越共在蕪達谷的食米收成。美澳國軍方人士說：美、澳，越部隊，前往西貢東北五十五哩的野蕪谷，控制了約三千四百噸食米。該方面人士說：這批食米可以供應越共數個師一年之用。

【西貢二十六日合眾國際社電】美國空軍「B五二」型轟炸機，於今日早上在西貢東北偏東約七十五哩的平綏省，轟炸可疑的越共目標。

南越境內其他地區所進行的對付越共戰鬥行動，今日的情況甚至比較感恩節那天的停火更為沉寂。

據南越的戰場部隊報告說：今日是本月最沉寂的一天，二十四小時之內沒有關於傷亡的戰告。

在北越，美國飛機繼續轟炸軍事目標和交通路線。從事空襲行動的參與機，把在鎮邊府東北四十五哩的一個聯絡中心炸毀。在鎮邊府東北偏東五十哩的地點，有十一艘船隻被炸沉，另有若干艘船隻被損壞。

在河內以西一百零五哩的一座橋樑，有一段被炸斷。

美國空軍的飛機曾於昨日感恩節日在南越境內出擊一百七十七架次，包括支援任務在內。

一架空軍偵察機曾召喚炮兵轟擊越共的「D」區，據他報告說：他曾看見敵地有「不可勝數」的營火。不過，並無關於炮轟對越共所造成的損

美國海軍飛機曾在西貢東北約六十哩的地區，空襲一個可疑的越共營。空軍的飛機，在首都以北一百二十五哩的地點，遭遇猛烈的五十公厘口徑機關炮火射擊。

第一位空軍發言人說：空軍飛機曾於星期四日在北越上空從事七次任務，曾投擲三十五噸，轟炸在河內西北的倉庫區，渡船和一座橋樑。

據一位海軍發言人說：從航空母艦「柯里斯背尼」號起飛的飛機，今晨曾在北越上空從事三次任務。這批飛機曾把北越南部兩段公路炸陷，並且把通往一座橋樑的道路炸毀。

【西貢二十六日美聯社電】美國空軍B五二型轟炸機於星期五展轟炸平綏省境距西貢東北七十五哩的一個疑是越共目標。澳洲、美國和南越三國部隊合組一支聯軍現在該省境內作戰，但一軍事發言人說：他不知B五二型機之轟擊是不是支持聯軍的地面行動。戰事於星期日在九十方哩的武溢谷開始，目的在預防那山谷的豐富米收成落入越共手中。平綏省境內有大量越共流徑，而武溢谷所產約三千四百噸的大米則有被劫作之虞，此一批大米足夠越共數師人的一年食用。除澳洲軍隊擊斃越共八名之外，這一支聯軍至今還未遇到抵抗的

佐藤重申日政府 不承認中共政權

指中共對日本威脅

【東京廿六日合眾國際社電】日本首相佐藤榮作於今天說：日本不能鬆弛它的防衛，或是改變它的不承認中共的政策，祇要中共對該國擺出一種威脅的話。

佐藤榮作又說：一中共的政策否定了和平共存。它對日本安全的威脅是真實的。現在它經已是一個核子國家了。」

他又說：蘇俄雖則擁有核子武器，但是祇要它維持它目前的和平共存政策，則它對日本將不會擺出一種威脅。

該位日本首相在日本的國會眾議院的日韓特別委員會之中，答覆兩個反對黨社會黨質詢者所發出的問題時，重申日本政府的政策。

該位日本首相在答覆質詢時說：在兩個國際關係中，蘇俄採取一種和平共存的政策，但是中共仍是堅守和平政策。

他說：當中共繼續擴充它的核子武器，日本不會同意中共進入聯合國以代替中華民國。

他說：又當中共堅持它的立場的一天，日本將不會考慮作反對獲得核子武器的片面宣佈，正如社會黨所要求者一般。

佐藤又大罵上不理會社會黨所提日本與蘇俄和中共締訂從署條約的建議，他還表示：第二次世界大戰的痛苦經驗。

巴黎美文藝界 要求結束越戰

【巴黎廿六日路透社電】巴黎市內的美國寫作人和藝術人士約兩百人集體簽名，在今天把一份請願書送交美國駐法大使館，要求結束越戰。

請願書中要求美國採取下述行動：㈠停止轟炸北越。㈡由國際監督停火。㈢由有關各國談判永久和平。

美國駐法大使館的發言人說，該館將把這份請願書迴報告轉送華府。

李顯斌向大陸廣播 呼籲中共空軍 及早飛向自由

【台北廿六日中央社電】駕機來歸的李顯斌義士，廿六日在空軍廣播電台的錄音訪問節目中，透過中央、空軍、光華等電台的強力波道對中共空軍官兵弟兄們談話，表示只有棄暗投明，飛向自由，才是他們唯一可去的正確道路。並且報告他投奔自由以後，所受到的歡迎和他環島旅行訪問途中，所得的觀感。李義士說：自由祖國的官兵說：安樂和軍容力量，進步繁榮，人民生活富足，安樂，壯大，決心的堅強，都不是中共區同胞所能想像得到的。他說：在他親眼看到這種情形以後，更感到他和李才旺、廉寶生等義士所走的道路，是絕對正確的。李義士告訴中共空軍第八師第廿二大隊的老同事、老朋友們，關于他自由生活情形，並且誠懇地勸告他們走李義士所走的路及早飛到台灣來。

外交部發言人 重申對西藏立場 本民族自決原則

【台北廿六日中央社電】外交部發言人孫碧奇廿六日答復記者詢問時說：「中華民國對于西藏問題的一貫立場是，反對共匪對藏胞的殘暴和屠殺行為。」他並重提蔣總統幾年前所說的將來反攻大陸後，要本著民族自決原則，處理西藏問題的話。孫碧奇是在評論聯合國大會將要辯論西藏問題時，發表上述談話。

聯大主席表示 支持中共闖入

【羅馬二十六日美聯社電】某赤色週刊的記者訪問聯合國大會主席樊范尼（樊氏是義大利外長）之後說：樊氏曾經表示，贊成讓中共進聯合國。據刊記者的這種報導，在本星期五使義大利境內，出現一股政治風暴。

在義大利國會內，左傾和右傾分子都抨擊義國總理莫羅政府，要求予以說明。

新聞說：樊范尼堅要莫羅讓他辭去外長職務。義國共黨人員和極右傾的自由黨人和法斯蒂黨人都把樊氏的談話，當作證據，證明義大利現政府內對聯合國內中國席位問題，已經公開出現政見。

最近，義大利出席聯合國大會的代表團曾投票反對讓中共進入聯合國。本週較早時候，義大利總理莫羅曾說：他的政府贊成讓中共進聯合國，但是要到情形適當的時候才讓中共加入。

英商行特准四狂人 闖門遊公司

原因怕瘋狂羣衆鬧出亂子

【倫敦廿六日美聯社電】本市哈洛德斯商行是常邀英國女王光顧購買東西的地方。昨天，該行曾使狂人樂隊的四名披頭士獲得一項罕見的特權，讓他們在該行關門上鎖後到行中採購過耶誕節要用的東西。

該行以前從未使任何人取得這種特權。以美國總統夫人身份到英國訪問的甘迺迪夫人和前來英國作客的外國王族和貴賓等，都未曾獲享這種方便。即不管他們是什麼身份，都得在經常照顧該行的顧客羣中擠購。

上星期五，英國女王即前往該行，選購耶誕禮物。在行中逗留了兩個鐘頭。當時，店裏照樣有其他顧客。

該行經理部說：如果讓披頭四在行中正常營業時間到店購買東西，則可能出現羣衆瘋狂的鏡頭，因而決定在昨天下午五時該行關店把其他顧客送出大門之後，讓披頭四進店採購耶誕禮物。

披頭四在該行逗留了將近兩小時半，買的是什麼東西，該行拒絕透露。

我外交部發言人稱 中共依賴武力侵略 無資格參加裁軍會

【台北廿六日中央社電】外交部發言人孫碧奇廿六日在行政院新聞局記者會中答復詢問：「中華民國對召開世界裁軍會議的新建議，准許中共參加，因為我們對召開這個會議是否為一明智之舉，表示懷疑」。

孫碧奇指出：「最近，匪共頭子們的聲明，業已毫無疑問地證明了匪共政權依恃武力從事侵略，世界裁軍會議倘竟令一個武力政權參加，則此一會議未召開前，早已註定了失敗的命運。」

關于美國與中共交換記者的談判，孫碧奇答復詢問時表示：「就我們所知，尚未達成任何協議。」

孫碧奇對于越戰和平試探的評論是：「共黨對和平試探的答覆是威脅——內與利機場的攻擊是在越南加緊軍事進攻。」

法航員工繼續罷工

【巴黎廿六日路透社電】法國航空公司的二千五百名機師、空中女侍應生和男侍應生，因薪金問題而進入第三天罷工。該公司可於今天面臨一項新威脅——一半地勤人員將於下週發動一項歷時卅六小時的罷工，他們希望獲得更高的薪金、更好的工作時間和退休利益。一般估計，目前的歷時四天罷工，使該公司蒙損失廿五萬鎊。

本港著名商行 徵聘推銷員 待遇優厚 良好前程

應徵者應在三十歲以下，能寫中文及講流利英語及粵語，須有高中畢業文憑與駕車執照，應徵者請將申請信與証件介紹書等副本寄本報信箱二〇九號

海員通告 一九六五年第七十四號（T）

為香港領海維多利亞港擴大臨時倒泥地點事

日期：即日起至另行通告止。

位置：（甲）北緯廿二度十六分五十五秒，東經一一四度十分卅五秒。
（乙）北緯廿二度十六分五十七秒，東經一一四度十分卅三秒。
（丙）北緯廿二度十七分一秒，東經一一四度十分卅秒。
（丁）北緯廿二度十七分零秒，東經一一四度十分廿八秒。
（戊）北緯廿二度十七分二秒，東經一一四度十分四十五秒。
（己）北緯廿二度十六分五十八秒，東經一一四度十分四十六秒。

地區：灣仔。

詳情：在上述區域內之倒泥地點業已擴大，並以上述（甲）（乙）（丙）（丁）（戊）及（己）位置為界。（乙）（丙）（丁）及（戊）位置設有無燈橙色浮泡作為標誌。

備註：倒泥結果使到此地區之水深減少。

有關海圖：一四五九及三二七九。

主管機關：香港海事處。

海事處長 喬烈

社論

所謂國際裁軍會議

——聯合國由「薰蕕同器」進為「小人道長」

聯合國大會政治委員會於廿三日以九十票對零票，通過了一個召開由全體國家參加的國際裁軍會議提案，據擬定在一九六七年以前召開這個會議。案子是這樣的，但正合了一個故事：「混水摸魚」。

在聯合國系統下，有過美、英、蘇、法、加的五國裁軍小組會議，也曾開過一百次以上的會議。後來有十七國（本定十八國，法國拒參加）裁軍會議，也開了不少次會議，結果祇是消耗了環繞地球幾匝的紀錄紙張。當七國裁軍會議產生之前，俄共也曾多次提出要開這個會議，但西方國家認為不切實際，才決定了這個十七國裁軍會議，現在由五國到十七國，結果是由希望成為幻想，但七國到全世界國家提出，與俄共過去所提出的，根本沒有什麼分別。全體國家，會由希望成為夢幻嗎？恐怕是一個更大的幻想。

繼此案之後，據說三十餘個不結盟國家於廿四日提出一個緊急談判來擬定一項禁止所有核子試驗的條約，內容將是擴大一九六三年的莫斯科局部禁試條約，除地下試驗外，禁止各種核子試驗。參加討論的，包括未簽莫斯科條約的國家——毛共與法國。這一案與前一案意義相同，一個是「望梅止渴」，一個是「畫餅充飢」。

國際裁軍和核子禁試，原則上是無可反對的，就是幾個拼命擴軍、擁有強大軍力的國家，也常常以此為標榜，可是，三大核子國家——美、蘇、英三國的核子禁試會議，經過多年，有什麼成就呢？一九六二年美英三國在莫斯科簽訂局部禁試條約，算是最大的成就，但它們在三年來還不是一樣在擴展核子武器？在今年「十月革命」紀念中，俄共不是誇言有太空軌道的飛彈嗎？它們三個國家自己所定的約束，尚且有問題，何況由其他不是力量的力量來約束，會有什麼效果嗎？

再說，聯合國是國際和平的最高機構，聯合國通過，是國際間最大的約束權力，聯合國的議決案，更應該是會員國所必須遵守的決定，但它對於裁軍問題，對於會員國的約束（如對毛共禁運案，對葡牙利案，會費規定等），徒成具文，那麼，假定這個全體國家裁軍會議能如期召開，緊急核禁會議也可以召開，所作成的議決案，能否保證得成為一種約束力量呢？誰也無此信心。

這一點，不必多說，我們所要指出的，這兩個案子（性質同屬裁軍問題）的特點——也許可以說是提出的動機，是要造成非會員國參加的機會，這些非會員國，包括毛共、北韓、北越、東德。過去俄共所提出同樣的案子，目的就在此，此次焦點，特別是要把毛共拉出來，彷彿是彌補毛共被否決入會的缺陷。不管裁軍會議有無結果，祇要達到討好毛共的目的（當然，其中有設為藉此約束毛共的）。這提議的真正作用，不外如此。

不過，儘管提議者有此熱心，他們的對象——毛共會接受他們的「盛意」嗎？我們倒同意一個看法：東京廿五日合眾國際社引述日本共同通訊社說：「在北平的觀察家，均認為北平無多大機會參加。北平的官員們相信，舉行那一項會議，結果將徒然加強美蘇兩大國的核子控制權。」這是必然的，毛共雖然要極力打進國際會議的壞局，提高在國際上的地位，可是，愈是對它重視，它愈要作出做態、強態，反正這樣更會顯出聲價。

我們不要忘記最近陳毅才說過：「聯合國必須徹底改造，在美蘇包辦之下，我們絕對不和聯合國發生任何關係。」並而這一決定，是由聯合國產生的，毛共自不會食言參加。並且，毛共一直認為大國的裁軍會議，是「一個騙局」，是帝國主義者要藉此來永遠保持優勢，奴役世界，和企圖扼殺民族解放的「正義戰爭」。「槍桿革命」，他們認定「革命必須戰爭」，即必須採取軍事行動，裁軍以至和平，恰恰是與他們的哲學相反。再則，所謂國際裁軍，在他們看來，正是「現代修正主義」的「和平共存」政策下的產物，因此，這個裁軍會議，當是「美蘇合作」的「騙局」。且瞧吧，毛共對這一議決案的反應，將是對於那通過這案子的九十票來一個否決。

姑且退一萬步說，假定毛共參加了，則可以想像，他們將會說些什麼？提出些什麼？會不會受到集體的約束？警察邀請強盜參加會議，這是一個什麼場面？將不止是尷尬、滑稽，而且增長強盜的志氣，就得反失。由這一案看來，聯合國每下愈況，到了今日，由神聖變質為罪惡，由「薰蕕同器」進為「小人道長」，哀哉！

麥南馬拉與波爾 抵英轉往巴黎 出席北約會議

【倫敦廿六日路透社電】美國國防部長麥南馬拉和國務次卿波爾，於今天抵達此間，以便前往巴黎參加北大西洋條約的會議。他們決定與英國外長史超域和國防部長希利就北約的核子分享問題舉行會議，然後與英國首相威爾遜共晉午餐。他們將於今午啟程前往巴黎。他們的抵步剛與德國國防部長哈秦爾的離此前往巴黎互相巧合，他昨天與希利完成了一連串的會議。

紐約日報勞資談判 倘發生破裂即罷工

【紐約廿六日路透社電】紐約報業職工會和「紐約日報」雙方的代表，於今日（格林威治時間下午三時）在此間舉行最後一刻的談判，力圖防止紐約發生兩個月內的第二次報紙罷工。

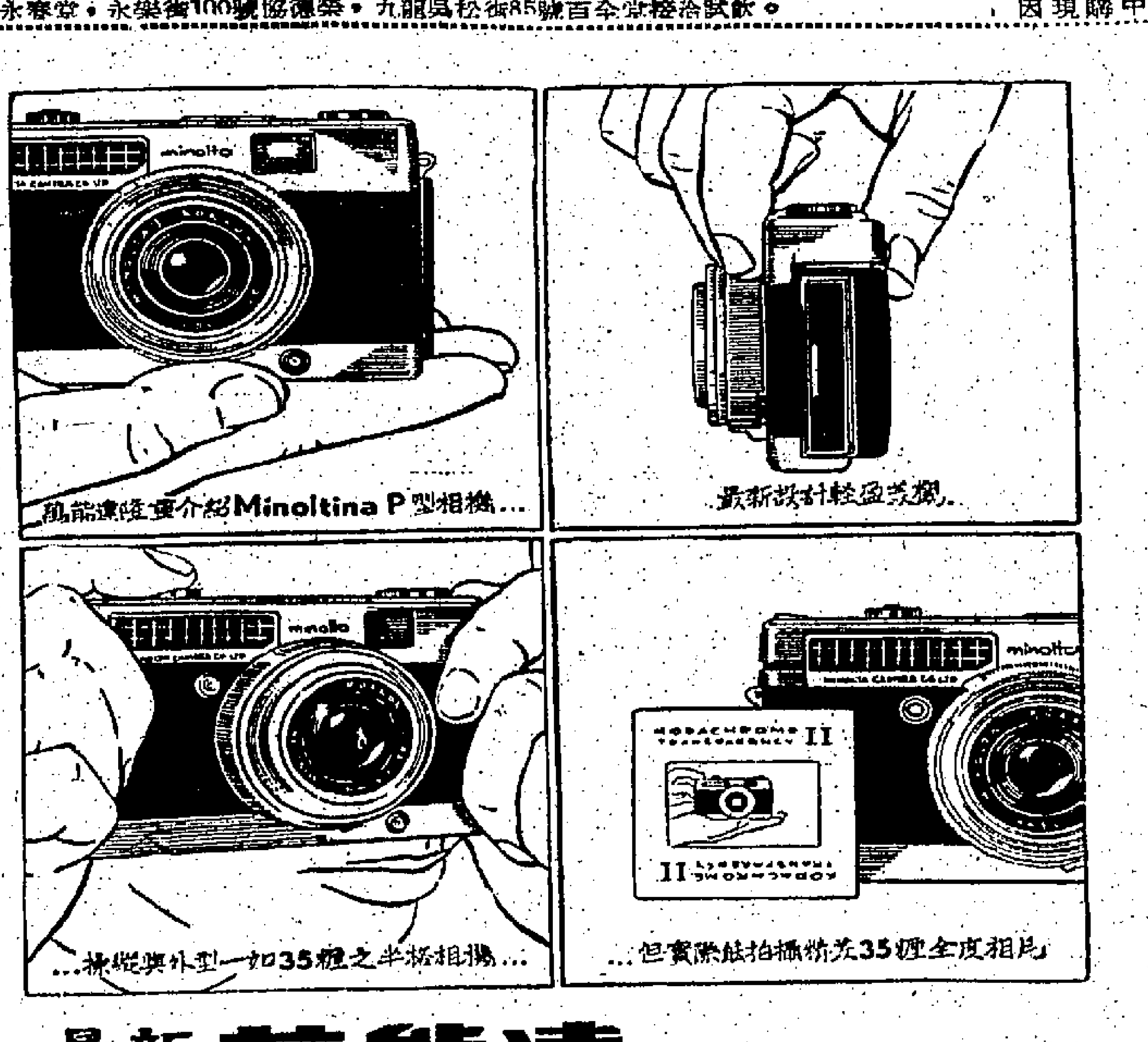
紐約報業職工會代表編輯部人員，事務員以及技工的報業職工會，經預定除非於當地時間下午六時達成一項新的合約，否則「紐約日報」的職工將會舉行罷工。

假使這行罷工實行的話，發行人公會的其他成員將會發動一致的來支持「紐約日報」，所有報紙，祇有一家主要的日報除外。

本月廿五日為感恩節，駐越南美軍均抽出時間慶祝一回。圖為美國第一步兵師第三旅的麥里安中士在西貢以北來溪的感恩節慶祝會，把一隻火雞腿給一個二十歲的越南女郎吃。（美聯社無線電傳真）

怎樣根治頑病？先要認識賀你壽 HOMELYSER 的功能！

如果你，或你的家人，不幸患了頑病，例如哮喘病，胃腸病，關節炎，肝病，風濕，風痛，痰病，血壓異常，過敏性疾患，鼻病等症，雖然費了大筆金錢去治療，卻是一日好，兩日壞，有時竟藥石無靈，纏綿痛苦，怎麼辦呢？如果你認識「賀你壽」科學儀器及游水製造機的功能，就可以在短期內，把上述各種頑病，根本治愈。函索：九龍佐敦道文華樓十六號四樓順安貿易公司索說明書。或到香港威靈頓街97號二樓永春堂，永樂街100號協德榮，九龍吳松街85號百全堂試飲。



最新萬能達 MINOLTINA P 相機

Minoltina P型機外表一如35糎之半格機纖薄輕盈重量不到一磅而價錢與半格機不相上下但能拍攝全度35糎相片清晰精美效果至佳令你拍案稱妙！

該機設備包括一切貴價相機應有者，更備有自動觀景窗能同時指示正確曝光及校對焦距初學者亦能運用自如拍得精美相片配有38糎ROKKOR鏡頭上片容易有自動拍攝制閃光單旋捲片連動上快門及重攝保險等.

總代理：佐德有限公司 香港勝利大廈 電話：二三一五八八

這是價廉的好機會由馬來西亞航空公司客機日日直飛馬來西亞一每週七班飛機加上星期五及星期日增加的班期每週共有九次班機一四班直飛星加坡三班取道吉隆坡二班取道亞庇，增加班機最為航客機減至最多……每週班機最多起飛及抵步時間最為方便航線通達馬來西亞全境服務最為周到。閣下搭乘馬航客機一前往馬來西亞最快捷最舒適班期最頻繁。欲知詳情及訂票請往洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話六六二二二一無分日夜歡迎垂詢

馬來西亞航空公司

承銀主命將貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月廿九日即（星期一）上午十一時起在香港維多利亞城其拍賣房內將下開物業當衆投出

計開

此物業坐落（一）香港在香港田土廳註冊為內地段第一千五百八十九號B段及所有上蓋即賓靈頓道三十二號全間（二）香港在香港田土廳註冊為內地段第一千五百八十九號之餘段及所有上蓋即賓靈頓道三十四，三十六及三十八號全間以上兩項此物業係由一官批管業批期七十五年由一千八百八十年十月十七日起計該官批係一千九百〇一年一月由已故女皇維多利亞批立與LAM KA MAU等共約千五百六十八點七五英方尺（二）二千二百九十三點七五英方尺每年應繳地稅（一）十九元六角（二）二十八元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

上述權乎出賣須承受在田土廳已登記（號碼四七二二六三）之業主與住客之豁免管制條例中之利益及義務及一九六四年十一月廿二日該業主與隔鄰業主所訂之共同發展合約

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行 拍賣人香港拍賣行有限公司同啟

香港一千九百六十五年十一月廿三日

承銀主命將貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行有限公司定於一九六五年十一月廿九日即（星期一）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中興隆大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆投出

計開

此物業坐落九龍在香港田土廳註冊為新九龍內地段第三百八十八號A段之餘段新九龍內地段第三百八十八號B段之餘段及新九龍內地段第三百八十八號之餘段之七十三份之一份及所有上蓋即北河街一百一十六C號地下此物業係由一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年七月一日起計期再續二十四年減最後三天該官批係一千九百二十五年十二月十六日由已故英皇佐治第五批立與CHAN YING YEE AND WONG PUN等前所承頂該物業之分層契據登記於田土廳登記號碼為四一八六六三號之責任與權益共應繳地稅二十六元七十三仙

欲知詳細及投買章程請向賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行 拍賣人香港拍賣行有限公司同啟

香港一千九百六十五年十一月十九日

承銀主命將貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月廿九日即（星期一）正午十二時起在香港維多利亞城其拍賣房內將下開物業當衆投出

計開

此物業坐落在香港田土廳註冊為內地段第一千五百八十九號A段及所有上蓋即賓靈頓道四十號全間此物業係由一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年十月十七日起計該官批係一千九百〇一年一月十日由已故女皇維多利亞批立與LAM KA MAU等共約七百九十三點五英方尺每年應繳地稅九元九

欲知詳細及投買章程請向賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

上述權乎出賣須承受在田土廳已登記（號碼四七二二六三）之業主與住客之豁免管制條例中之利益及義務及一九六四年十一月廿二日該業主與隔鄰業主所訂之共同發展合約

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行 拍賣人香港拍賣行有限公司同啟

香港一千九百六十五年十一月廿三日

生意轉讓聲明

遵照防止生意轉讓舞弊法例第四十九章

啟者九龍旺角新湖街一七七號至一九一號地下F座之金行營業原由九龍彌敦道四九七A十三樓F座之關惠玲女士（以下簡稱出讓人）獨資經營現出讓人意圖將該營業轉讓與北角英皇道六二二號十樓之李偉強先生（以下簡稱承讓人）而該承讓人已於一九六五年十一月廿日在毛雲龍律師行簽約出讓人將金行營業全部生財用具及牌照一概轉予承讓人承受並定於一九六五年十二月廿八日在毛雲龍律師行交易承讓人將在原址用金行營業名義繼續營業關於出讓人經手各項賬目轉債務概於交易之日前與出讓人辦妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

出讓人 承讓人 代表律師毛雲龍律師行啟

一九六五年十一月廿六日

海員通告 一九六五年第七十五號（T）

為香港領海維多利亞港興工鑽石事

日期：由一九六五年十一月十七日起，歷時六個星期。

位置：北緯廿二度十七分十二秒。東經一一四度十分四十八秒。

地區：銅鑼灣避風塘西面入口。

詳情：將於上述位置附近由一艘躉船進行鑽石工程。

備註：進行此項工程之船隻將依照一九六五年商船（港口管理）規例第廿一條之規定而懸掛訊號。

有關海圖：一四五九，三二七九及一四六六。

主管機關：香港海事處。

海事處長 喬烈

英分與美蘇磋商 謀結束越南戰爭

威爾遜下月中訪美與詹森會談 英外相先赴蘇與柯錫金等商討

【倫敦廿五日美聯社電】英國首相威爾遜於星期四晚說：他正準備在華盛頓與莫斯科對越南和平進行新的努力，來結束「一塊亞洲東大的地面戰爭，否則將會更壞」。他在國會說：但是，北越共黨政權仍對舉行任何結束這項東南亞衝突的會議，諸多阻撓。威爾遜在答覆工黨左翼議員的詢問時說：他計劃於十二月十七日在華盛頓與詹森總統全面討論越南局勢。他又說：外相史超域將於下星期赴莫斯科，邀請蘇聯與英國共同再召開一九五四年日內瓦會議。

【倫敦廿五日法新社電】政府方面人士今晚說：越南和核子裁軍，是預料將於下週在莫斯科由英外相史超域與蘇聯各領袖所商討的主要問題。史超域將與蘇聯總理柯錫金，蘇聯最高蘇維埃主席米高揚，與共第一書記布里什涅夫和外長葛羅米柯會談。那方面人士說：史超域將再度建議在停火之前，或停火之後由英國和蘇聯會召開一次日內瓦會議，俾討論越戰問題。那方面人士并說：英國將敦促蘇聯自東歐對於談判可能性的任何徵象。史超域並將請求蘇聯領袖們公開出示他們所說不必就地調查亦能偵知核子爆炸的那些科學裝置，藉以郤消對成立一項完全禁止核子武驗協定的途徑。

英國方面人士說：史超域將設法查明蘇聯如何得悉正儲要締結一項不擴散核子武器的協定。那方面人士並說：鑑於本週末北大西洋公約組織於週末在巴黎召開部長會議之故，英蘇兩國將舉行會談。英國政府認爲西德有權在北大西洋公約組織範圍內就核子武器用途問題參加各項會商。那方面人士說：但美國認爲亦應顧全蘇聯（和法國）對這項問題的意見。美國方面人士說：預料喀什米爾問題，特別有關印度總理沙斯特里與巴基斯坦總統阿猶布平在塔什干舉行會談之故，亦將被提出討論。

【東京廿五日美聯社電】北越星期四日否認西方消息說，河內已開始作和平試探前奏，結束越南戰爭。

河內官方「人民報」的社評說：這個消息全屬「一處構」，由於最近美國選舉州長及部份參眾兩院議員，政界人物的暗鬥的公開表現，反對詹森分子，盡其所能攻擊詹森政府，包括散播這偽消息。一間美國報紙，甚至製造新聞，說河內由去秋開始，曾經兩三次建議和談。這種技倆包涵兩個目標：一方面攻擊詹森政權，準備未來的大選，另一方面，淆亂世界人士耳目。該報的文章，沒有宣佈這間美國報紙的名字。報載曾經報導，共黨願意舉行秘密談判。但美國務院星期三日否認今年接到北越訊息，願意無條件談判，結束越南戰爭。

共產黨恐怖分子 正滲入羅得西亞

英國會通過授權政府制裁羅國

【羅得西亞‧薩爾斯伯利廿六日合衆國際社電】司法部長保爾克星期四日宣稱：數以百計的恐怖份子由共產黨國家訓練及配備武裝，準備滲入羅得西亞。

他在假會致詞，說會曾因獨立派議員巴來，指羅得西亞從英國手中，奪取獨立，是一種「叛逆行爲」，曾經騷動幾分鐘。巴來被逐出議會，禁止他出席幾天。

保爾克稱政府爲證實佈緊急狀態的理由，他說，共產黨已發動攻勢，對付所有白人統治的南非國家。

【倫敦廿六日合衆國際社電】國會星期四晚最後通過議決案，授權政府直接控制羅得西亞事件，并對叛變總理史密斯的政權，實施經濟及外交制裁。上議院討論不夠四小時，沒有投票付表決，即予以通過。下議院星期三日在通過之前，曾討論九小時有奇。

法案通過之後，政府有權修改或解除一九六一年羅得西亞憲法加諸羅得西亞總伯斯的權力，宣佈十一月十一日獨立後羅得西亞議會通過的任何新法案，完全無效。並撤消英聯邦對羅得西亞的貿易，禁止給予史密斯政權記眼的權利，凍結羅得西亞在英國銀行的資產，不修正移民法例。英國祇承認傑伯斯爲唯一合法政府」。

羅得西亞議會，星期四日開會，這是獨立以來的首次，但沒有通過新法例。有一位反對黨議員宣稱，史密斯政權違法，一如英國人的口吻，被逐出議會。

麵包工人罷工要求加薪 英主婦排長龍搶購麵包

【倫敦廿五日路透社電】警察今天奉召到填控制英國家庭主婦們，因她們在一萬名烘麵包工人發生罷工之後，均爭先恐後搶購麵包。

預料一千五百萬英國人，將於這個週缺乏正常的麵包供應。

勞工大臣岡特今天晚上在議院指斥那兩天的罷工，完全是不必要之舉。他並告知烘麵包工人，恢復烘製麵包。

上會領袖們雖然同意特會談，但他們今晚說：這項罷工仍然繼續進行。在倫敦，曼徹斯特和其他地區排隊輪購麵包的家庭主婦們，都衛出她們的行列，搶先購到最後一條麵包。她們曾在一家商店門前包圍一架送麵包的車輛，並在其他商店排五相擠迫，俾在慣樣付錢購買麵包。

一個店主說：「有一些家庭主婦，有暴動的野獸者然。」

【倫敦廿五日路透社電】全國主婦排成長龍以購麵包，英國今日恍如戰時。

英倫中部市物將由凌晨起即排成長龍以搶購麵包，因一萬麵包工人要求加薪而罷工，商店採用配給制，長條人龍中每人限購一條，麵包告罄之後，人們即轉購果醬麵包茶餅，士干包，果醬或蛋糕及餅干以渡過週末。但不久餅食亦告罄，且非至星期日罷工結束後，不再烘製麵包。長龍中一名難民稱，他已由德國富蘭富特定購麵包，她的姊夫明日將攜若干至此。

上週末第一次罷工影響了威爾斯及英倫中部與北部，今日的罷工則影響了居於倫敦及其週圍地區與英倫西部與北部。

台北中國郵報刊稱 張羣將出任副總統

【台北廿六日泛亞社電】據英文「中國郵報」今日稱：政界盛傳總統府秘書長張羣，將獲提名當選爲中華民國副總統，蔣總統昨日下令特派張氏爲參加大公會議閉幕禮之特使，尤令人相信上項傳說，有其可靠性。

科威特王逝世 對英鎊無影響

【倫敦廿五日法新社電】英國財政專家今天說：科威特的阿布達拉的死亡，對英鎊並未有重大的影響。按：外間於昨天傳出他的死訊時，曾有某些顧慮。

阿布達拉是世界最富有的人，他每天的收入約爲五十萬美元，經常在倫敦市繳納一筆數目可觀的稅款。

如果科威特決定將其英鎊儲存兌換黃金或美元，則英鎊將遭遇嚴重的困難。有關當局將密切注意科威特情況的發展。

指共軍侵錫金 印向北平抗議

【新德里廿五日法新社電】印度今天向中共提出抗議中共武裝士兵四十人，昨日曾侵入錫金境內。

據印度官方說：中共軍隊曾在那初西北侵入錫金境內約一、五〇〇公尺。一隊印度巡邏隊曾要求中共士兵撤退，當他們拒絕撤退時，印軍即開火自衛。中共軍隊隨後向西藏境內撤退。

【東京二十六日合衆國際社電】「新華社」今天說：中共於星期四向駐北平印度大使館致送一份照會，要印度領回於十一月二十四日被擊斃的三名印軍屍體，和於九月二十六日因侵入中國（共）境內被俘的三名印軍。

這是中共於過去兩天內致送印度大使館的第三份照會。這份照會要印度政府「從這兩次侵犯的失敗中吸取教訓，並停止對中國（共）的侵略活動。」

法國大使提出抗議 日本月刊用作封面

戴高樂頭像配胡蘿蔔豌豆

【東京廿六日時事社電】「實石」月刊十二月號封面上曾使用一幅以法國總統戴高樂的面部照片爲中心，周圍襯以胡蘿蔔，豌豆等菜蔬於餐皿中的圖案。法國駐日大使弗蘭索瓦‧密索夫認爲這是侮辱該國元首的行爲，曾於二十五日至外務省會晤外務次官下田武三，提出抗議。下田已向法方道歉，並指示光文社（該雜誌出版者）從善處理。又光文社總編輯伊賀說：「外務省情報文化局長曾以電話指示從善處理。封面圖案是以愛戴之感情作成的，其意在於法國總統選舉將於十二月五日舉行，希望年已屆七十五歲高齡的戴高樂總統藉取美食保持健康，但知引起誤會，故將拜會法國大使加以解釋。」

中共在西南備戰 圖擴大越南戰爭

【台北廿六日中央社電】國防部新聞局代局長劉韌年少將，廿六日在行政院新聞局記者會上答復詢問說：中共積極備戰和擴大越戰，在大陸沿海城市撤退居民是必然的現象。

這位軍事發言人又說：關於中共在大陸西南進駐重兵的事，國防部新聞局早已有過報導，因爲中共準備隨時進入寮、越，支援越共和寮共作戰。

他說：「我國應越南政府的請求，將[illegible]架C四六運輸機，借給越南，是協助越南運輸物資，和救濟難民。」

大陸共砲擾射金門

【台北廿六日中央社電】國防部消息：廿五日下午六時十四分至七時五十七分，厦門、小嶝共砲，向金門射擊卅五發；同一天下午，五時五十二分至六時卅分，敵共砲，向馬祖射擊廿二發。

新疆西部中蘇邊境 軍事局面又緊張

雙方軍隊均加強巡邏活動

【中央社訊】與俄境毘連的新疆西部邊區，最近又趨緊張。中俄共雙方邊防軍都加強巡邏隊活動，並在各據點加設砲位和哨站。據匯通方面指出造成這次緊張的原因說，中共由伊犁方面有計劃向俄境偷運大批反「修正主義」的書籍，爲俄邊防軍查獲焚燬，因而引起軍事緊張的局面。此外，先後有哈克薩人陸續逃入俄境，中共指係受俄邊防軍的協助和庇護，這也是構成緊張原因之一。據匯通方面的消息又說，新疆現有的十三個少數民族中，不斷發生反共活動，有些地區并且有反共武裝組織。如阿克蘇及和闐爲「專區」等地，出現反對中共剝削人民的衣食所需來製造原子彈的傳單，就是這些反共武裝所散發。

美農業部發表報告 中共農業難發展 將續向外購小麥

【華盛頓廿五日法新社電】據美國農業部方才發表關於中共農業情況的報告說：當中共準備着手它的第三個五年計劃之際，因它在增加農業產量的進展上缺之能力，表示他將要繼續每年輸入約五至六百萬噸小麥。「大躍進」後的數年，曾見中共的食用穀類產量於一九六一與一九六二兩年有顯著的躍升，但其後則徘徊於一億八千萬噸的水準。華北的小麥及雜糧，本年度的收成相信不及一九六四度的水平。雖則馬鈴薯的產量因減少生產而已下降，但大米的產量預料稍有增加。現時此種估計雖屬臨時性質，完全是依據早造的豐收及中造和晚造的穀類的產量來估計的。大豆的生產未符理想，一九六五年度的產量預料將在一九六四年及一九五三至一九五七年間的平均標準以下。而另一方面，棉花的生產則意料可以遂至一九五三至五七年的水平。家禽及豬的數目亦是迅速地加增。

紅塵籠罩澳洲 數千羊群窒死

【布里斯廿六日路透社電】紅塵籠罩澳洲六分之一的地方，現已移出海上，但是曾使數千綿羊窒息而死。

紅塵覆蓋澳洲昆士蘭省和新南威爾斯省北部廣袤超過五十萬英里的地方，是澳洲人記憶中情形最惡劣的捲塵風暴之一。

日左傾分子 昨舉行示威 反對日韓約

【東京廿六日法新社電】五萬名共黨與社會主義工人和學生，今晚在國會大廈而示威，抗議政府在眾議院批准日、韓關係正常化條約。約有六千名警察，列於通往國會大廈的道路，準備拘捕任何舉行蛇舞或擾亂治安活動的示威者。

泰公安局長乃樸稱 在泰境活動共黨 證實有中共軍人

【曼谷廿六日泛亞社電】泰公安局長乃樸少將，昨於揭發共黨對泰施行滲透顛覆陰謀時稱，根據警察所獲得之人證物證而論，共黨活動之根源，係直接來自中共地區，其中且有中共軍人潛入泰境者，警方當予拘獲。乃樸少將謂，泰國東北部洛坤拍儂府就拍儂縣萬磅庭鄉村警方，曾於前日與共黨武裝匪徒駁火，共黨退時遺下手彈一批，其中有一部爲中共製造者；另有一部爲保加利亞製造者。至於泰南地區，警方最近共拘獲共黨分子四十三人，其中二人係自首者，有十六名被捕者一致供認泰國共黨之活動，係於七年前開始；而泰南、泰北與中部之共黨分子均互相連繫，互相響應。

關於越南和平談判的謬論

（古原譯）

本文作者是美國專欄作家約瑟‧阿爾梭普，他指出美國最近出現對越戰主和論調的謬誤，而且警告美國人勿重蹈一九五一年韓戰的覆轍。 譯者

關於越南和平談判的公開辯論常有的誤見解，又復在最近的紛紜議論中明顯地表現出來了。

最近的紛紜議論，是在北越於一九六四年秋季曾經提出過一個極爲含混的談判建議，但遭美國拒絕，一事洩露後而引起的。然而有些人早已清醒地看出，這個建議是在詹森總統發表願意參與「無條件談判」的宣言之前很久提出來的。還有一點，一九六四年秋季，正是南越人民抵抗共黨侵略頻於筋疲力竭之際。

假如美國在南越人的背後同北越開始談判，南越人的抵抗就會從此停止了。這正是河內要求以來的；這也是美國務卿魯斯克拒絕河內的建議的原因。

然而這些事實也不能把美國政府的罪過洗刷淨盡。美國政府的罪過不是因爲它拒絕河內的建議，而祇是因爲它造成一種可以大發謬論的公開辯論氣氛。

除非很高級的官員也是很擅於說謊的人，否則關於越南談判的美國目前官方態度的整個概念，都是虛僞和騙人的。事實是這樣，詹森總統首先自行提出「無條件談判」的主張，後來又多次重申這個主張，主要的用意是消除國內外批評他的越南政策的人的口實。

這個主張主要字眼，是「無條件」三個字。這主張的原意（現在仍是一樣），是表示願以參與雙方都不能強加條件的談判。所以美國在一「無條件」談判當中，依然能夠和無疑是會繼續在南越從事軍事活動，包括轟炸北越在內。

這個「無條件」主張最近卻增添了一些很費解的修飾，至堪注意的是白宮新聞秘書莫耶斯在一個記者招待會閒談停止轟炸北越時所增添的修飾。莫耶斯說，如果有任何跡象，足以表明停止轟炸北越會有良好效果，那麼詹森總統就願意停止轟炸。

這說法的主要字眼是「會有良好效果。」據權威人士的解釋，如是北越表示他們有完全撤回現在秘密侵入南越的北越正規軍的誠意，我們也準備表示停止轟炸北越的誠意。

現已使入南越的北越正規軍，至少已有第三零四和第三二五兩個師。還有一點，據由距朗谷傳來的消息說，最艱苦的戰鬥現在已由北越正規軍獨當其衝了。

又據解釋，撤回北越正規軍已是我們停止轟炸北越的最低限度交換條件。所以我（阿爾梭普自稱，下同）必須指出，「無條件」談判現在已成爲「有條件」的了。然而這問題在目前顯然是一個空論的問題，因爲河內現在顯然絕無撤回入侵南越的正規軍之意。這兩師的正規軍如果在目前撤回，勢必使南越共黨的運動和結構開始崩潰。

關於這一類的事實，還應該添上美國陸軍參謀長約翰生將軍最近發表一篇最重要而很少人注意的演詞，這演詞警告美國人勿再犯一九五一年在韓國所犯的錯誤。

在一九五一年七月，曾經發誓永不談判的中共軍和北韓軍，突然請求談判，因爲這時美國的大攻勢已臨近完全勝利了。杜魯門總統同意談判，於是下一道停止前進的命令，打斷了我軍（指美軍）在韓國的攻勢。這一道停止前進命令所造成的後果，是多作兩年無謂的戰鬥，和增多美軍九萬人的傷亡。總而言之，這一錯誤是讓敵人的談判請求遏阻我們施於敵人的壓力。

在事實上，約翰生將軍的演說大約是官方坦白陳詞的孤調獨彈。那些關於美國態度的種種錯誤解釋，反得人接納而不受反駁，有時甚而會受到歡迎。我可以斷言，這是一件不應做的危險事情。（完）

利用女色誘美軍入彀 越妓半是共特

保安組主任賴安今年七月被暗殺後，雖然兇手金波爾自首，說是爲了三角桃色關係，但二人的妻子，均不相信。

‧土達‧

本年七月的一天晚上，午夜過後，一輛黑色標致轎車，駛進西貢一幢留給美國官員居住的空氣調節的別墅的通路。一個身材高大的美國人，從司機座位下來，跑到另一邊，開了車門，扶着一個頭髮蓬鬆的越南佳麗下車。幾秒鐘後，聽到六響槍聲。別墅裏的驚惶失措的衛兵，聽到一架電單車疾馳而去的聲響。警察於幾分鐘後到達，他們發現美國駐南越高級顧問傑克賴安和他的秘密女友阮大夏夫人的屍體，滿佈彈痕。西貢的美國人，雖然習慣了暴行，對於賴安被暗殺，卻非常震驚，因爲賴安是一個強漢，不是容易被毀的。賴安是一個明尼蘇達州稅吏的兒子，第二次世界大戰期間，服役美國空軍，後來任職於聯邦調查局。一九五五年，他到這裏來，任警察顧問。他曾在西貢，任美國作戰代表團公安組主任。他是南越的非正式的警察總長。他指揮一百名負責訓練四萬南越警察，及擔任他們的顧問的美國教官。

最初，這暗殺案件看來是越共恐怖分子的一個大目標，曾經逃脫了幾次暗刺。但是，他的一個傭僕告訴警察，從現場逃去的那個人是美國人。兇案發生後幾小時，警察下令通緝賴安的助手金波爾。美國陸軍警察及南越警察，賴安的美國超級偵探，也參加搜索他們的袍澤。金波爾以前是一個陸軍少校，服務部隊，曾建軍功。他匿於森林一天，於七月廿五日重返西貢自首，供認殺人的動機是爲了女人。

金波爾曾與阮大夏夫人發生羅曼斯，在阮大夏出發征剿越共游擊隊的兩年內，他們一直在鬼混着。他以爲這女人愛他，但自賴安從美國返西貢後，她對金波爾的感情冷淡了。金波爾與這位越南佳麗共在賴安的機關任事。她替賴安把信件翻譯成越南文（有時很晚仍與老闆在一起工作），而金波爾負責他們的總部與各警察訓練站的交通聯絡。

七月廿三日晚上，金波爾與阮夫人在西貢的一間餐廳爭吵。她請他送她回家。他以電單車載她返她的家，但她不讓他進去。金波爾起了疑心，在附近的一間酒吧喝酒，直至她屋內的燈完全熄滅，然後回家。在路上，他遇見賴安的汽車迎面而來，直駛入阮夫人住宅的那條小徑。金波爾尾隨着，看見賴安接了阮夫人，再開車駛至他的別墅。金波爾於阮夫人下車時，上前拉她，說：「你跟我一起去。」賴安說：「別糾纏她，我們找一天才解決這事。」金波爾憤怒的摑阮夫人的耳光，賴安打他，把他打到向後退。金波爾拔出左輪槍，向他的老闆胸部及腹部各發一槍。阮夫人衝前阻止他，也給他射殺了。他繼續發射，直至子彈完了才止，然後騎電單車疾馳而去。

像阮夫人一般，金波爾與賴安都是已婚的。住在明尼蘇達州德魯斯的金波爾夫人聽到她丈夫被捕消息，說：「我驚呆了。」她與賴安夫人，都不相信她們的丈夫有一個越南女友。賴安的法國妻子說：「保克對於越南女人是沒有興趣的。他不會有那樣的事件。我相信他的被殺是爲了滅口，他知得太多呢。」但是，偵查人員相信賴安，金波爾及阮夫人間悲劇的三角戀愛，而賴安與金波爾事前都不知道他們的戀人是誰。

在戰禍連綿的南越，三角戀愛好比香蕉、鏃子、炸彈及子彈那般普遍的東西。數以千計的美國人，都有過與越南女人發生關係。這些女孩子無疑是美麗的，但也是可怕的。

華盛頓對於此等非常憂慮，理由如下：（一）在西貢，越南人對美國人結交越南女朋友及姘婦的不滿，愈來愈甚。（二）南越空軍和陸軍士氣消沉，因爲做丈夫的牽掛着留在後方的妻子。（三）西貢的性病率激增。（四）估計約有百分之五十的與美國人睡覺的越南女子是越共的秘密分子。

華盛頓專欄作者皮爾遜報道：「自美國軍隊從南越被遣返國後，保安人員比較前更難制止假冒的官員不要光顧當地的夜總會。太多的官員，被美色迷惑了，向越南佳麗洩漏了情報。一個報告說，半數的西貢夜總會的女孩子，把情報給共產黨。其他的報告說，在美國軍事機構工作的越南女子也替越共工作。」

幾個月前，南越秘密警察拘捕一個十七歲的越南女孩子，一個美國觀察家把她形容爲「美麗的，身段美妙的，可愛的」。她的芳名是阮月仙，她一向在蘇特朗空軍基地出現，與幾個美國空軍人員往還。她是一個年青的中尉，當她被捕時與她住在一起。阮月仙與其他兩個可愛的女孩子，都是特務分子。她被揭穿了內幕後兩天，被槍斃了。

一個受僱於另一個空軍基地的越南女孩子，被一個陸軍警察發覺她的胸脯特別的大，憲兵堅持要搜查，結果在她的乳罩內，搜出可以炸毀這個基地的飛機和建築物的炸藥。

最近發生的一宗件，一隊美國與南越保安人員，衝進一個西貢酒店房間，嚇驚了在那裏與一個越南舞女睡覺的美國官員，他憤怒極了。但他的抗議逐漸消散，他被告知，與他同睡的那個舞女，準備謀殺他，偷取他的載滿軍事秘密的公文袋。

虎口餘生阿諾德醫生追述 阿爾卑斯山冰傾恐怖慘劇

「在我們上邊的是高聳入雲，在我們下邊的是光滑斜傾的冷冰，這是巴伐利亞的阿爾卑斯山的寧靜的白色的美，給早晨的陽光照射的地方，變成了粉紅色。我的妻子與我握着手，屏息的陶醉於這天然的美境中。誰想我說得那麼羅曼蒂克。但是，這是我們的第二次蜜月。頗妮從來未曾見過雪——祇見過她故鄉巴黎街上間或出現的骯髒灰白色東西。我呢？我出生於阿爾及利亞，根本不曾看見過雪。因此，我們到阿爾卑斯山去度假期。今天，我們都再不想看雪或巴伐利亞爾卑斯了。」

說這番話的是，仍然記憶他的假期的恐怖收場的阿諾德醫生，德國有史以來最大的山崩的虎口餘生者。他在憶述九千七百一十九呎的蘇格斯比茲山，突然崩潰，造成廿四人從難及無數受傷者的事件中的兩小時地獄生活。

本年五月十五日星期六，阿諾德醫生與他的妻子，在酒店吃午餐。阿諾德夫人說：「讓我們換一張桌子，那邊風景好些。」在餐廳裡換桌子，以及阿諾德夫人要多喝一杯咖啡，卻挽救了他們兩人的生命。

這對夫婦選擇史尼法勒斯酒店，因爲它像鷹巢般在懸崖上，是一個最適宜於瀏覽風景的地方。它的長露台是優遊度日的理想地方，呼吸阿爾卑斯山的清新空氣，欣賞在斜坡上溜冰的滑冰青年。

阿諾德醫生要在那露台上替他的妻子拍一張照片，當時是下午十二時半。拍完了照，她說：「我們到內邊去再喝一杯咖啡吧。這裏不同法國的，他們不會在露台賣咖啡的。」

阿諾德夫婦在餐廳裏剛坐下來，這個八層高的酒店像給颶風襲擊着。那些厚厚的牆，像被巨人猛擊一般。幾秒鐘後他們剛才吃午餐的桌子旁邊的窗戶破了，一塊塊像磚那般大小的冰打在餐桌上。阿諾德夫婦看得呆了，雙手掩着頭顱。突然間，眼前一片黑漆，像黑夜一般。那些窗都給冰雪掩蓋，冰雪從破窗冲進來。

發生了什麼事情？一個懸崖上的冰，大概因爲給太陽曬溶了，突然的脫落了一大塊，滾下山坡。以七十哩的時速向下衝，這大塊冰，掃蕩那些溜冰者和爬山者。生葬了一些人，其他的人被它沖下去。這冰塊擊中這酒店的露台，跳過了它，再向下衝四百碼，然後停下來。在它的背後，是一片混亂的恐怖景象；在它的底下，是死亡的冷靜。

阿諾德醫生衝出去看個究竟，看見那些在露台曬太陽的人，都被冰雪冲去了，到處都是受了傷的人。他回去拿他的藥箱，立即開始工作。

這酒店的廿五歲的女秘書芙蘿斯‧林克，於冰雪崩瀉時適在樓下倚窗外望，她說：「冰雪堆退下時，造成陣陣狂風。初時被呑沒了的人，繼又被拋在空中，像乒乓球般滾來滾去。我瞪着眼睛，祈禱。」

七樓的鐵欄干被壓成古怪的形狀。破爛了的傢俬埋在雪堆裏。這裏和那裏，都有手從碎堆中伸出來，有些是僵硬了，有些仍會揮動。阿諾德醫生看見有些人被埋於牆邊的雪堆中。他們掙扎着，企圖爬出來，並大聲的呼救。他們的呼喊，在恢復了靜止的大山中，有強烈的迴聲。

阿諾德醫生憶述當日情形時猶然欲淚。他說：「我抓着一些人的臂，企圖把他們拖出來。但是，我沒有那麼大力。雪凝得像鐵那麼硬。當時又沒有鋤鏟。我們用酒桶及托盤來挖掘。有些時候，我們不知道被埋在雪堆裏的人，是活的還是死的。」

他繼續說：「我們費了幾逾一小時的時間，才掘出一個少女，她於冰雪崩瀉時站在未婚夫身邊，相距約六呎。他們叫她『回來』，但她剛轉身，冰雪已流沒了她。她死了。她的手放在她的口邊，她的雙唇吻着她的鑽石訂婚戒指。我們在她原來站着的地點幾碼外掘出她的屍體。她的未婚夫是一個漂亮的德國男孩子，傷心透了。他跑上前去吻她。我想替她注射鎮心劑，但沒有注射針筒，而且強心劑也不能夠救她的命呢。但是，對於死者無法可救，對於活的不能不設法安慰……」

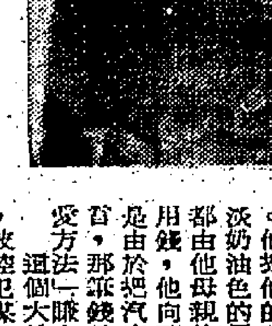
阿諾德夫人於她丈夫替受傷者紮傷口時，一直幾小時不停的在挖掘冰雪。事實上，她不曾挖掘那麼久，因爲意外事件發生了一小時後，軍隊開到了。士兵們先行排列肅立向死難者致哀悼，然後開始工作。他們挖掘了一小時後，一個士兵突然的聽到：「快到這裏來！」山間的迴音蕩耳。他們發現一個年青的母親，悲傷和恐慌在她的四歲的女兒失蹤的地方用手挖掘。士兵們於幾分鐘內掘出那個小孩子。她張開她的眼睛，用微弱的聲音叫了一聲「媽咪」，便即死去。

幾小時後，阿諾德醫生夫婦才慢慢的接受一碗湯——他們喝過了午餐後的第二杯咖啡後初次吃東西。這碗湯是熱辣辣的稀湯，但在他們來說，等於瓊漿玉液。

今天，度假期的仍然在蘇斯比茲的山坡溜冰，仍然在史尼法勒斯酒店的露台曬太陽。山上卻有一個十字架，以紀念當年罹難的二十四位樂山者。（上圖係災場發掘情形）（吳）

亞里桑那離奇命案 阿飛竟炫耀害人有術

‧紫英‧



在美國亞里桑那州陶克遜城東汽車大道一路邊餐館和小舞場進出的十來歲小夥子，那年廿三歲的舒密特是一個以善跳搖擺舞見稱的青年。舒密特的肌肉很發達，曾獲州立中學體操競賽的冠軍，他常常坐着汽車，手邊有些金錢，並有許多電話女郎的號碼。

舒密特甚麼古怪的事情都做得出來，尤其是他的外型。他本來祇有五呎三吋，可是他把破布和摺疊的錫罐塞入黑皮靴底，以致增高三吋。他把他的頭髮染成漆黑，身邊帶有化粧品：淡奶油色的唇膏和塗睫毛的香油。他每個星期都由他母親的手中得到一筆爲數相當可觀的零用錢，他向那班男孩子們信口開河，說那些錢是由於把汽車偷運到墨西哥得來的。向女友們吹嘘，說那筆錢是由於他向娼女們指導「一百個愛方法」賺來的。

這個大言不慚的舒密特，最近被捕入獄，被控謀殺陶克遜城一個醫生的兩個女兒。他同兩個朋友（其中一個是十九歲少女），被控謀殺第三個女郎。警察已經在荒地找到那兩姊妹的骷髏骨，仍然搜尋第三個女郎的下落。

這些謀殺案件，是布倫斯（一個年十九歲的青年）向警方報告，舒密特在一九六四年六月，在雅倫羅雜（年十五歲）失蹤後一個月，曾在陶克遜城外的沙漠把一座墳墓指給他看。倫斯說，今年八月，年十七歲的格烈珍佛里絲和她的妹妹（年十三歲），看完了戲便失蹤後數天，舒密特再次帶他到那荒漠去，並把佛里絲姊妹們的屍體指給他看（其中祇有一個甚至是部份埋在土裡）。依照倫斯的口供，把一個年十九歲被學校斥退的中學生約翰桑德斯（他已經搬到康涅狄格州去）和瑪莉法蘭治（她是另一個被學校開除的十九歲女郎，她在德克薩斯州跟她的家人同住）逮捕，把他們帶回陶克遜城，并迫令他們說出令人可怕的故事。

根據他們的口供，舒密特那時正同瑪莉法蘭治約會，他和桑德斯兩人，在一九六四年五月卅一日晚上留在瑪莉的家裡，舒密特在百無聊賴時候，想起他們能不能殺死一個人，然後逃跑。他建議把雅倫羅雜充作試驗對象，雅倫是一個聰明和漂亮的女學生，她有一次曾跟桑德斯失約。後來，瑪莉勸那女郎跟他們駕車出遊。她被載到荒漠約五哩遠的地方，由舒密特和桑德斯兩人，迫她下車，走到一條乾的渠底，桑德斯用石擊她的頭部致死。據瑪莉說：後來，舒密特走回汽車，自車上把鏟子拿出，吩咐她跟在他的尾後。她發現雅倫頭向下，有血流出，舒密特助他把那女郎埋葬了。

雅倫的母親羅維太太，第二天就向警方報告她的女兒失蹤，並向警方提出舒密特、桑德斯和瑪莉法蘭治三人的姓名，認爲可以從他們身上知道一些情報。那三個人曾受盤訊，可是警方最後相信，雅倫不過是離家出走吧了，因爲，這是男女青年常有的現象。

當佛里絲兩姊妹失蹤時，警察方面也以爲她們祇是私逃，甚至他們接到報告，說她們曾在墨西哥。直至布倫斯把他的故事原原本本說出來，警方才猜疑到暗殺。至於舒密特，他自被捕以來，一直沒有說過甚麼。

一如那些謀殺案本身那樣怪誕，據說至少有三十個十來歲的青年（他們都是舒密特的朋友），曾經聽見他自誇他所犯的罪行，但是並沒有把這事說出來。在陶克遜城一間中學的一個學生說：「許多人雖知道這件事的，可是在當時過晚。如果把這件事情說出來，依然使到每一個人都難過而已。」（上圖是舒密特）

阿歷山大被開棺驗屍

土姆斯克的庫滋米殊隱士墳墓，亦將發掘，看看內裡究竟有無蠱惑。

‧艮丁‧

有人相信阿歷山大一世並非早死，而係隱居去了。

一八二五年十二月一日，天色灰黯的早晨，蘇俄阿速海的塔坎洛格港，敲響喪鐘，因打敗拿破崙的沙皇阿歷山大一世駕崩，死年四十八歲。於是，幾村的改革與自由，亦隨而人亡政息。他死後，間歇的動亂時代降臨，結果引起布爾什維克革命。可是，阿歷山大眞的是死掉嗎？最近英國的一位蘇俄作家，再掘出這件已有一百四十年的阿歷山大僞冒死亡的秘史，說他在西伯利亞過了流浪的聖人生活凡卅九年。

史載，個性不穩定的阿歷山大，被他的父王保羅一世慘遭暗殺的記憶嚇怕了，又因拿破崙焚燒莫斯科的罪過，致陷于半瘋狂狀態。他又受了波羅的海主日學的男爵夫人克魯丹納的影響，使他變爲僞宗教的人。因而一八二五年，決定改變生活。

阿歷山大在克里米亞一醫院，偶然發現一個垂死的陸軍軍官，樣貌與他酷似，此官左腳亦有瘡痕。當那軍官病死，阿歷山大便命隨從在屍體添上了他的特徵，同時阿歷山大宣佈臥病，患了嚴疾或傷寒，時機成熟時，把屍體運入宮內，放在有毒的宿舍裡，而阿歷山大本人同時潛出，乘坐友前英大使卡夫加特的遊艇，前赴巴力斯坦。這神秘搭客遂游各處。至於那運返莫斯科的棺材，祇於途中揭開一次，僅准近親瞻仰。

事件發生後十一年的一八三六年，一個身段頎長，有軍人騎[illegible]

[illegible]一八六四年去世，阿歷山大的年邁隨從哀悼服喪，還是在一八二五年時有關藉而避免的。兩年後，即一八六六年，莫斯科當局傳阿歷山大的墳墓，[illegible]。數年後，一位士兵告訴一研究家說，他曾收受一萬盧布，搬運一具屍體（顯然那是假的阿歷山大的遺體），從一墳穴遷出，再葬在堡後面的一個小墳墓。

阿歷山大之謎，引起了許多歷史家的想像力，甚至小說家托爾斯泰，一九〇五年在他死前不久，開始寫一本名叫「庫滋米殊的遺記」的故事。另一位研究家，在布里茲尼夫及柯錫金的政權時代，有較好的運氣。一消息報「一星期日雜誌」透露，蘇俄政府準備一個計劃，永久地解決阿歷山大之謎，要發掘庫滋米殊在土姆斯克與阿歷山大在列寧格勒的墳墓。

揣論其結果怎樣，似乎無可能對這個神秘事件有確切的答案。但是，對於蘇俄社會的觀察家來說，對於阿歷山大的再版起興趣，確是奇異的現象。如把一位神秘俄羅斯士，神秘人物，英雄與改革家的生活，公諸大衆，則蘇俄的新統治者，較前任的胸襟似更擴大。

國際剪影

學界兩代表返港談
參加日科展觀感
香港教育太落後

教師廖榮福和學生曾錦源分別表示：香港的作品，與日美台等比較，實在太渺小了！本港除了缺乏可供研究的環境外，一般學生都忙於應付升中試、會考及大學入學試，那有時間研究科學！這是被拋到時代後頭的主因。

本報記者彭熾

特寫

日本東京舉行的第八屆學生科學展覽會獲獎的十八歲學生曾錦源，和理科教師廖榮福已經回來了。也許他們這次回來的心情是興奮的，而這份興奮心情，正如劉姥姥進入大觀園那樣，感到新奇，新奇得無法形容。

香港的教育落伍了，香港的文化活動、香港社會的文化藝術及一切的培養文化、教育進展的環境都被遠遠地拋到了時代的後頭，雖然香港不乏聰明勤奮的青年，但那些青年們在這陳舊的教育環境下淹沒了，這就是香港爲什麼罕見科學家、哲學家、文學家的原因！在日本的科學展覽會上，香港的學生代表作品，無論與日本本國的、來自台灣的、進步的、沖繩的學生代表作品，相較之下，那實在是太渺小了。

隨往參展的教師廖榮福說：「我能夠參加這次日本的學校科學展覽，實在是一個大開眼界的機會，他們的學生在科學研究上的努力，和展會本身的認真，使到該國在發展科學教育上獲致了相當美好的結果。」

廖氏指出：他們參加展覽的每件作品，都是一項認真的科學研究。例如一名初中女學生，她的展品題目是「食鹽的結晶」，她除了搜集各類在任何情況結晶和任何結晶階段的「鹽」之外，而她的說明，卻也厚厚地幾本，實在就是一篇科學論文。又如在生物方面，一名學生是以蝴蝶爲題，他除了搜集千百種蝴蝶之外，並將這些蝴蝶用科學方法分類和詳細分析那一種蝴蝶爲何有不同的顏色？爲何腳長、觸短等等。總之，他們每件作品，除了搜集標本之外，他們更能利用科學原理來証明他們的發現和分析成因。這些都是貨真價實的科學研究工作。

「爲甚麼香港的學生就不能這樣做呢？」當記者這樣問這位本港理科名教師時，他說：不是香港的學生不能，而是本港還缺乏達到這樣成就的環境，香港可借助於科學研究的，除了一個「植物公園」算是完備植物研究場所外，別的就太缺乏了。然而，在日本，無論甚麼設備，隨處都有，而且是完備的。例如動物園，只要你想看那一種動物，在動物園裏隨時都可看到；假如你想知道太空火箭，你到那科學技術館，一座逼真的火箭和太空囊，就現在你的眼前，你可以坐上太空囊，按動機鈕，就會聽到你們按動的那機鈕的作用的說明，和在小電視幕上看到按動機鈕後的反應。像這樣的設備，香港學生做夢也想不到的！

參展的學生曾錦源談到他的觀感時說：香港學生比日本學生，是較爲遜色的。他認爲香港學生在科學研究上最主要的困難，除了廖氏所說的缺乏環境之外，香港的考試制度和缺乏提倡學生作科學研究，也是給香港學生在科學研究上所造成的障阻。例如日本的學校沒有考試的束縛，他們有較充裕的時間去做有興趣的事情。日本的學校，科學展覽是定期的，這便引起了學生對科學研究發生了興趣。可是，香港學生呢，小學生最擔心升中試，中學生擔心忡忡於會考、升港大、中大試，功課那麼吃重，那有閑情研究課外的學問？而遙氏教育基金會的學校科學展覽會，是不是有繼續，和是不是定期？還有問題。因此，在舉辦時，學生便無充分準備了。

曾錦源說：他在日本十多天的遊覽中，他到處都看見日本學生和他們的老師們一起旅行，他們到各地去實地觀察，搜集可供科學研究的資料。而他們由幼稚園到初中是享受義務教育的，如果他們某一科不及格，他們必須由教師教導至能及格爲止，並不如我們香港學生那樣，「不及格成績古怪」。

最後曾同學說：「不過，香港的學生近年來對於科學已發生了興趣，如學生們在學校裏組織的天文學會、地理學會、生理學會、物理學會等等，都是一種好的現象，他們正在不斷努力中，也許他們有一天會和進步社會的學生並駕齊驅的！」

然而，教育當局和社會人士，對於這位青年的感想，會起什麼反應呢？

由美政府捐資興建
兩所兒童治療機構奠基
美衆議員柏思曼主持儀式

【本報訊】爲紀念美國故總統甘迺迪，而在本港大口環興建之甘迺迪紀念兒童治療中心，昨下午三時由美國衆議員柏思曼主持奠基儀式。港督夫人代表英國紅十字會蒞臨觀禮，美國國務院之史蒂茲與美駐港總領事丙思代表美國務卿出席是項儀式。其他應邀觀禮之嘉賓，計有何瑞夫人、鄧律頓治議員、從治生教授與方心讓醫生等多人。

此一治療中心，係以美國政府交與世界康復基金會（爲斯克醫生主持之美國熱心人士辦理之機構）之一百二十萬美金（六百八十八萬港幣）贈款興建者。

香港政府已撥地供該中心之用，一俟房舍興建設備完竣，即移交與英國紅十字會。

甘迺迪紀念兒童治療中心，將以教育設備供應寄宿之六十名左右兒童。此外並有物理療法，言語療法，精神與其他醫療設備。該中心亦收走讀生，但以其家庭環境適合家居者爲限。該中心之主要目的，爲經由特別照顧與教育，使有缺憾之兒童獲得能力，能過着有益之生活，且對社會有所貢獻。

甘迺迪紀念兒童治療中心竣禮後，柏思曼議員將隨即往大口環兒童整形醫院。在大口環主持第二項奠基儀式，此爲殘廢兒童救濟會興建之大樓。該院是以美國政府附與香港政府之十五萬美元（港幣八十六萬元）興建者。鄰近，四年前擴建新院後，目前可容納兒童一百名。該院有兩大宗旨：㈠兒童等候施手術之前，提供醫藥及營養之照料；㈡兒童施手術後，助其消除殘廢病態，恢復正常生活。該院係由殘廢兒童救濟會所辦，成立於一九五六年。

治療，全部醫藥、食物及治療，完全免費。該院目前由律敦治院修女主持，由一位合格護士協助，設有完善之水力治療泳池，綜合物理療器水部與一所由紅十字會主辦的學校。

「民樂」改裝雙層載車輪
昨出塢加入服務
「民安」號繼續入塢改裝

【本報訊】香港油蔴地小輪公司繼派出「民宏」號雙層載車小輪開始加入服務。「民樂」號輪昨日改裝出塢後，該公司將另一「民」的另一艘載客車兩用「民安」號，亦繼續入塢改裝，預算在聖誕前可告工竣。由「民樂」號改裝完竣，昨午三時派出試泊港九兩方碼頭，結果甚爲圓滿，遂於五時起，正式航行。

工展會場今晚試燈

【本報訊】一年一度的香港工業出品展覽會，建設工程已接近完成階段，將於十天後，即下月七日下午四時揭幕。大會預定於今晚試驗全場燈光。

本屆工展會的大門樓異常雄偉，巍峨的一座工展塔，象徵香港工業欣欣向榮，工業基礎穩如磐石。進入大門口，兩旁的特大攤位，爭妍鬥麗，雖然許多攤位的工程尚未完成，但祗看攤位的設計和輪廓，可以窺見其心思的巧妙和匠心獨運。將來完成後，其美奐美輪的結構，定必引人入勝。會場中心的陳列中心，分左右兩座，當中以一走廊連成，將來貨品陳列，分門別類，包羅萬有，一定可以一新觀衆的耳目。

今年工展會的總台，設在會場的心臟區，寬大堂皇，開幕典禮在此舉行，台下廣場可容萬人觀禮。大會開幕後，此台又可供各項表演之用，將來遊客既可入場參觀嶄新的工業出品，又可參觀宣揚香港工業的娛樂節目，定必使一般遊客，大感興趣。

工展會內的茶餐廳，今年增設粥粉飯麵，遊客若腹空，可以就近果腹。銀行攤位今年仍有二個，在會場之中，裝飾設計，各具其美，一邊是古香古色的閣樓宮殿，一邊是奇雅脫俗的涼亭水閣。另一方面，一座影城屹立遊間，一座兒童遊樂的旋轉車不斷轉動，將來定必吸引大批影迷及小童流連忘返。

當此香港工業近年來受到種種限額的打擊，但廠商們以不屈不撓的精神，克服種種困難，仍能站穩腳步。本屆工展會中，我們在琳瑯滿目的展品中，可以看得到一年來奮鬥的成果。

上月火車載客統計

【本報訊】港府昨發表火車乘客統計，本年十月份，九廣鐵路英段的火車乘客逾八十三萬五千五百人，其中四十一萬三千三百三十三人係上行車乘客，四十二萬二千零九十六人則係下行車乘客。

同月內，上行車所載的貨物有二十五萬二千零六公斤，下行車則爲九千七百三十二萬零一百六十公斤。業務收入共爲一百四十二萬三千九百三十元三角一分。

石排灣新區 續建三大廈

【本報訊】香港仔石排灣新區將興建一座高廈後建築的樓宇，十六層高及兩座各高八層的大廈，另建新區學校一所，該校將有課室二十四個。興建大廈地址，即在現行馬會診療所之東。該三座大廈落成後，將可容納九千人左右，使該整個新區約可居住三萬人。

該項工程將於明年一月開始，預期約於二十個月後完成。

政府憲報昨發表招商承辦該項工程。

各種車輛近九萬部
有牌駕駛者逾七十萬

【本報訊】憲報昨公佈各類車輛總數，至本年十月底，在警務處交通部登記的各種車輛共八萬九千二百六十四輛。根據昨日憲報所發表的統計數字，上項車輛總數，包括私家車五萬三千五百六十七輛，巴士一千六百七十輛，人力車七百九十六輛，三輪車七百三十五輛，及拖車五十輛。

在行駛中的電車有一百六十三輛，及的士二千五百十四輛。領牌汽車駕駛人士共十七萬三千零四人，較本年九月底增加一千二百六十九人。

同月底，領有學車紙的學車者共二千三百六十六名。駕車考試共舉行六千五百四十一次。

又：本年十月份發生的交通意外事件共八百四十三宗，計港島佔二百五十二宗，九龍四百六十二宗，新界一百二十九宗。

在此等意外事件中，受傷者共有九百五十六人，其中有廿四人因傷斃命。

新建築物工程費用
上月近五千萬

【本報訊】憲報公佈：本年十月份本港的新建築物工程費用共四千九百八十二萬四千七百四十二元，另有三百萬〇九百二十六元，則係用於開拓建築地盤者。

是月興建的各種建築物共有二十八間，其中工廠及貨倉佔九間，寫字樓及商店四間，住宅五九間，及其他十間。

海底隧道公司宣佈
申請承建隧道 定本年年底截止

【本報訊】據海底隧道公司發言人說：凡有意申請承建海底隧道者，其申請日期定於今年年底截止，投標日期在明年六月。該跨海隧道工程費用爲港幣二億二千一百萬元。

他繼稱：投標者須提出以往曾有建築海底隧道經驗，以足夠經濟和技術者爲限。

他又說：許多來自歐洲、北美、及日本夠資格之承造商，已表明其對是項計劃之興趣。

該發言人又說：有關勘查該隧道之初期調查工作之地點經已開始，同時對隧道入口孔道之工作亦已着手進行。

該隧道貫通灣仔和紅磡，能供四車行駛，全長五千二百呎。工程將於明年秋間開始，希望於一九七〇年年初完工。

全世界每天有數百萬杯的生力啤酒被盡情暢飲——這是一種無上的考驗。
生力啤酒不僅受到香港人仕的喜愛，在菲律賓和其他東南亞各地，夏威夷，美國及西班牙都一樣受到普遍的愛戴。
爲要確使每杯生力啤酒的品質都符合最高的水準，在香港釀酒廠的專家們，於每次釀製的過程中都要經過五十餘次的化驗方能應市出售。因此，生力啤酒確爲一種精美、高貴、新鮮、成熟、富有營養、解渴提神的優異飲品——且以之而獲得一九六四年在巴黎舉行的世界啤酒賽國際金牌獎。

生力啤酒有口皆碑

生力啤

海風涼樓

頭碼角旺堡街東山

150年期 無需補地價

現貨大單邊 特價廉售

$18,900 現貨

定金一成 五年付款

大昌建築有限公司

新遷地址：香港畢打街中建大廈一二二三室

電話：二三〇一三九 二三〇一三〇

金星公司

K. S. SZE & SONS CO.

OMEGA 亞米茄

亞米茄

星座天文台日曆表

自動上鍊防水避磁避震18K金殼金圈或不銹鋼殼均備

由港幣565元起

其他款式繁多請駕臨欣賞選購

特約零售代理：亞米茄 天梭表

各式新款貨品

大量平價傾銷

聖誕節

大減價

中華百貨有限公司

特別優待！

赴美、加移民搭客

△自美國移民新法通過及加拿大移民條例放寬後，港澳僑胞請到本社委托辦理赴美、加，本社爲優待及便利僑眷起見，特訂每月包機加班機，以便前往美加，僑眷請早日到臨本社登記一切起程事宜幸勿延誤。▽

凡委托本社辦理機票、船位，可享受下列優待：

一、免費贈送旅行袋一個。

二、如屬家庭單位，本社特派專人由府上接送出入閘上機，並代辦一切手續。

三、本社特派專人往機場服務，代客搬運行李，辦理入閘手續。

四、委托本社定票，在香港或外埠付款出票一律歡迎。

五、代寄外埠行李，辦理提貨報關等手續，除輪船公司應收運費外不另收費。

六、代客欲搭船搭機擬定任何航機或輪船，本社悉辦理。

七、本社歡迎委托定各大航空公司及輪船公司經濟客位，旅假機票。

八、本社將爲機忠誠爲中南美洲、澳洲、英國移民搭客服務。

△本社歷史悠久，辦理移民手續經驗豐富，保證安全，敬請委托辦理，定機票船票及寄行李手續。▽

香港環球旅行社

經理 劉俊才敬啓

社址：香港永樂街七十六號三樓

電話：四三九九一〇・四四三一七九

聖思定英文夜校 招生

校址：九龍佐敦道碼頭文英樓

電話：856304

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八

統理全港交通事務 兩新機構宣佈成立

新諮詢會及交通處長簡悅强黎敦義分任首長 負責調整港內交通事業發展計劃

【本報訊】政府已委任一個新交通事務諮詢委員會及一位交通事務處處長，作爲政府發展調整本港內部交通事業發展之部份計劃。

公共交通諮詢委員會主席簡悅强，已同意出任該新諮詢委員會主席之職。

新委任委員會，將代替現有的交通諮詢委員會及公共交通諮詢委員會，並接掌該兩委會的職務，同時又將就所有內部交通事業的調整，改進與發展問題，向港督提供意見。

該委員會的當然委員計有工務司、警務處長、將事處長、新界民政署長、副經濟司，及交通事務處處長，其餘委員爲屈臣議員，司徒惠議員，關佐祥，葉錫恩女士，馬超常，林思顯，宋衍禮及施振斯夫人。該委員會成員，以非官守委員佔大多數。

政府今天宣佈委任黎敦義爲首任交通事務處處長，他現任公共交通諮詢委員會秘書。

黎氏所主持的機關，即交通事務處，將首先接收現時在公共交通諮詢委員會秘書處服務的人員。

交通事務處將計劃予以擴充，以便成立一個常設的交通調查組，繼續辦理交通狀況調查的工作，調查有關交通方面的財政與經濟問題，及研究民衆的投訴與建議。稍後並擬使交通事務處執行交通方面的其他管理工作。

設立此種衆有一個諮詢委員會及小數辦事人員的中央調整機構，係與其他國家主要城市的現代措施相符，其目的爲使各項問題，如交通管制，道路，公共交通的調配，新交通方式的調查，停放車輛，車輛發牌，車輛納稅，及來往海底隧道的交通等的政策可以集中擬定俾能提出一份有關內部交通的全盤政策。

有關交通管理的措施曾於一九六一年加以檢討。當日並設立公共交通諮詢委員會，以便對公共交通事務經常加以注視。

其後，政府內部須有若干壤合可以研究及調整整個內部交通問題的需要，已日見明顯。

此外，早在公共交通諮詢委員會設立之初即已明白，公共交通諮詢委員會與較早設立之交通顧問委員會的工作，可能有重複之處。後者的工作祗涉及交通的管制。

聯系與調整工作雖因該兩委員會的地位相似而能予以良好的保持，惟基本問題仍懸而未決，現行的交通問題調查已經指出須有一個單獨組織，爲整個交通政策提供意見，尤以負責研究集體運輸系統計劃的顧問人員的報告書。亦須由一個不單獨限於某一種交通政策的機構予以評值。

道路研究實驗所亦曾提議須有一隊永久性的交通調查人員，以繼續完成交通狀況調查組的工作。現認爲此交通調查隊應能兼顧各種形式的交通事務。

同時亦需要從一項較平衡的經濟上觀點以處理交通問題，俾能對不同部門計劃的優點作一比較。

該新組織將予以克服者，即爲此等問題。擬訂一項解決辦法，已證明有困難，因港內交通難免與許多其他問題，及與政府部門及其他公私組織的部份職責發生抵觸。

因此，必須計劃一項足以包括整個工作範圍，及具有充份的權力，務能充份顧及各項交通問題的制度，同時證會一項事實，其他極重要的偶發問題，不致完全被置於港內交通需要之下者。

澳門今賽車

兩車預賽失事但仍可出師 酒店客滿水翼船加班行走

【本報澳門訊】今明兩日澳門舉行第十二屆賽車，吸引了不少香港遊客，中上酒店早已被他們租一空，普通的寮租五天起碼，有些更須定租一星期。往來港澳的水翼船，決定由今日起一連三天加班行走，以便利參觀賽車的人潮。

今天爲序幕賽，上午十一時十分至下午一時十分，ACP杯大賽，賽程三十個圈，約五十七英里。下午一時三十分至三時三十分，普通車賽（郎選分賽）第一段，路程三十個圈，約一百一十四英里。下午三時四十五分，加插高吉小型賽車比賽。

明天正賽，上午九時至十一時，普通車賽（郎選分賽）第二段，路程三十個圈，約一百一十四英里。正午十二時三十分，第十二屆格蘭披士大賽，賽程六十個圈，約二百二十八英里。

各項賽車選手，昨日上午十時作最後練習，至下午一時後始完畢。

大賽最佳成績爲潘炳烈駕駛廿三號洛達士（蓮花牌）廿三型車，每圈爲三分〇八秒一，次爲十八號的麥當尼，三分十秒二，第三名爲十三號，三分十二秒。

大賽熱門人物，以去屆冠軍潘炳烈及曾蟬聯兩屆冠軍的羅路，並於普通車賽成績優異者爲八十七號的寇克，時間三分廿一秒；次名八十五號荷倫，三分二十一秒一。

在預賽中，大賽選手夏巴車隊威拉所駕的十五號洛達士（蓮花牌）伊蘭，於十二時十五分在水塘角直衝落海，威拉客受傷。普通賽的香港選手陳康衆，他所駕駛的第七十號砵尼谷巴S，於上午十時五十分在上述地點附近大打筋斗，車覆人翻，但陳氏幸運，沒有受傷。兩車正加緊修理，可望能趕及今日出賽。

圖片說明：（右上）大熱門廿三號車（下右）練習時失事墮海之大賽車十五號。（左上）加插比賽之高吉型賽車。（下左）本屆賽車好手，穿花衫者爲潘炳烈，中穿黑衫者爲羅路。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩北風，天色晴朗，天氣乾燥，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高爲華氏表六九．八度（攝氏表二十一度），最低爲華氏表六〇．一度（攝氏表一五．六度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十一度（攝氏表十六度）。

高潮：上午十一時五十五分　下午十一時四十八分

低潮：凌晨六時廿四分　下午三時四十八分

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈠百利實	㈣港澳風采	四元三角	三元一角	五元九角	卅八元二角
第二場	五二五碼	㈡金剛	㈢保險家	四元三角	五元	十一元六角	九元二角
第三場	四九〇碼	㈣挪威勇士	㈤雷公	二元六角	一元六角	二元九角	七元三角
第四場	五二五碼	㈠草上飛	㈠瀟貫	五元一角	二元七角	一元六角	五元二角
第五場	五九五碼	㈥光華	㈠大沙梨	五元六角	三元二角	六元二角	廿七元五角
第六場	五二五碼	㈢健力	㈥快活谷	三元一角	二元一角	二元八角	十元七角
第七場	三五〇碼	㈣蝦公	㈠好力	四元七角	一元八角	一元四角	四元
第八場	五二五碼	㈥大力士	㈠飛雲	三元一角	二元三角	二元九角	十一元五角
第九場	四九〇碼	㈠飛鵬	㈦飛翼	十四元九角	六元七角	三元五角	廿五元六角
第十場	五二五碼	㈤飛捷	㈠都好	三元五角	一元七角	二元五角	五元五角
十一場	五九五碼	㈠龍頭	㈥香檳皇帝	一元六角	一元二角	三元三角	十元
十二場	四九〇碼	㈥澳門快車	㈠娛樂昇平	一元六角	一元二角	一元六角	六元五角

恐嚇勒索八次 總共二元一角

被告認罪調查身世判處

【本報訊】一名十七歲青年男子，先後八次向其朋友恐嚇勒索二元一角，昨日被解觀塘裁判署審訊，被控八項恐嚇勒索罪名，被告全部認罪。法官諭將案押候七日，俟感化官調查被告身世後始行宣判。

被告李耀平，十七歲，住橫頭磡，搭棚學徒。被控㈠於本月十六日在慈愛村近老虎巖街恐嚇勒索男子韓錦一角；㈡同時勒取韓錦一角；㈢本月十七日在上址恐嚇勒索韓錦四角。尚餘五項同性質之控罪，則列入法官判案時考慮。

主控稱：被告與原告認識約一年，原告在茶樓任職，每日約六時半許放工歸家，當日在上址遇被告，被告詢他有錢否？原告答無。他不信，將原告搜身，卒發現袋內有數角，此時被告要原告付與兩角，否則毆打，原告驚恐，終給以一角，後在十七、十八及廿日期間，被告先後勒取共二元一角，原告不甘損失，赴警署報案。

韓教育部長過港 將應邀赴台訪問

出席聯國文教會議後

【本報訊】韓國教育部長權五柄及教育部體育局長李苗熙、大韓日報採訪主任李東園，昨午乘機由曼谷抵港。

權氏等係在曼谷參加第三屆聯合國文教組織亞洲區教育部長級會議，會議經於昨日閉幕。他說：「會議中，他們討論如何將現行中學教育的六年制度延長至七年，加强技術上之訓練，以配合各國經濟發展。」

他們將在本港稍作停留，然後應中華民國政府的邀請，前往台北作三天的官式訪問，考察台灣的教育情況。

月麗香水公司 董事黎詩抵港

【本報訊】英國月麗香水及香皂的出品公司董事黎詩昨由以色列飛抵本港，其香港總代理和記洋行商事部經理前往機場迎迓。據稱：黎詩將留港商討業務事宜，致下星期三轉赴曼谷。

高空表演失手墮下 亡命技藝團女藝員慘死

【本報訊】德國亡命技藝團一女藝員，昨晚在表演時不愼墮地，登時頭破血流，右肩胛骨破折，送入醫院後不久即告斃命。

此宗意外事件，發生於伊利沙伯青年館室內球場，當時爲九時四十分，正是尾場開始，由該團一男一女團員表演第一個節目的高空技藝表演，該男團員亞奴在上方，女演員在下方表演，因一時失愼，雙手落空，便從二十多呎高處跌下，頭破血流，該團負責人立即致電報警，由救傷車到將她送往醫院急救，不幸終告不治。

死者英格烈士，廿六歲。

據該團團長釋活稱：男主角亞奴及女主角英格烈士有六年合作經驗，演出默契，不幸這次發生意外，實爲該團成立十多年的第一遭。

他說：該團原定日內往澳門演出，然後返回，現可能因此次意外事件終止此行。今日的演出，可能亦取銷。

廿七間公司店舖 撤銷註冊

包括酒家織造塑膠等行業

【本報訊】目前本港工商業有困難，從很多公司「撤銷」中又得一例證。據政府憲報昨日發表：中孚建業有限公司、興友有限公司、勤康船務有限公司、明協興織造有限公司及祥安貿易有限公司等十二間公司行號，自即日公佈起撤銷註冊。

又：佳佳化學工業有限公司、新大陸有限公司、得旋漁業有限公司、金喜酒家有限公司、赫申行有限公司、七海有限公司、中英百貨有限公司、泰山塑膠製品廠有限公司、大華輪船有限公司、華藝貿易有限公司等十五間公司行號，自公佈之即日起，三個月後如無轉轄者反對，即予撤銷註冊。

綜合以上申請撤銷註冊之二十七家公司行號，包括之行業有建築地產、織造、塑膠、化工、百貨、漁業、酒樓、輪船及出入口貿易等，範圍可算不小。

馬炎璋今赴印 出席會議

【本報訊】英國公認會計師公會香港分會主席、本港華人會計師公會主席馬炎璋會計師，定今晚乘機飛往印度新德里，代表該兩公會出席在該地召開之第四屆亞洲及太平洋區會計師會議。

馬氏此行爲期兩週，會畢將順道遊歷尼泊爾及加爾各答。

香港仔一住戶失竊

【本報訊】香港仔東城道十一號A四樓，昨晨七時被竊賊進入屋內偷竊去現款六百二十元，首飾十件值一千八百元，事發後始發覺，赴警署報案。

凡軀離濁世 屍體怎安排

特寫

近年來香港人多喜歡用火葬，哥連臣角火葬場生意滔滔，貯藏骨灰的壁龕已滿額，近擴建八百多個，並準備再增加二千個。

本報記者：桑悟

「這裏就是永恒，一切的終點。」個體的軀殼，沒有感覺，沒有溫度，冷冷硬硬的死去了。死去了的個體，應如何安置呢？隨俗的土葬，還是簡潔的火葬？

大港的火葬場建在哥連臣角，樹木葱翠的山坡間，面向鯉魚門，風景美麗，氣氛消雅，該場由市政事務署管理，建築費達二百萬元，於一九六二年十月開幕。

該場設有骨灰貯藏所——壁龕三百六十七個，早已額滿，最近擴建八百五十五個，預期不久將來再增二千個。

爲此，市政事務處助理處長翟誠，市政局殯葬館事務委員會主席張永賢，墳場及火葬場監督趙惠松，昨招待記者參觀該火葬場的一切設備。

該火葬場採用現代化的建築設計，富裁條美，門前支柱頗有古典氣味，進口右邊便是供基督教人士安息的禮堂，十字架肅穆莊嚴，台前爲一靈柩升降機，禮成後即按掣下降，等待火葬。

該處共有六個封密的火爐，其中一個較大，一個較小，後者供印度人使用。

據該處監督趙惠松說：送入火爐的棺木與屍體共焚，用攝氏八百度熱焚燒，平均每具需時約一時二十分，焚後骨灰約三、四磅，每焚一具屍體，需用油渣五加侖。

至於收費方面，趙氏說：大人每具三十元，十二歲以下小童十元。

該場右下角爲印度館，供印度人火葬之用，據趙氏說：印度習俗不同，葬者親屬要圍觀，他們不設棺木，只用白布裹身，由親人自送至密封的火爐中焚燒。

一別亭在該場的中央，庭園花草，正門懸有「佛法本無邊，除却凡軀離濁世；人生若大夢，好憑道力赴蓮邦。」

（上）哥連臣角火葬場一別亭之外貌。（中）火葬場佛教儀堂一角。（下）供奉骨灰的壁龕。

過去十二個月期內 平均物價指數公佈

【本報訊】據昨日出版政府憲報之第四號增刊公佈：一九六四年十一月至一九六五年十月一年間的消費物價指數，每年變動平均數字爲一〇一點六。

上月公佈的每年平均變動數字爲一〇一點七，前月公佈者爲一〇二點一。

政府發言人宣佈此一數字時稱：每年平均變動數字的統計，可以消除當年季節性供求變動的因素。

牛頭角新區 築路及敷渠

【本報訊】九龍牛頭角新區及廉租屋區，將於明年初興建部份道路及渠道，計鋪路面共約二萬三千方碼，及敷設渠道二英里半。

此等道路及渠道，建於佐敦谷新區西面，及觀塘道東面的一處地址。

建築工程約需一年半完成。

建築工人 被刺受傷

【本報訊】兩名建築地盤工人，因事口角，繼而大打出手，在糾纏中其中一人被利刀刺傷，送醫院醫治。

傷者名劉年，男，四十八歲，爲九龍觀塘永生建築公司地盤工人。昨午三時與另一姓馬工人發生口角，在爭執中突被人以利刀刺傷胸、腹部。

又訊：一商號夥計於昨下午十二時二十分在寨秧街八十三號地下與同伴發生口角，稍後，被人用利剪刺傷。

傷者鄧兆，三十八歲，被送院敷藥後出院。疑兇於肇事後逃去。

香港劉氏宗親總會通告

本會選舉期近，會員未繳納年費者尚多，茲經第四次會議決議在案，由通告日起至本年十一月底止爲繳納會費期間，逾時不繳納即作放棄選舉權利論，希各會員從速繳納參加選舉共策會務進行。又各會員地址如有變更亦希即速報會更正以便寄發選票，幸勿延誤爲荷。右通告

本會會員公鑒

理事長劉子湧　副理事長劉毓生　劉文俊　劉火從

一九五六年十一月廿二日

WILKINSON SWORD

雙劍牌

英國威健臣劍廠出品不銹鋼刀片

全世界最精良之刀片

雙劍牌不銹鋼刀片係由馳譽世界二百年之英國威健臣劍廠本其鑄造純鋼刀劍之經驗而創製鋒利平滑經久耐用爲任何其他刀片所不及。

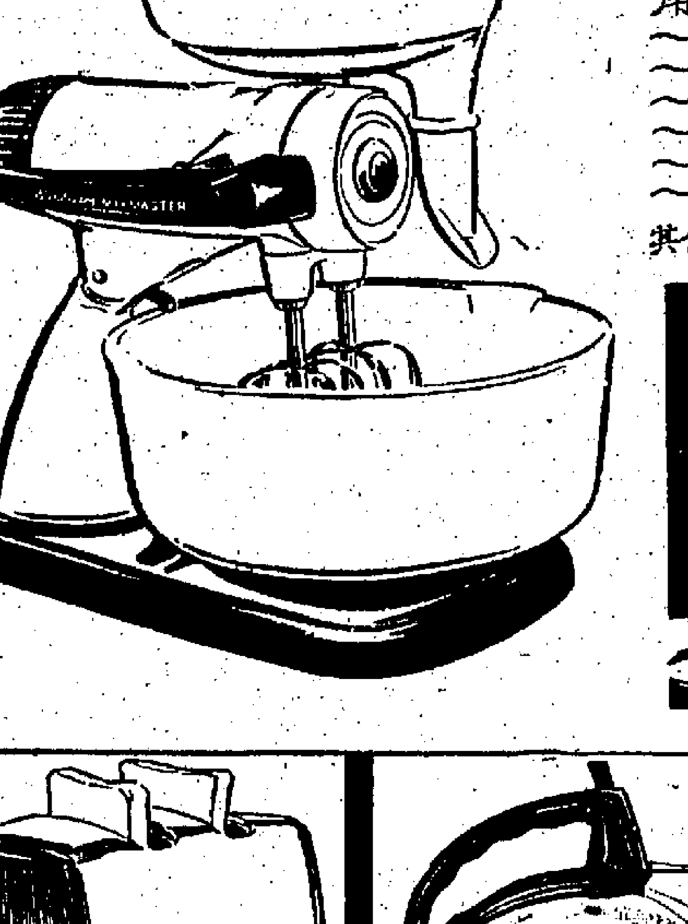
用雙劍牌不銹鋼刀片剃鬚，保証輕快舒適其使用壽命更可超出普通刀片數倍。

用後請勿揩抹用清水冲淨以之自乾即可。

總代理：和記洋行

"新邊" Sunbeam 家庭電器用具

最受歡迎的送禮佳品



"新邊"攪混機

世界最受歡迎的食物攪混機

能打，能攪，能打成厚奶油，能混配食物！

用不同速度配合不同類食物

〜配有二隻耐熱攪混碗及榨菓汁器

〜有十二種不同速度配合各種不同食物

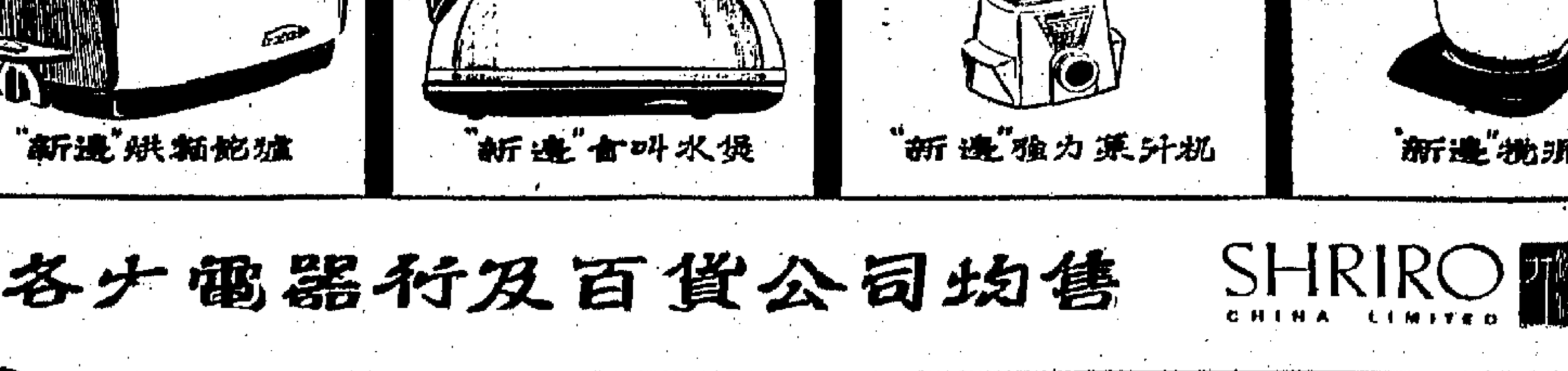
〜速度控制容易按指即可變更隨意

〜精良適度打攪器

〜裝有尼龍鈕攪混碗可自動旋轉

〜手提爲進，可攪榨汁混攪打蛋糕忌廉及混和大量食物

其他配件設備：中型攪混碗・肉類食物攪碎机・菓汁飲品攪混机



"新邊"烘麵飽爐　"新邊"會叫水煲　"新邊"強力菓汁机　"新邊"攪混机

各大電器行及百貨公司均有售

SHRIRO CHINA LIMITED

秀雲髮品廠訟案 因大律師中途退出 節外生枝引起風波

泮官批准代表律師旁聽十天 大律師協會代表謂無此權力

【本報訊】新蒲崗秀雲髮廠控告吳商李泰潘查及洗乘熙律師案，由於代表首名被訴人潘查辯護大律師麥錫，突然中途退出，引起節外生枝的風波，昨大律師協會，由廖阿利孖打御用大律師出庭代表，對於日前該法庭所宣佈，准彌正按察司批准潘查代表律師司馬達列席旁聽十天的命令，提出抗議。

廖阿利孖打御用大律師强調指出：在司法上，除了英國樞密院外，任何一位法官，都沒有權頒發出這項命令。

最後他提議由一宗案中案，由法官轉在內庭聆訊。

此宗民事案，在聆訊至本月十九日上午，當代表次名被訴人洗乘熙律師樓辯護的烈顯倫大律師在盤問第三名原訴人秀雲髮廠股東兼廠長伍沃佐時候，代表首名被訴人吳商潘查的麥錫大律師突向法庭提出一項申請，由法官在內庭聆訊後，翌天法官宣佈原來辯護麥錫大律師自動退出辯護，其轉聘律師司馬達，及替其當事人向正按察司提出申請，請求准予其在沒有大律師代表期間，由司馬達律師代表列席旁觀。正按察司接獲申請後，隨頒出一命令，准予司馬達律師在這案聆訊而未有大律師代表其當事人期間，得列席旁聽十天，使能盡力執行其職務，但聲明此命令須獲原審法官同意。大律師協會執行委員會，由羅凱倫女律師轉聘巴士度大律師及廖阿利孖打御用大律師出席代表，昨向法庭對該命令提出抗議，並陳述理由，請求該案主審法官副按察司百里渠對該命令，不可予以接受。

總檢察長羅拔士、政府檢察官周張金英，代表律政司出庭。

廖阿利孖打御用大律師指出：該命令之頒出：可能由於正按察司心目中以爲在一位大律師中途退出期間，使司馬達律師能夠替其當事主繼續執行其職務，不過，他認爲司馬達律師當時已知麥錫大律師將行退出辯護，但却沒有盡力或嘗試找尋另一位大律師來替代。

廖氏又指出：在司法上，除了英國樞密院外，任何一位法官都沒有權頒出這項命令，故大律師協會對此不滿，提出抗議。

關於此案的詳細內容，廖氏提議在內庭聆訊，總檢察長羅拔士亦贊成，於是乃諭轉在內庭聆訊。

天星輪申請加價 自動延期一月

董事夏利斯堅稱加價係合理 葉錫恩說還有其他反對計劃

【本報訊】市政局民選議員葉錫恩昨稱：蕭式策略只有蕭式的政府採納。

葉氏曾發動二萬多人簽署向港督請願，反對任何公共交通加價。她是針對天星小輪公司董事夏利斯的談話作上項批評的。

夏氏於前日在天星小輪公司第十三艘新船「曉星」號下水禮時說：社會人士反對加價不合理，天星小輪加價則合情合理。結果如何，則有待政府決定。

夏利斯宣稱：「爲了使港府能有一個稍長時間考慮本公司的（申請加價）事宜，本公司已同意，在一九六六年二月一日之前，暫緩不作任何票價的變更。」

天星小輪公司提呈港府的加價申請，原擬於明年一月一日起實施新收費辦法，即每人單程票價增加五分。

夏氏稱：該公司向政府申請票價作小額增加，結果由於一般對實際情況未獲瞭解，引致市民的大撻伐非難。他就此點加以解釋。他指出：該公司認爲其加價申請是一合理及理由充分的，不然，該公司就不會提出申請。

他說：此項決定是政府的決定。他認爲港府將根據此點而對該公司的申請作「公正的考慮」。

他指出該公司申請加價的需要，純是基於下列明顯的事實：㈠該公司小輪載客額實質上的受限制；㈡乘客數量的自然限制；㈢該公司在收費上的法定限制。他續稱：但是該公司的經營成本却是完全無限制的。

葉議員看完夏氏談話後說：「夏利斯尚未對爲甚麼他們要加價，提出任何具體的理由。」

她指出：他們所持最強而有力的理由似乎是放任。

夏氏在談話中說祗加價少許，但葉女士則認爲這實是一項很大的加價。

這位發動簽署請願反對的議員說：「我們要知道，各項正確的數字，他們賺的錢用到那兒去呢？我們想知道他們用那些錢作甚麼的一些較詳細的資料，而不需這些空談。」

葉氏說：「如果他們仍要加價，則我的抗議將不會結束，我還有其他計劃哩！」

金文泰中學畢業禮 何瑾爵士伉儷 分別致訓頒獎

【本報訊】官立金文泰中學昨在砵甸乍山道校禮堂舉行十七屆畢業典禮，由教育司署副教育司顏季諾主持，正按察司何瑾爵士致訓詞，何瑾夫人頒獎。到有金文泰校友會會長歐陽亦光、羅剛超、謝振有夫婦、容宜照等與該校員生、家長等數百人。

典禮開始，顏季諾致開會詞後，由李思義校長報告校務，繼由何瑾夫人頒發畢業證書及獎品，何瑾爵士致詞。

李思義校長報告校務時指出：在過去家長多認學校爲讀書之場所，無他作用，幸而此觀念已逐漸改變，近代人士僉認德育及體育與智育同等重要，而課外活動有助於德育及體育者極多，故值得提倡。

李校長又稱：本校參加中文中學會考之成績極佳，計有二百二十九人投考，而二百一十八人及格，及格率爲百分之九五點二，有等不明實況之社會人士，或以爲敝校獲此成績，必經淘汰大部份學生及嚴選考生報名，鄙人謹鄭重奉告各位，絕無此等事情。

何瑾爵士致訓詞時勗勉學生稱：我向各位提供的指導就是要保持愉快的心情及享受人生。但啓開愉快之門的鎖匙是工作——幹得好的工作。工作，愛及期望，都是使到我們感到人生是有價值的因素，假如各位要過着有價值的人生，尋求快樂和享受，那末便只有一種方法，就是爲未來而準備和充實自己。

瞻望將來是非常重要的，事實上它是成長的一部份。假若甚少向未來瞻望，他們只見到自己的細小世界，許多，……他們也不會好得……歲漸長，他們開始有得這些，同時開始了解未來對他們的需要和將來帶給他們的好處。他們對未來事物的遠見及對事物的瞭解，將隨着他們年歲的增長而加強，直到最後，他們將會到達了一個階段，不但瞻望本身的前途，並且瞻望別人的前途。

澳航遠東經理 法加經港赴澳

【本報訊】澳洲航空公司遠東及日本區經理法加，昨午乘德航機經港前往澳洲。法氏係前往雪梨參加該公司於本月二十九日在該處新建之十六層辦公大廈開幕典禮，大約一週後返回東京。

大會堂今日節目

音樂節會	音樂廳	下午八時
地圖展覽	低座展覽堂	上午十時至下午六時
中國陶瓷器展	博物館	同右
一九六五年香港兒童畫展	美術館	同右
國畫展	高座展覽廳	同右
香港產品陳列	高座三樓展覽堂	上午十時至下午一時 下午二時至四時
圖書館開放		上午十時至下午五時
芭蕾舞班	南演講室	上午九時至十二時半
香壇講座	同右	下午二時至四時半
佛學講座	南演講室	下午四時至六時
陳荆鴻主講詩人李白	北演講室	下午二時半至四時半
學術團體講座	北演講室	下午六時至八時
中大物理系講座	大會議室	上午九時半至十二時半

周梁師生聯合畫展 何瑾夫人主持揭幕

【本報訊】畫家周千秋、梁燦瓔中外弟子一百八十七人聯合畫展，昨午在大會堂揭幕，儀式隆重。是日上午十時，賓客紛紛蒞止，十二時正開幕典禮，主持者何瑾爵士夫人準時到臨，周梁夫婦及學生會主席勒奇夫人朔迎於大門外，由周蕊征踐禮，姚詠蓓、司徒佩獻劉及獻花，何瑾爵士夫人致詞，略謂：中國畫有二千多年的悠久歷史，其崇高偉大之處，已盡人皆知，無待論列，本人對中國畫雖說是門外漢，但我覺其能發揮自然之美，使人看後發生愉快之感。最後盛讚周梁兩位老師能因才施教，循循善誘，從今日之盛大展出，足以證明的。詞畢剪綵，周千秋院長繼用中英語致謝詞，周梁夫婦陪同何瑾夫人參觀作品，流連逾一小時，然後興盡告辭。與會嘉賓，皆爲社會知名之士，逾數百人。典禮過後，觀眾接踵而至。該會連續展覽六天，至下月一日下午六時閉幕。

圖爲山下實美廠本正夫與歡迎者在機場合照

新是他牙膏廠總裁 山下實美抵港考察

【本報訊】最近來港上市之新是他（SUNSTAR）牙膏，爲日星齒磨株式會社獨創含有保齒素之出品。據稱：其特有優點，爲保護牙肉，不會收縮，及以溶解作用，消除牙齒污漬，銷額在日本國內高居首位，並銷行歐美各國。

該廠爲世界最具有規模，組織完備之牙膏廠，由牙膏鋸管以至包裝全部出品過程，用自動機械完成，不假外求，現時世界上，祗有該廠一家。

該廠組織下有日星金屬株式會社、日星化學株式會社、日星國際有限公司、日星牙刷株式會社、日星輪胎株式會社、日星商事株式會社等，均由該廠總裁山下實美兼任董事長。在其管理之下，業務發展，蜚聲世界。

現山下實美總裁以新是他牙膏在港上市伊始，爲考察市場情形，及計劃將來業務推進起見，昨乘日航班機來港，同行者有該廠海外業務部長池端文司，壁大粧株式會社常務董事條本正夫，貿易部長安島幸雄，昨到機場歡迎者有該廠總代理先寧大聚行有限公司董事經理沈漢根，暨高級職員及勝利廣告公司總經理鄭航參多人。山下等現下榻於希爾頓酒店，約逗留數天，即返日本。楊志暉

中國評論 一八六期出版

【本報訊】香港經濟危機，爲香港人所最關心的問題；南越戰役，爲越戰中重大關鍵；非律賓大選結果，對華僑影響如何，亦爲國人所注視。本期中國評論，執筆者對此有論述。執筆者爲湯增璧、萬維、梁寒操、唯吾；社論爲「該是國美發力的時候」。

製藥總商會歡宴 中國藥業攷察團

【本報訊】中華民國製藥工業東南亞攷察團一行十六人，由團長曾進益率領抵達本港，於前日下午訪問香港中華製藥總商會，當由該會理事長黎世珍、副理事長謝兆邦、劉永康、盧寄長、唐美洲、鄭平、龍福江、總理監事黃滌霖、陳養吾、陳瑞雲、陳少泉、何福璞、許寄寬、鄭志明、何錫鴻、鄭雨洲、何耿中、郭樹、鄭炎元、芳等招待。

由理事長黎世珍致歡迎詞，曾進益團長致答詞，表示希望本港同業亦組團赴台攷察藥業，以促進兩地同業更密切之合作。

香港中華製藥總商會，昨晚在大同酒家歡宴該團暨新從美洲到港之劉賜江博士伉儷。

該團已定於今日結束其攷察行程飛返台灣，茲將該團名單列下：

團長曾進益（中染製藥廠），副團長白棟樑（利達化學製藥公司），吳金埠（僑東化學工業公司）；顧問陳炳坤（東洲化學製藥公司），蘇友玄（應元化學製藥公司），鄭永金（恒信製藥公司），張丁蘭（南豐製藥廠），胡清連（永生製藥社）；團員洪木火（厚生製藥廠），陳傳貴（保力達公司），徐漢章（中國化學製藥公司），許敏欣（台德化學製藥廠），曾達興（華南製藥公司），盧郁文（信安製藥廠），徐江池（生華化學製藥廠）；隨幹事

空軍射擊演習 日期時間公佈

【本報訊】政府昨日公佈：本港皇家空軍將於下月十日上午八時卅分至下午五時卅分在鯉魚門射擊場「乙」區舉行射擊練習。

凡不受空軍武器練習法例約束的船長與飛機師請注意，在練習時應迅速駛過以利練習的進行，如屬船隻，在有需要時應同意由皇家空軍司令的船隻，將其拖離射擊區。

先施公司監督 鄭昭斌逝世 昨舉殯哀榮

【本報訊】先施公司監督鄭昭斌，於本月二十四日病逝於香港養和醫院，享壽七十六歲，昨日下午三時，在九龍殯儀館舉行安息禮拜，由馬牧全、翁玉光及劉治平三位牧師主禮，謝伯昌氏講述鄭氏生平，高吉西契詩班歌頌聖詩，隨即出殯，經彌敦道先施公司九龍分行門前時，該公司分行司理馬永雄氏代表公司同人敬獻花環，靈車繼續前往，直至九龍華人基督教墳場，行下土禮，參加喪禮者千人之眾，備極哀榮。

鄭氏籍貫中山石岐，少年經商，曾任上海先施公司司理職，一九二十六年，後來香港擢升先施總行監督，至今十六年，爲人和藹可親。長子慕德，執業本港牙科醫生，次子慕光，任新華行經理，三子慕明，任民華企業公司經理，長女慕恩適余，偕夫婿留美，次女慕容適汪，在港，現有內孫五名，外孫一名，堪稱福壽雙全。

圖爲鄭昭斌遺照

謝

先嚴 鄭公昭斌之喪於昨（廿六日）在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情

歿存均感 謹此鳴謝

孤子 慕光 媳 馮秀明

慕德 媳 遲菊君

慕明 媳 林瓊珍

女 慕恩（適余） 慕容（適汪）

孫男 惠良 干 鉞

孫女 惠芳 惠賢 惠文

謹啟

姻戚世友鄉敬

世界最大 Gulf 高富石油氣

最耐用可省錢

慶祝美國高富石油氣四十五週年紀念

誠意大贈送

贈期將滿請速賜購

凡採購「世界最大」高富石油氣之新舊客户一律依照下列優待辦法獲贈現金或百貨公司禮券.

- 購爐灶廿元以上者贈送現金或購物禮券一張價值港幣五元.
- 購爐灶四十元以上者贈送現金或購物禮券二張價值港幣十元

依此類推多買多贈.

欲選購各國名厰精美新款爐灶，請到下列各門市部或經銷處：

香港區

- 永安公司（傢具部） 銅鑼灣軒尼詩道480號地下
- 天信電器行 禮頓道42號地下
- 科達公司 北角渣華街161號地下
- 裕興隆 灣仔莊士頓道19號A地下
- 合昌隆 西環卑路乍街34號地下
- 華僑公司 西營盤薄扶林道43號地下
- 本公司陳列室 德輔道中恒生銀行大廈1608室
- 本公司營業所 英皇道290-292號五洲大廈地下
- 高富電油站 大道中花園道口希爾頓酒店地下

九龍區

- 大人公司 彌敦道608號地下
- 永安公司 彌敦道351號地下
- 捷華行 金巴利道57號地下
- 麗聲公司 彌敦道746號尚成大廈地下
- 大勝公司 長沙灣道22號地下
- 新昌行 南昌街162號地下
- 豐華行 大南街44號地下
- 大勝公司 蕪湖街119號地下
- 光興行 榮光街38號地下
- 新興電器公司 官塘協和街僑昌大廈J座地下
- 陳禧記 獅子石道40號地下
- 德統公司 新蒲崗彩虹道64號地下
- 合豐隆 馬頭涌道86號地下
- 官塘電器公司 官塘道407號裕華大廈地下
- 民生號 官塘協和街 樓地下
- 本公司營業所 彌敦道308號A地下 馬頭圍道七喜大廈3號地下 官塘康寧道81號地下

新界區

- 联邦公司 荃灣沙咀道236號地下
- 萬方公司 荃灣青山道荃灣大廈地下
- 廣義隆 荃灣眾安街18號地下
- 生記 大埔富善街74號地下
- 德豐泰 元朗大馬路26號地下
- 達銓士多 長洲海傍街

Gulf 香港火油公司石油氣部 九龍彌敦道72號昌興大廈1001室 電話：665272-6 Gulf

筋骨走痛斷根

筋骨科 周達文

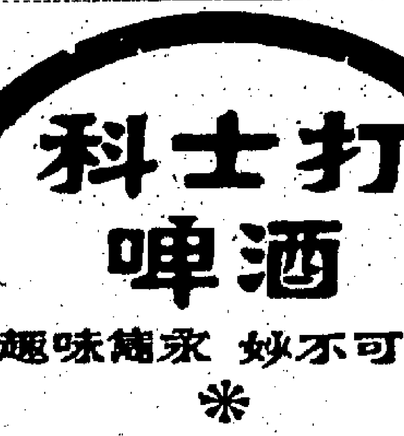
按症配治本丹方一服見功

筋骨一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣份爲痛點脹滿，入血份爲痛癱軟痺，入皮膚爲風瘙疥癩，遍體風濕，照之痛形，驗之痛狀，隨天氣與血氣而變化，故曰氣化痛。㈠飽脹腸鳴咽悶頭暈頭痛，走痛切痛氣喘痰多胸翳。㈡酸軟冰冷內削骨太筋緊。

診症：旺角砵蘭街二三七號二樓麥斯敏醫院後背 旺角碼頭直入十餘間 早十點至晚七點全日應診。

科士打啤酒

妙不可言 趣味雋永



罐裝或瓶裝均有供應

馬經

老溫主編

羅倫復出門志如虹
第六班形勢緊
AB班馬匹在編班前動態較難摸捉
三場第三班一哩勢均力敵將有劇鬥

・老溫・

今天是第三次賽馬的首天，由下午一時半鳴鐘，二時正開賽，全日共賽馬八塲，分由第三班、第六班、新馬A、B班擔當節目，其中第五塲第六班一哩一七一碼安道碟是全日的高潮。

新馬A班，大部份是中上班次的馬，演出欠準繩，形勢未明朗，而各駒之間，實力無大距離，雖然冷門不易爆出，但熱門至半冷門的形勢，均應兼顧。

第二塲除熱門瑞龍、生日餅、大安之外，次熱門飛輪、樂意亦有不少擁塲人，可使熱門的票數分散，對於大熱門而無分頭時，不宜狂搏。

第三塲第六班紅牌生賽，冲天初時無配搭過檔，但操練手法不俗，最後試跑突見斯勿斯過檔試半哩，文風不動，依然步伐雄壯，又有畢志榮改選愛樂王子，足以俟機進襲，經常昂勇的有和平萬歲、雷星、妙蹄、鐵寶郎，因而對抗性亦頗強。

第四塲的B班一哩，是C班馬爲低，質素稍高的却感體力不強，在編班前與A班的形勢大同小異，而且鴻維性不甚可靠，上次的好利是突然闖外避，使整個形勢扭轉，而金馬與金斗滿的氣力不甚強，故亦有成冷的機會，但無明顯的冷門對立之像。第五塲馬多爭奪長途，梅道登初策快樂勇士，使熱門的形勢成爲幾匹對立之局，次熱門亦有突襲實力，此塲除馬的質狀之外，騎者的戰略運用，亦非常重要。

第六塲大力不出，衛林士取快馬上陣，質新未見底；金榜與泰來亦不出，形勢濁似單純，但正路亦有幾匹馬在佳態中，高立培出策純利，因體重關係，仍負一三四磅，久弱之駒，無復興跡像，其餘各駒均有佳態，預計票數拉得均勻。

第七塲保能勝、萬達飛，再包不出，仍有十二匹馬上陣，塲面塲稍熱鬧，中班馬爭奪六化郎四十碼，大部份未够勇，混戰之局已成，由熱門至半冷門均應注視。

第八塲：愛美神、山茶花、醒目、衛星、紅寶不出，尚有七匹上陣，形勢較爲單純，大熱門佔了優勢。

羅倫復出，座騎有相當實力，梅道登、衛林士亦有好座騎，鄭棣池的座騎雖不多，但均是精銳份子，其餘各人有突襲的實力，茲將各塲機會簡述如下：

和味易配門志强　大快活蹄姿柔美

第一塲：A班之戰，形勢很複雜，適是孖寶的頭關，更增加緊張的氣氛。但馬身未收好，脚法生硬，斯爲美中不足。

大快活經常綏操，脚法靈活，彈力增强，有分段的速度，氣力雄壯，馬性乖巧，餘勁仍强，本季出操早，循序漸進，季初時未操足出一哩，後勁甚强，走圍第四，其後以六化郎操練居多，蹄姿擺灑，清脆玲瓏，此次欣逢一哩路程，兼逢勇態，有力突襲。

和味的質素甚高，疏於鍛練，以耳掩蔽，初出一哩時起步落後，沿途走外欄，耗了不少氣力，未能力爭到底，以後放深一段時間，近來復課多操六化郎，步頭雄勁，氣力充沛，佳態飛呈，此次由蘇國仁出策，可望收借于配合之利，而同廐的仁仁不出，形勢較爲單純，還高質之利，適逢態勇，有力爭雄。

天心在季初時出五化郎，以大熱門姿態走回季席，後勁甚强，以後復操，循序漸進，仍見脚法滑爽，活潑可愛，由詹重源出策，得減磅之利，俟機進襲，是冷門佳選。

其餘金玫瑰操短途居多，第四段勁力不强；新的廐步法雖佳，亦嫌勁力有限；世運健將狀態平常，再相逢未達成熟水準。

綜合結論：和味步伐雄壯，質狀均優，屬於首選；大快活蹄姿輕巧，狀態亦勇，屬於次選；冷馬天心。

大安操足形勢利　瑞龍生日餅均勇

第二塲：生日餅的質素已露，仍見佳態撩人，上次以半力爭奪同程，節節佔先，輕易取勝，時速甚高，而升班減磅，可望再拔高速度，在馬少塲合，起步能力爭上游，全程有高速，馬性乖巧，第四段有凌厲衝刺，本季成熟程度跨進一步，在此程爭奪，有分頭時宜少搏。

飛輪的狀態經常保持勇況，但重磅有影響，放頭吃虧，留力鬥後勁，顧慮踏多。

佳利輕磅，由梁錦垣出策，但多時征戰，實力已遜，有些少突襲機會，仍非正路之選；蘭花升班，實力不强。

瑞龍質素較高，過去站於第二班，多時無佳態，對手太强，不易發揮威力，本季從緩操練，近期以六化郎爲主，步伐豪放，氣力增强，最宜一哩，降班作戰，且負中磅，已見形勢有利，由梅道登出策，駕輕就熟，且能應付乾好塲地，有突襲機會。

大安以靜待動，蹄姿瀟洒，氣力增强，本季多時操練，狀態循序進展，最宜一哩，得輕磅之利，曾在此程發揮高速，目前得形勢之利，由衛林士出策，有力爭雄。

綜合結論：大安質狀均佳，機會最大；瑞龍降班作戰，機會次之；冷馬生日餅。

冲天質高逢態勇　妙蹄雷星不示弱

第三塲：冲天由史勿斯出策，以退爲進，欲蓋彌彰，姑無論從任何角度看，亦有相當實力，起步時快時慢，但排檔有利，史勿斯門志如虹，上次策能沿途力追，拚，而冲天過去以短途見稱，初勝六化郎較易取勝，此次得勇馬以佳騎策，勢必力四十碼有高速，如能跟緊第二、三位，有强烈後勁，俟機進襲，實力甚强。

妙蹄脚法輕爽，活潑有緻，前段不甚快，但可作分段加速，在第六班，仍佔微利，起步稍緩，但跑順後第三段有强烈衝刺，上次出五化郎，直路上衝刺甚盛，其後以綏操慢進，目前佳態保持，而詹重源騎熟此駒，有力挑戰冲天。

畢志榮初策愛樂王子，但性懶難騎，操練程序不甚正常，有質而狀態平常，要騎起前兩段才有些爭勝機會。

鐵寶郎消沉過久，近期多操，狀態仍未見大勇。

雷星質新，脚法擺洒，輪然活潑，編在第六班，形勢有利，狀態初勇，由李家强出策，宜於敵冷。

綜合結論：冲天步伐雄壯，質素最高，屬於首選；妙蹄活潑有勁，屬於次選；冷馬雷星。

金馬活潑狀態佳　勇士夫人步伐雄

第四塲：新馬B班一哩，如果熱門稍有差池，任何一匹跑出來都是冷門份子。

金馬的質素甚高，脚法清爽，而有分段高速，活潑可愛，本季從頭操練，循序漸進，狀態不斷躍升，近期多試六化郎，氣勢增强，惟在體力不强，故不作勁操，目前已到初勇階段，而對手不强，仍是實力較大的一匹。

除了金馬之外，有佳態的馬是近期表現較佳的勇士夫人、金斗滿、秋心、飛鼠、火神幾匹。

勇士夫人的步法豪放，以半哩爲操練對象，質較高，不重勁操，但狀態蒸蒸日上，估計踏入競賽，出擊一哩，可望用放蕩戰略，直趨終點。

秋心的脚法輕巧活潑，早期以綏操工夫爲主，而操練手法重於擴張，近期高立培操練工夫加緊，得輕磅之利，俟機突襲，宜於敵冷。

火神最近作快半哩，進展甚速，初見活躍，宜留意臨塲動態。

綜合結論：金馬活躍，蹄姿瀟灑，屬於首選；勇士夫人步伐勁雄，屬於次選；冷馬秋心。

安心遇快樂勇士　萬里駒質新當起

第五塲：是一塲勢均力敵的長途爭奪戰，有幾匹馬在豪勇中，而經磅的馬，欲把握時機進襲冷門。

安心的氣力足以支持長途，活潑有勁，清爽脚法經常保持，上次出一哩，因起步失機，沿途力追，終點前彰相，以短途馬見負，宴後仍作勁操，氣勢質佳，負輕磅出戰，質狀均佳，此次必然採中段衝出戰署，雖然對手太强，而爭勝機會仍大。

快樂勇士的質素在第六班雖然不能說超車，但有特强後勁，馬性乖巧，可以留住前三段，直路上發揮强勁，由梅道登出策，週來不惜下快工夫，六化郎及一哩均有分段高速，最後試跑，梅道登試六化郎，側重第三段衝刺，反應甚强，在長途戰署運用之下，深得强配搭之利，有力挑戰前駒。

萬里駒本季發揮高潮，升到第六班，仍覺有餘未盡，近來以短途試跑爲主，火氣外露，看雄壯台型，可以走長途，如皆頭門後，有進襲機會。

亦點近況足以保持，但負磅稍重，或可搶進半冷位置。

綜合結論：安心質狀均佳，機會最大；快樂勇士輕盈活潑，機會次之；冷馬萬里駒。

快馬輕飄名符實　雅蘭童已到時候

第六塲：出馬雖不算多，亦有八匹上陣，其中狀態的距離不大，僅有純利一駒頗弱，難振，其餘各有自信的雄心，熱門票數可能分散。

快馬質新，上季初期試跑，已被重視，其後發力轉弱，本季出操稍遲，上次輕取勝六化郎四十碼，雖云對手不强，但以半力取勝，最後近期綏中帶緊，步伐輕佳，清脆有勁，衛林士試半哩，佳態保持，如能作分段快放，有力直放到底。

雅蘭童的質素早就看高，但操練手法不重快而重長，出賽時曾試過兩段以上的前速，新馬時勝一哩，出賽路程最合，負一四〇磅，近況甚勇，形勢有利，亦能作分段進擊，有力挑戰前駒。

閑心的近況亦達水準，可望作分段進擊，海上霸王，狀態甚勇，惟在乾地作戰未見出色。

士王子老馬足以保持，近況甚佳，滑質尚高，無特殊退化跡象，而且後勁尚强，是冷門對象。

綜合結論：快馬輕飄活潑，機會甚大；雅蘭童步伐雄壯，機會次之；冷馬士王子。

龍驃態勇後勁强　愛爾蘭花前速快

第七塲：是馬多的塲合，大部份的馬都在勇態中，讓磅雖有距離，惟短途的影響不大，選馬仍以近期大勇之駒較佔優勢。

龍驃的路程適合，氣勢甚强，本季多操半哩及六化郎，雖不重快工夫，但氣力充沛，常見搶經狂衝，有第二、三段高速，直路上後勁甚强，是爭雄份子。

愛爾蘭花與成壁本季多由羅倫操練，而成壁的狀態本來不俗，但有外避，斯爲美中不足；愛爾蘭花最後試跑，由梅道登出策試半哩，狀態轉佳，比較之下，少了一層外避的顧忌，而且排位在第二位，起步容易搶先，過去以短途快速見稱，路程適合，有力挑戰前駒。

錦繡的潛質在此班較高，但一向不重操練工夫，祗憑質在此班較高，難以置準。

新配搭有高立培的萬士美，梁錦垣的及時，彭利來的神李，其中以消沉較久的及時，有轉勇跡象，上季末期已見活潑，但出一哩無表現，近期已能耐勁操，多試六化郎，步伐雄壯，達此路程最爲適合，宜視爲冷門對象。

綜合結論：龍驃步伐雄壯，屬於首選；愛爾蘭花全程夠快，屬於次選；冷馬及時。

金諾質高路程合　嘉露威進展良多

第八塲：金諾對於一哩最爲理想，上次蘇國仁出六化郎四十碼輕易取勝，近期操練手法正常，六化郎工夫居多，蹄姿瀟洒，氣勢雄壯，曾在此程發揮高速，容易用戰署，負中磅得形勢之利，梅道登對此駒最爲配合，在對手不甚强之下，爭勝機會甚大。

嘉露威的脚法瀟洒，彈力甚强，季初時落足工夫，若意爭奪一哩，但遇超級的盜炎所能，走間亞席，以後再落意打磨，由譚業成接手操練，依然勁而有進，論質可在第三班佔到優勢，質新之馬，往往有神速進展，雖得百尺竿頭，跨進一步，宜謀好分。

安全第一由麥奐倫出策，狀態保持，但路年已過，無特殊進步，而得輕磅之利，亦得麥氏助陣，或謀冷位。

感恩日的質素甚高，並在季初未見操起，近期才見轉勇，路程適合，宜於敵冷。

綜合結論：金諾擁高質，想佳路合，屬於首選；嘉露威輕盈活潑，屬於次選；冷馬感恩日。

老溫貼士

場次	班次	路程	彩池	號	馬名	磅	騎師
第一場	A班	一哩	孖寶第一關	六	和味	一四八	蘇國仁
				四	大快活	一四五	羅倫
				冷馬五	天心	一四五	詹重源
第二場	第三班	一哩	連贏鐵三角	九	大安	一四一	衛林士
				八	瑞龍	一四七	梅道登
				冷馬一	生日餅	一四四	陳毓麟
第三場	第六班紅牌生	六化郎四十碼	連贏鐵三角	一	冲天	一四八	斯勿斯
				十二	妙蹄	一四四	詹重源
				冷馬十三	雷星	一四二	李家强
第四場	B班	一哩	連贏鐵三角	三	金馬	一四七	蘇國仁
				十二	勇士夫人	一四七	麥奐倫
				冷馬七	秋心	一四七	高立培
第五場	第六班	安道碟 九化郎	連贏鐵三角	二	安心	一四〇	邱逵禧
				六	快樂勇士	一四六	梅道登
				冷馬四	萬里駒	一五〇	鄭棣池
第六場	第三班	一哩	連贏鐵三角	十	快馬	一四二	衛林士
				一	雅蘭童	一四〇	鄭棣池
				冷馬七	士王子	一四九	彭利來
第七場	第六班	六化郎四十碼	連贏鐵三角	二	龍驃	一四八	鄭棣池
				十	愛爾蘭花	一四二	梅道登
				冷馬八	及時	一四二	梁錦垣
第八場	第三班	一哩	連贏鐵三角	七	金諾	一四七	梅道登
				六	嘉露威	一四八	譚業成
				冷馬十一	感恩日	一四四	鄭棣池

工商晚報 文王貼士

（第一場）正選：和味（蘇國仁）　副選：大快活（羅倫）　副選：仁仁（陳毓麟）

（第二場）正選：瑞龍（梅道登）　副選：樂意（麥奐倫）　副選：大安（衛林士）

（第三場）正選：妙蹄（詹重源）　副選：鐵寶郎（高立培）　副選：冲天（斯勿斯）

（第四場）正選：金馬（蘇國仁）　副選：金斗滿（莫華灼）　副選：勇士夫人（麥奐倫）

（第五場）正選：安心（邱逵禧）　副選：快樂勇士（梅道登）　副選：碧琪（羅倫）

（第六場）正選：雅蘭童（鄭棣池）　副選：快馬（衛林士）　副選：士王子（彭利來）

（第七場）正選：龍驃（鄭棣池）　副選：及時（梁錦垣）　副選：錦綉（陳毓麟）

（第八場）正選：金諾（梅道登）　副選：嘉露威（譚業成）　副選：感恩日（鄭棣池）

冷馬精選

・陶樂暐・

和平萬歲呈豪勇

今天多數是乾路，要冷馬如火中取栗，但有幾塲是馬多塲合，這是冷馬的目標。

第三塲紅牌生賽，和平萬歲，馬力難掩，速顯虎虎可畏，質素亦高，頗爲適合短途爭勝，祇要後勁騎得起則有力推翻一切，是大冷門佳選。

火神狀態突躍起

第四塲：火神，步法輕活，彈力甚强，馬有潛質，少操未露鋒芒，近試快半哩，清脆活潑，由梅道登出策，仍有相當分頭是冷門對象。

滿漢要看定動態

上次攞滿漢不成，使人搖與，但此駒的脚法依然活潑有力，最後試跑佳態外露，由衛林士回策，在第七塲混亂塲合中，宜於敵冷。

穿雲箭：大安　冲天　金諾

最佳位置：大快活　冲天　龍驃

大安　快馬　金諾

孖寶

第一關：和味　大快活

第二關：大安　瑞龍

晨操狀態最佳馬匹

・神眼・

馬名	路程	時間	末段
生日餅	半哩	五十八秒一	末段廿八秒四
萬里騏	半哩	五十六秒三	末段廿八秒一
萬里駒	半哩	五十四秒一	末段廿七秒一
幼齋	半哩	五十七秒三	末段廿七秒三
快樂勇士	六化郎	一分三十秒	末段廿六秒三
雅蘭童	半哩	五十六秒一	末段廿八秒三
金榜	半哩	五十七秒三	末段廿八秒四
快馬	半哩	五十七秒二	末段廿八秒
泰來	半哩	一分正	末段廿八秒
龍驃	六化郎	一分廿八秒二	末段廿八秒
安全第一	半哩	五十六秒四	末段廿七秒四
金諾	六化郎	一分廿六秒四	末段廿七秒

童財運

貼士

第一塲：六號 和味；四號 大快活；冷馬三號 金玫瑰

第二塲：十二號 樂意；九號 大安；冷馬四號 佳利

第三塲：十二號 妙蹄；一號 冲天；冷馬六號 萬里騏

第四塲：三號 金馬；九號 飛鼠；冷馬六號 香港玉石

第五塲：二號 安心；一號 碧琪；冷馬十一號 幼齋

第六塲：十號 天馬；二號 閑心；冷馬九號 莎樂美

第七塲：十號 愛爾蘭花；八號 及時；冷馬四號 幻想

第八塲：七號 金諾；六號 嘉露威；冷馬十一號 感恩日

當日孖寶

和味——樂意

連贏位

樂意——佳利

妙蹄——冲天

金馬——飛鼠

安心——幼齋

閑心——莎樂美

愛爾蘭花——幻想

金諾——嘉露威

獨贏穿雲箭

碧琪——愛爾蘭花——金諾

位置連環

佳利——碧琪——莎樂美

幻想——嘉露威

各場排位配磅表

第一場（當日孖寶）（第一場搭第二場）　新馬A班：一哩。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	頭籌	一四〇	莫華灼	2	蘇
②	仁仁	一四五			吳
③	金玫瑰	一四五	衛林士	6	紅
④	大快活	一四五	羅倫	7	羅
⑤	天心	一四五	詹重源	8	亮
⑥	和味	一四八	蘇國仁	3	吳
⑦	世運健將	一四五	梁錦垣	4	史
⑧	新的廐	一四〇	麥奐倫	5	羅
⑨	特絶快	一四八			殿
⑩	得志	一四八			蘇
⑪	再相逢	一四八	陶柏林	1	托

第二場（附設連贏位博彩）　第三班：一哩。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	生日餅	一四四	陳毓麟	2	張
②	飛輪	一五〇	陳杰	5	蘇
③	飛擒	一三八			趙
④	佳利	一三四	梁錦垣	7	托
⑤	滿冠	一四三			史
⑥	蘭花	一四〇	施露蒲	4	米
⑦	紅香檳	一三七			張
⑧	瑞龍	一四七	梅道登	3	羅
⑨	大安	一四一	衛林士	1	托
⑩	成功日	一五二			紅
⑪	艷陽天	一四三			羅
⑫	樂意	一四〇	麥奐倫	6	紅

第三場（附設連贏位博彩）　第六班：六化郎四十碼。（紅牌生賽）

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	冲天	一四八	斯勿斯	2	米
②	靚女	一四四			蘇
③	的確妨	一四一			朱
④	好好運	一三八	潘源光	9	亮
⑤	和平萬歲	一四三	何國英	3	蘇
⑥	萬里騏	一三七	陳福仁	5	托
⑦	慧與娜小姐	一三八	孫竹生	4	張
⑧	心上人	一三六	梁存恒	7	貝
⑨	夜遊時	一四一			托
⑩	愛樂王子	一四二	畢志榮	10	亮
⑪	準時	一四五			羅
⑫	妙蹄	一四四	詹重源	1	朱
⑬	雷星	一四二	李家强	6	蘇
⑭	逐利	一三八			米
⑮	鐵寶郎	一三五	高立培	8	皮

第四場（附設連贏位博彩）　新馬B班：一哩。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	有得頂	一四七	林國樑	12	蘇
②	金斗滿	一四七	莫華灼	7	貝
③	金馬	一四七	蘇國仁	1	羅
④	好年華	一四七	邱逵禧	10	亮
⑤	翠岫	一四七	衛林士	8	吳
⑥	香港玉石	一四七	古魯士	5	米
⑦	秋心	一四七	高立培	4	吳
⑧	笑哈哈	一四七	山飛	6	史
⑨	飛鼠	一四七	彭利來	9	蘇
⑩	火神	一四七	梅道登	2	趙
⑪	慈獅	一四七	黎根	8	殿
⑫	勇士夫人	一四七	麥奐倫	11	蘇

第五場（附設連贏位博彩）　第六班：一哩一七一碼。（聖安道碟賽）

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	碧琪	一四七	羅倫	10	羅
②	安心	一四〇	邱逵禧	1	貝
③	追我來	一四〇			米
④	萬里駒	一五〇	鄭棣池	6	托
⑤	喜鵲批	一三七	麥奐倫	4	紅
⑥	快樂勇士	一四六	梅道登	7	皮
⑦	巨人	一三六	告魯士	12	史
⑧	金佑	一三四	詹重原	5	朱
⑨	好碌	一四五	譚業成	3	米
⑩	自由第一	一四〇	衛林士	9	張
⑪	幼齋	一四六	高立培	13	殿
⑫	奔馳	一四八	彭利來	11	蘇
⑬	特美郎	一四五	陳毓麟	2	朱
⑭	威雁	一四一	梁錦垣	8	托

第六場（附設連贏位博彩）　第三班：一哩。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	雅蘭童	一四〇	鄭棣池	6	托
②	閑心	一四八	邱逵禧	1	貝
③	海上霸王	一三六	麥奐倫	4	吳
④	大力	一五〇			紅
⑤	金榜	一四七			史
⑥	銀樂	一四一			朱
⑦	士王子	一四九	彭利來	2	蘇
⑧	純利	一三四	高立培	5	羅
⑨	莎樂美	一四九	譚業成	8	米
⑩	快馬	一四二	衛林士	7	張
⑪	星灑	一三八	施露蒲	3	貝
⑫	泰來	一三九			趙

第七場（附設連贏位博彩）　第六班：六化郎四十碼。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	保能勝	一四五			蘇
②	龍驃	一四八	鄭棣池	7	托
③	錦繡	一五〇	陳毓麟	9	吳
④	幻想	一四一	告魯士	12	米
⑤	成妙	一四四	羅倫	6	朱
⑥	高士苗	一四四	高立培	5	托
⑦	夏文娜	一三三	劉仕達	10	米
⑧	及時	一四二	梁錦垣	1	張
⑨	萬寶爪	一四六	譚業成	4	亮
⑩	愛爾蘭花	一四二	梅道登	2	羅
⑪	萬達飛	一四六			殿
⑫	神李	一四七	彭利來	8	蘇
⑬	滿漢	一四〇	衛林士	11	張
⑭	再包	一三八			托
⑮	波斯玫瑰	一三八	蘇國仁	3	羅

第八場（附設連贏位博彩）　第三班：一哩。

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	愛美神	一四七			米
②	門牛勇士	一四二	詹重原	2	蘇
③	山茶花	一三三			張
④	一定能	一四四	蘇國仁	4	羅
⑤	醒目	一四六			托
⑥	嘉路威	一四八	譚業成	5	米
⑦	金諾	一四七	梅道登	3	殿
⑧	衛星	一三七			趙
⑨	紅寶	一四六			紅
⑩	安全第一	一三八	麥奐倫	6	張
⑪	感恩日	一四四	鄭棣池	7	紅
⑫	得勝將軍	一四六	羅倫	1	朱

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六五年至一九六六年度第三次賽馬定於一九六五年十一月廿七日及十二月四日舉行，第一天及第二天俱在下午二時開賽，太子行本會司理室在第一天及第二天亦于上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命令將是次須注意事項簡要公佈如下：

觀衆入塲券須全日懸佩證章，關於會員來賓入塲券每枚二十五元，而依照下列時間向本會各售票處購買

㈠第一天由一九六五年十一月廿四日星期三起至十一月廿七日星期六上午十時止。

㈡第二天由一九六五年十二月一日星期三起至十二月四日星期六上午十時止。

㈢凡持有會員來賓入塲券離塲者不得復入。

㈣入塲券證章不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入塲券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入塲，本會會員備有午餐。

㈥關于公衆席第一天及第二天皆在上午九時開閘入塲，券每日每位拾圓，入閘時繳交，隨發入塲券，觀衆入塲須全日懸佩此證，凡離塲後復入馬塲須再繳拾圓。

奉董事局命 司理吳嘉士

一九六五年十一月廿二日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月卅日即（星期二）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中興隆大廈二〇五室本拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落維多利亞城在香港田土廳註册爲內地段第四百四十四號B段之二十九份之一權益及所有上蓋即酒道八號地下第三號舖位此物業係憑一官批管業批期九百九十九年由一千八百七十五年十二月廿六日起計該官批係一千八百六十年七月廿六日由已故英女皇維多利亞批立與 HONG KONG AND CHINA BAKERY COMPANY（LTD）者同承頂該物業之合契登記於田土廳登記號碼爲三三四四六一號之責任與權益其面積共約二百三十二點九四英方尺每年應繳納地稅三十元之二十九份

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月廿二日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月三十日即（星期二）上午十時起在香港維多利亞城皇后大道中興隆大廈二〇五室本拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落維多利亞城在香港田土廳註册爲內地段第一百一十九號C段之六份之一權益及所有上蓋即依利近街三十六號二樓此物業係憑一官批管業批期九百九十九年由一千八百四十五年五月十六日起計該官批係一千八百九十八年五月廿五日由已故英女皇維多利亞批立與 NISSIM DAVID ELEKIEL AND MARCUS DAVID ELEKIEL 者同承頂該物業之合契登記於田土廳登記號碼爲三一五五三〇號之責任與權益其面積共約一〇九七叉三份之一英方尺每年應繳納地稅六元一仙之六份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月廿二日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月三十日即（星期二）正午十二時起在香港維多利亞城皇后大道中興隆大廈二〇五室本拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港泥涌在香港田土廳註册爲內地段第二千六百六十九號之餘段之六份之一權益及所有上蓋即桂芳街二號二樓此物業係憑一官批管業批期七十五年由一千九百二十九年四月一日起計到期再續七十五年該官批係一千九百卅一年八月八日由已故英皇佐治第五批立與 SHUM LEI SHI 者同承頂該物業之合契登記於田土廳登記號碼爲三七八八八八號之責任與權益其面積共約六百四十七英方尺每年應繳納地稅四元之六份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月廿二日

市政事務署佈告

爲收集垃圾工作事

一九六五年十一月廿八日（星期日）下午各區收集垃圾工作將全部停止，至一九六五年十一月廿九日（星期一）照常恢復。

市政事務署秘書狄赫

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月三十日即（星期二）上午十時半起在香港維多利亞城皇后大道中興隆大廈二〇五室本拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落維多利亞城在香港田土廳註册爲內地段第一百一十九號C段之六份之一權益及所有上蓋即依利近街三十六號三樓此物業係憑一官批管業批期九百九十九年由一千八百四十五年五月十六日起計該官批係一千八百九十八年五月廿五日由已故英女皇維多利亞批立與 NISSIM DAVID ELEKIEL AND MARCUS DAVID ELEKIEL 者同承頂該物業之合契登記於田土廳登記號碼爲三一五五三〇號之責任與權益其面積共約一〇九七叉三份之一英方尺每年應繳納地稅六元一仙之六份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月廿二日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六五年十一月三十日即（星期二）上午十一時起在香港維多利亞城皇后大道中興隆大廈205室本拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落維多利亞城在香港田土廳註册爲內地段第二千二百四十四號B段之十四份之一權益及所有上蓋即曜頓街八號六樓此物業係憑一官批管業批期九百九十九年由一千八百四十四年七月九日起計該官批係一千九百一十八年一月十日由已故英皇佐治第五批立與 THE HONG KONG LAND INVESTMENT AND AGENCY COMPANY LIMITED 者同承頂該物業之合契登記於田土廳登記號碼爲三四七六五號之責任與權益其面積共約四百五十英方尺每年應繳納地稅二十五元之十四份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈九樓

銀主代表律師翁余阮律師行

拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港一千九百六十五年十一月廿二日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第六六二五（6625）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年十一月廿五日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六三〇九（6309）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年十一月廿六日

澳洲隊在東慘敗 今轉來本港參加三角賽

【本報訊】澳洲國家足球隊，定於今日下午四時半，搭乘東埔寨航機抵港。據足總秘書黃耀江說，澳洲隊今午可能提前於下午二時半到達啟德機場，隨即渡海到跑馬地雅閣酒店紮營，並定於下午七時，在雅閣酒店舉行記者招待會。

澳洲足球隊，今次還是第一次來港比賽，更因為該隊係國家代表隊，原應有很大的號召力。不過，這次澳洲國家足球隊來亞洲，係與北韓足球隊作世界盃入圍賽，首仗即以一比六敗陣，次仗雖然先以一比〇佔先，但結果卻以一比三再敗，故在世界盃預賽中，已被北韓所淘汰。

澳洲國家足球隊，雖然在決定參加世界盃足球初賽後，即遴選球員集訓，自信今次實力已有很大進步，此番認為今次前往東埔寨，與北韓爭奪世界盃決賽權，必可旗開得勝，明年再揮軍前往英倫，參加世界盃決賽，惟經與北韓作兩仗後，原形畢露，証明澳洲國家隊，雖擁有歐洲移民球員在內，但技術與亞洲仍有多少距離。

所以，澳洲國家足球隊此次訪港，號召力因之已大打折扣。茲將今午到港的澳洲國家足球隊職球員名單列后：

代領隊卑肯鐵，軍醫比拒，按摩那沙力，教練謝利沙，球員：屈共士、洗富榮、布列治、杜遜、勃路、曲琪、施利、麥奧森、遜肥、賴斯、介路士、和論、許石、羅拔士、羅琪、曉士、莊士敦、晏遜卑、麥克利、彼亞。

花墟聯賽演成悶戰 九巴勝東華 四比一過情一面倒

【本報訊】足球聯賽，不因外隊訪港而停纙，昨花墟聯賽球場，仍有兩場上演。頭場預備組，新界青年軍以三比〇勝香港青年軍。尾場甲組足球賽，九巴以四比一擊敗東華。

雙方演出並不理想，變成一場悶戰。九巴各將缺乏拼勁，加上大部份球員有軟腳現象，還幸東華射門無方，否則九巴不易言勝。

其實東華有獲勝可能，上半場在互有攻勢下，東華曾攻，惜非射得太正，為郭秋明救出，便射出界外。下半場東華攻門，次數雖以勝計，也無法射入。直至廿四分鐘才攻入一球。廿四分鐘的攻勢，僅得一球，眞是少之又少。如果在此時間中，把所得機會，東華實可反敗為勝。

東華以楊鏡威把關，但限於技術，有球必應。同時九巴鋒將埋門一腳，射得好，使楊鏡威難以招架的。

九巴的陸文潤和張永清受傷，以梁杰、關景申補缺，由於整隊軟弱，演出如有懶尾班。

本屆九巴鋒將，多用短傳，除周少雄能打急攻長傳硬仗外，其他缺乏打硬仗衝刺力敵，故本屆九巴，欲求衝刺力敵，也無可能。

比賽展開，十三分鐘，劉瑞華食正左腳力度，離門十六碼抽射，力度雖然十足，可惜射得太正，為郭秋明拍出。自此球來球往，賽來很悶。

二十五分鐘，楊偉棠吊上，陳炎新再托球近東華門前，劉志森離門十四碼處以第一時間施用旋風腿轉身橫掃，惟未食正力度，球飄向球門上角，楊鏡威跳的時間差，球由指尖滑入網中，九巴以一比〇佔先。

三十四分鐘，梁建中從後踢陳振權一腳，遂成各自為戰。少了一個供應前鋒針引線的黃德福，傷在膝蓋不能參列戰行。同時，能作過球及穿插擊的本錢也沒有，照昨日所見，九巴連遭東華大腳送回前方，再然靠九巴來打。

三十五分鐘，楊偉棠從左邊線吊中，周少雄前一幌，楊鏡威見周少雄衝門，竟然失掉時間位置，被球滑入網中，九巴再勝二比〇。

三十八分鐘，陳炎新傳直線，劉志森挺進，盤過門將，撥入空門，上半場完，九巴以三比〇佔先。

下半場，東華一鼓作氣，壓着九巴猛攻，九巴守將雖將球踢出反攻，可是僅過中線，又遭東華大腳送回。如此攻完十分鐘，又十分鐘，直至下半場廿四分鐘，馮俊德角球開出，甘桑柏近門頭頂入網，一比三，東華打破光蛋紀錄。東華獲一球後，大有平反敗局之勢，可是總無法射入。卅四分鐘，九巴反攻，盧松江離門廿五碼外遠射，球由上角入網，九巴獲得勝利四比一。雙方列陣如下：

（九巴）曾榮漢、楊偉棠、陳炎新、關景申、劉志森、周少雄、郭秋明、梁杰、廖榮礎、盧松江、陳振權。

（東華）陳志剛、劉瑞華、陳炳耀、馬瑞能、楊鏡威、黎奉宜、連和平、駱德明、甘桑柏、梁建中、馮俊德。

·周少雄頂入· 甲組足球聯賽，九巴昨勝東華。圖為九巴楊偉棠吊球入東華門前，周少雄衝門跳高頂入第二球，東華門將楊鏡威欲將球擊出，但為時已晚。

西聯女子隊陣容已選出

【本報訊】將于廿九日與女子足總隊作足球表演賽的西聯女子隊陣容，業已排定如下：

領隊：必得利，教練：費春華，隊醫：席日華，隊長：吳亞。

鹿顯蘇、史賓士、羅士利、高達活、吳亞、雷諾士、娜蓮、尼路、莊臣、維夫、梁遜、特。

此幕中西女子足球對抗賽，定廿九日下午六時三刻，在政府大球場上演，加插于香港、瑞典、澳洲三角足球賽第二仗，香港代表隊對澳洲國家隊為序幕戰。

·陳炎新被截· 甲組足球聯賽，九巴昨勝東華。圖為九巴陳炎新（左）在東華區內起腳叩射，為東華黎奉宜（右）出腳攔阻的鏡頭。

體育

李惠堂返抵港表示 澳洲隊雖敗 但不能輕敵

【本報訊】國際足球協會副會長李惠堂，及國際足球球証陸達榮，前往東埔寨主持北韓對澳洲的世界盃足球預賽完畢後，經於昨日乘機飛返本港。

此次北韓對澳洲的世界盃足球預賽兩仗結果，北韓先後以六比一及三比一奏捷。根據老惠昨天返港後稱：「北韓在足衣比賽中，演出的優異，使他大感意外。北韓各球員速度高，頭球好，鬥志旺盛，全隊最突出者為右翼鋒，本港最佳的右翼如黃志強等，亦難與比擬。像北韓此次在世界盃預賽的演出，亞洲任何一支勁旅，相信都不是他們敵手。從北韓與澳洲第一場比賽所見，北韓佔盡優勢，一個面就像一場甲組對乙組的賽事一樣。「北韓與澳洲，均踢四二四式，但澳洲因受到北韓的急攻，致踢不出隊型。」實際上，澳洲實力也不弱，香港隊實不能因他們大敗於北韓而輕敵，否則不難敗于他們腳下。

「此次北韓與澳洲在東埔寨作世界盃足球預賽的分賬辦法，是禁款收入，扣除百分三十稅，作三三四分配（東埔寨主辦國佔百分四十），當時澳洲認為太低，提出異議，北韓沒有反對，主辦者則以開支過大，必須作如是分配，故澳洲的抗議便告無效。」

老惠最後又稱：「東埔寨的體育事業，甚為蓬勃。當地有一個可容納六萬多觀眾的大球場，另有一個可容萬多觀眾的室內運動場。球迷數量亦多，北韓對澳洲的世界盃預賽第一場，即有爆場之盛。」

參加亞市籃賽 港隊今出發

【本報訊】香港男子籃球代表隊，定今日下午一時四十分，乘馬來西亞航空公司班機，赴吉隆坡參加亞洲杯籃球錦標賽。預定作兩星期逗留，於下月中旬返港。

籃球聯會為派隊參加「百齡杯」及「亞洲杯」，男子隊球員早於九月下旬進行集訓，已屬有備而戰。至於職球員人選，業經日前選出，職員四人，國際球証一人，球員十二人。惟以球員陳寶明因扭傷足部，申請「免役」，故出發球員為十一人。此次香港籃球隊，原定由籃聯主席譚動來領，但譚氏因未暇，代表黃尚夫，秘書李超廣，教練潘亮均，須待三兩日後，始能前往吉隆坡，故今日由隊長吳乙安，國際裁判員梅勤官，監聯副主席黃尚夫，李梅生，代為領隊出發。茲將香港籃球代表隊職球員名單錄后：

代領隊黃尚夫，球員：張介忠，馬家全，鍾輝洪，張潔坤，蔡展生，劉子燕，潘焜松，梁建光，黃錦榮。

隊名	場	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	八	〇	〇	廿三	十一	十六
警察	七	四	二	一	廿四	十一	十
東昇	七	四	二	一	十八	十一	十
東方	七	四	一	二	十八	十二	九
元朗	七	四	一	二	十五	十	九
星島	七	三	一	三	廿一	十六	七
九巴	七	三	一	三	十七	十三	七
流浪	七	二	一	四	十二	十三	五
愉園	五	二	〇	三	十	十五	四
東華	七	一	一	五	十三	廿一	三
光華	七	一	〇	六	九	卅三	二
傑志	八	一	〇	七	九	卅三	二

甲組足球聯賽成績（截至十一月廿六日止）

英華校運會 綠社獲總錦標

英華書院週年運動會，於昨日假界限街球場舉行，情況熱烈。結果綠社得二百二十四分，獲全場團體冠軍，亞季軍分別為藍社紅社獲得。至個人冠軍，則為紅社梁淇獲得，計共得廿一分。當日下午三時由舊生會主席黃恩榮先生之夫人主持頒獎，繼由舊生會主席黃恩榮致詞，嘉賓備至，最後由校長史禮士致謝詞。

南華網球賽 今上演八仗

【本報訊】南華體育會主辦的公開硬地網球錦標賽，今日繼續在九龍京士柏場南華網球場舉行，分別於下午二時，二時半，三時半，共比賽八場，其中單打五場，雙打三場，上陣的好手，計有林方，黃宗路臣，張洲，黃宗與李志威等，茲錄秩序如下：

（單打）二時開始的有：㊀林方對梁鶴新，㊁李志威對湯瑪斯，㊂黃保對歐陽錦輝。二時半開始的有：㊀張洲對高紀振，㊁陳仕孝對潘浦楚。

（雙打）二時開始的組：周啟坤、劉王際昌對王際……

三時半開始的有大組：㊀賓路臣、黃洲對尹炳培、梁雄組，㊁張鴻飛、李雄組對徐耀楣、郭預頤組，對陳鉅鈞組。

又南華會主辦公開球賽，明日各場秩序，公佈如后：

（男子單打賽）下午二時：㊀賓路臣對陳炳然，㊁陳品章對王際昌，㊂金世澤對梁狄。

（男子雙打賽）下午二時：㊀鍾榮光、鄭永忠對梁兆銘，周恩德。下午二時半：㊀梁世銘、蔡健輝對徐天倫、馮滿，㊁羅堪文、羅啟邦對易俊忠、李東然，㊂李列俊、李樹芬。

三角賽門券 今續預售

【本報訊】香港對澳洲，及瑞典對澳洲的表演三角足球賽，香港聯賽選手對澳洲的門券，今日上午十時至下午二時，再由下午五時至六時，繼續在香港大星碼頭，及九龍花墟球場公開預售。上列各場比賽，均在政府大球場夜波。香港代表隊對澳洲國家隊，定廿九日舉行，瑞典AIK對澳洲國家隊于卅日上演。至于表演賽，香港聯賽選手對澳洲國家隊，則在下月三日交鋒。

對周振標、文國杜。㊃卡夫、J.湯瑪斯，對龔元相、渡邊。

校際籃球賽 今日無戰事

【本報訊】校際籃球賽，戰火今天暫停，昨天比賽結果如下：伊館場：甲四組，瑪利諾神父勝聖方濟，五十一比四十八。甲五組，博雅勝東華一中，四十比三十四。乙四組，聖方濟勝……比二十三。乙四組，九龍工業勝東華一中，四十二比二十八。修頓場：甲二組，伍林勝培僑，五十四比四十。丙一組，明智勝培僑，二十六比六。

葛量洪校運 兩項破紀錄

【本報訊】葛量洪師範專科學校週年陸運會，昨在港府運動場展開最後決賽，全部廿七個項目，共創兩項大會新紀錄（男子跳高，女子擲槍），紅社實力雄勁，以二百六十三分，勝奪總錦標，藍社、黃社，分列亞、季軍。個人賽，男子組紅社周耀輝，以十九分奪得個人冠軍。女子組黃社徐桂玲，以廿一分稱后。全場演出，以黃社歐陽家駒跳高躍過五呎七吋創大會新紀錄，為最佳收穫。賽後由該校校長羅宗熊致詞勗勉各同學一番，隨請保良局主席陳超常致詞，人頒獎。總成績：

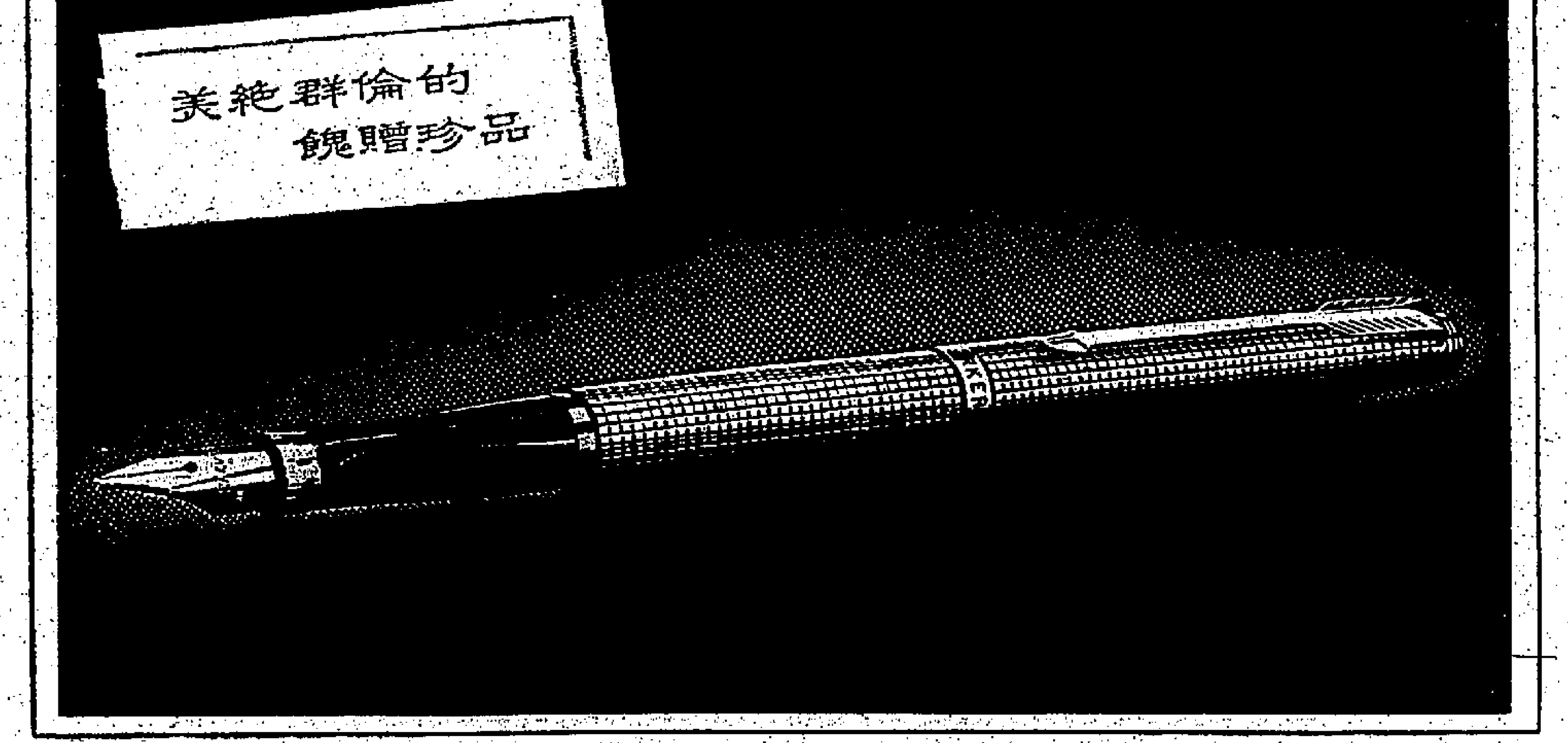
全場總錦標：紅社，二六三分；亞軍：藍社，二五五分；季軍：黃社，二三〇分。男子個人冠軍：周耀輝（紅社），十九分。女子個人冠軍：徐桂玲（黃社），廿一分。

兩項新紀錄：㊀男子跳高：歐陽家駒（黃社），五呎七吋。㊁女子擲標槍：潤淑儀（紅社），五八呎四吋半。

男子四百公尺接力邀請賽：一、柏立基師範，四八秒二；二、工專，四八秒三；三、羅富國師範，四九秒九。

女子四百公尺接力邀請賽：一、工專；二、羅富國師範；三、柏立基師範，六二秒七。

三角賽獎杯· 剛為北歐航空公司港區經理麥迪臣，向泰國國際航空公司地勤小姐，接收由北歐總公司寄來瑞典、港、澳三角足球大賽銀杯時攝於機前。



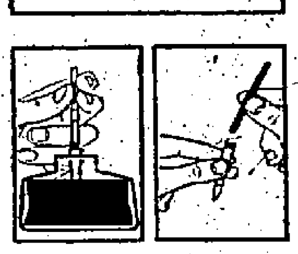
派克75鋼筆
筆桿用純銀精製

世界上最精美的個人專用鋼筆
為適合各人的書寫習慣而設計

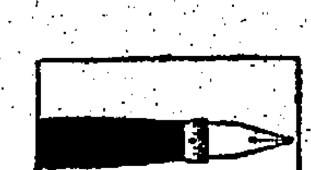
當你獲得一枝極適合你個人執筆及書寫習慣的鋼筆時必定愛不釋手派克75鋼筆的所以能像為你定製的一樣就是因為俱備下列能適合你個人專用的特殊優點：

字體工整秀麗：圓滑的14K金筆咀能使字體更為工整秀麗多種筆咀由最粗至最幼一應俱備任憑選用

任意選擇吸墨方法：可選吸快捷地吸取瓶裝墨水亦可配用攜帶方便的墨水筆芯



特製凹形筆握設計：握筆舒適既易揮寫經久亦不覺疲勞感覺因此書寫更加工整



任意調整筆咀角度：筆咀角度可隨意作細微精確分度調整以配合你個人的書寫習慣其精密程度一如調整毛筆絲數般的簡單

派克75鋼筆的筆桿用純銀鑄製精工鐫刻精緻華麗款式取材於倫敦一位銀匠的藝術作品仿承歐洲古色古香用之愈長久銀彩愈光潤益顯古雅名貴

以派克75鋼筆餽贈親友高雅大方對具厚意足以反映你眼光獨到作為一件私人用品亦最值得永久珍惜

PARKER 派克 出品為世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克(香港)經銷有限公司
置地大道中五號慢區大廈102室 陳列室及修理部：同上址

百老滙 京華 樂都 黃金
第十七天 百老滙加十二點半 二場 邵氏出品名著改編彩色巨片
西廂記
凌波 李菁 方盈 主演 導演 岳楓

香港 新世界 英京 皇宮 鳳城 龍光 華樂 金城 一加入號 華都
今天續映
仙鶴港聯文藝武俠巨片
陳寶珠 曾江 石堅 譚蘭卿 薛家燕 高魯泉 江雪 古迪 高林 唐佳 金雷 司馬華 龍主演
緊張刺激驚險曲折
玉女英魂

監製：何建業 導演：陳列品
原著：倪匡
好電影 有得頂 週末請早

紐約 世界 大世界
週末請早
東海遊俠
邵氏發行日活出品現代彩色綜藝體闊銀幕俠義奇情打鬥巨片
小林旭 松原智惠子 主演
國語對白 中文字幕

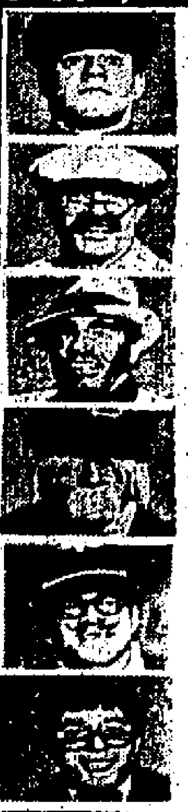
金馬影后 李麗華 嚴俊 主演
嚴俊 導演
SHAW SCOPE
SQUADRON 77
七七敢死隊

間諜顯身手 鬥智鬥力 七七敢死隊 神出鬼沒
邵氏出品 戰爭悲壯巨片 彩色

英京
今早十一點半 為紅顏 衝冠一怒
新馬仔 羅艷卿
今午五點半公餘場 風雲奪英會 彩色
今正午場 女王英魂
明早場 不如歸
明五點半 瓜英奪會下集

中央
最後今天 五彩 國泰 七公主 好巨片
三朵玫瑰花
張慧嫻 李芝安 劉小主演 林翠 趙雷 雷光 串客
十一點正早場片 我為情
任劍輝 梁醒波主演
明日七彩巨片 深宮怨

永華
今天盛大映 東山雞馬巨片
齊魯英豪
奇絕超絕伊莉莎白泰萊 七七秘技艷麗彩色
今天早場 公餘場 濟公捉妖
下期：艷遇

快樂
不日獻映
糊塗千面容

本院定於十二月份起，與香港灣仔芬域道東城戲院聯綫選映首輪西片
敬希各界觀眾垂注
第一炮：派拉蒙公司七彩諧趣大喜劇
諧角泰斗 謝利路易 最新傑作
老幼咸宜 闔府統請
THE FAMILY JEWELS

麗聲·皇后·皇都
今天請早
九點半 · 七點半 · 五點三 · 兩點半
春江花月夜
片響歡娛，郎嬌妾怨！山盟海誓，情天恨長！
李絲梨嘉倫 賀滋保荷斯 聯合主演

Fanny 全部七彩

工商處密切注意下 糧情不致有大波動

產區猛漲中港市亦祇緩步上升 泰國新米登場後現已源源運來

【本報訊】據有關方面指陳：本港工商處，以米糧是民生日常最主要的必需品，除了每季規定入口米額外，對於市情的變化，亦經常密切注意，決不容許有大的波動，更不容許牟利經營，所以茲將暹谷與本港米價比較表附誌如左：

	泰國百分百二級大米	泰國A一超級米碎
九月上旬米價　曼谷CIF公噸	五十鎊	廿八鎊半
本港每担批發	五十五元八角	四十三元八角
九月底米價　曼谷CIF公噸	五十九鎊半	四十七鎊
本港每担批發	五十九元二角	四十七元三角
十一月上旬米價　曼谷CIF公噸	五十四鎊半	四十二鎊半
本港每担批發	五十八元三角	四十六元五角
十一月中旬米價　曼谷CIF公噸	五十六鎊十五先令	四十三鎊五先令
本港每担批發	五十八元五角	四十六元五角

在今年七月至九月間，泰米出口價雖曾盛告狂漲，當時本港米價亦祇緩步上升，遠追不上泰國新盤，到了十月初至十月底的一段期間內，泰米供應情況略為好轉，其出口價曾一度回跌，且由十一月一日起放寬出口，而本港市價也曾受到影響而略為回降，但未幾又因越南方面大量需求米糧，其他地區訂單亦多，泰米出口價復告回升，而本港米價亦止跌回硬，但始終比較曼谷出口價為低。

據米商對記者說：目下本港存米仍豐，經常保持七萬噸之多，而泰國晚造新花米登場後，又陸續運來，此間入口米商隨時可作充足的供應，民食可保無虞，設若泰米出口價不再調高，本港米價亦可繼續保持安定。

昨日開市後因買賣兩閒，且沒有大陸米開盤，故交投稀疏，除照常提用外，正式開盤成交者僅得千餘包，其價企佳。計：泰國貨市花大米每担成五十八元八，暹地國大米五十八元六，紅鳳丹大米五十六元四，暹三杯米碎四十五元九，藍三才米碎四十三元半，Ｉ碎四十二元半，泰大糯米五十八元半。

本港金融行情表

民國五十四年十一月廿六日

金K五四九	
早市	263.250
收市	262.875
最高	263.375
最低	262.625
期紗	
早市	5.72
收市	5.72
最高	5.72
最低	5.72
現紗	
大紗	5.725
細紗	5.71875
日本紙	
早市	146.75
收市	147.50
最高	147.50
最低	146.75
宋紙	
早市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.73625
最低	5.735

單天通	
最高	5.73
最低	5.72875
雜幣	
加拿大（大）	5.315
加拿大（細）	5.305
大坡紙	1.858
細坡紙	1.853
新勞啤（百計）	72.00
葡幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.60
人民幣（細）	1.50
正鎊	16.01
雜鎊	12.71
印尼幣（千計）	.22
台幣（千）	136.00
台滙	135.75
澳幣	1.00
泰國紙（百）	27.20
西貢紙（千）	37.00
法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	132.00

本年度輸英棉紗 港廠家趕製頻忙

下月中旬可全部付出

【本報訊】基於輸英棉紗今年配額要在十二月底全部用完，擁有配額的幾家紗廠，現在已加緊紡製，並且因為紡織的棉紗以雙股紗最多，預料十二月中旬可以將今年的餘額全部紡成，打包付船運往英國。

據紗廠人士指陳：香港棉紗對英國輸出，每年限額六百三十萬磅，最近三年去貨，一直未超過限額，今年一至八月份，付往英國的棉紗共三百九十萬磅，貨值一千二百五十萬元，平均每月五十萬磅，貨值一百五十萬元，比較去年減少極微，因此，今年的餘額雖然不能延期付出，有配額的紗廠亦不會受到影響，現在估計尚未付出的餘額約為七十萬磅左右，到了十二月下旬可以全部付齊。

香港棉紗對英國輸出，一向以卅二支及四十二支最多，近年四十支紗去貨轉增，但仍以卅二支佔最大的比率。例如一九六四年，運往英國的棉紗共六百一十萬磅，其中卅二支佔一百八十萬磅，四十支佔一百七十九萬磅，二十支佔一百六十萬磅。一九五九年未有限額的時候，去銷英國的棉紗則為四百萬磅，其中卅二支佔一百六十萬磅，四十二支佔一百五十萬磅，均足以證明幼紗對英國輸出佔大部份。但近年去銷英國的棉紗，以精梳紗增加最顯著，無論中支紗或高支紗均是如此。

今年去銷英國的棉紗，價格很穩定，卅二支紗出口價每磅平均為三元四毫，一九六四年每磅平均為三元三毫，一九五九年每磅平均為三元二毫。由此顯示，香港棉織品輸英的價格雖然降低，例如「三一一〇」的棉布去年十一月每碼十九便士，現在每碼十六便士，但棉紗價格仍然穩定，足見棉紗去銷英國的情況較好。

利好刺激已洩氣 K金市先硬後軟

K金尾盤二六二．八七五

【本報訊】K金頭盤二六三．五（乙式），隨升二六三．三七五（金商有買盤），隨息後（十一時十分），金商疾沽，以最低價二六二．六二五收市（早市），加息一角，上牌現貨交收四五〇両，易水乙式，利好新聞刺激大洩氣。午市頭盤二六二．六二五，最高二六三（金商沽六千両），最低二六二．六二五，尾盤（午市）二六二．八七五，全日兩市共跌．七五，走勢先穩後瀉，兩市搶家蓋皆鍛羽，每両約蝕二．四三七五（指前市以二六四．〇六二五接割的），利好新聞刺激，其不堪利用也如此！

【本報訊】現貨日元報價一四六．七五—一四七．五，現宋報價一．四四七五，大紗報價五．七二五—五．七二八七五，細紗報價五．七一八七五—五．七二。上三項期貨市均訂平息，亦那無上牌交收。

倫敦轉眼紛報二．八〇三〇（縮），紐約轉眼紛報二．八〇二五（縮），告老士報乙式二．八〇三八。

美電按五．七三六二五，逆天開按五．七三—五．七三一二五，加幣按五．三二七五。期宋按一．四五，日元期貨早按一四六．七五，午按一四七．五，叻紗按五．七二五。

倫敦金價報二五〇司令五便士點七五（升），歐洲金價乙式三五．一一—三五．一三，瑞士金價三五．一五（跌），貝魯特及曼谷金價分別報乙式三五．三四，及三九．六三。

鋼鐵市淡中 鐵料價回順

【本報訊】本港鋼鐵市疲弱中，鐵料價近亦略為回順，歐洲到來的鐵料盤每噸由廿二鎊降回廿一鎊，本港的舊船板價每担亦由廿二元降至廿一元半。

股市又轉靜 行情上落微

【本報訊】昨日股市交投又轉靜，成交總值九十五萬元，行情榮辱互見，但一般上落幅度不大。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五．〇〇	一五五．〇〇	一五四．〇〇	四九〇
（英倫登記）	一五三．〇〇	一五三．〇〇	一五一．〇〇	六八〇
九龍電燈	一八．七〇	一八．七〇	一八．六〇	三、五九一
電話	二五．二〇	二五．三〇	二五．二〇	二、五一八
置地公司	五九．〇〇	五九．〇〇	五九．〇〇	一、六九八
香港電燈	二三．八〇	二三．九〇	二三．八〇	二、一三九
青州英坭	三八．五〇	三八．七五	三八．五〇	一、三〇〇
黃埔船塢	二九．八〇	二九．八〇	二九．八〇	一、〇〇〇
連卡佛	二一．七〇	二一．七〇	二一．七〇	三、五〇〇
怡和（除息）	一〇．五〇	一〇．五〇	一〇．五〇	一、〇八〇
聯合膠	二．八〇	二．八〇	二．八〇	七三五
油蔴地小輪	四三．〇〇	四三．〇〇	四三．〇〇	四〇〇
和記	九．八〇	九．八〇	九．八〇	一、〇〇〇
港啤	五九．五〇	五九．五〇	五九．五〇	一〇〇
城市酒店	四．四〇	四．四〇	四．四〇	二、〇〇〇
遠東	一二．七〇	一二．七〇	一二．七〇	一、四一〇
會德豐（除息）	一一．二〇	一一．二〇	一一．二〇	八、四〇〇
九龍倉	四九．五〇	四九．五〇	四九．五〇	一、〇〇〇
大酒店	一九．四〇	一九．六〇	一九．四〇	一、六五〇
信託	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	一、〇〇〇
九巴	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇．〇〇	二〇〇
煤氣（除息）	一四．一〇	一四．一〇	一四．一〇	一、八〇〇
橡膠信託（除息）	四．五五	四．五五	四．五五	五、三六九
太古船塢	一三．九〇	一三．九〇	一三．九〇	四〇〇
鋼業	四．〇〇	四．〇〇	四．〇〇	二〇〇
天星小輪	三〇．七五	三〇．七五	三〇．七五	一〇〇
飛機工程	一四．三〇	一四．三〇	一四．三〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

外來新到貨轉疎 港產麵粉銷量增

廠方維持牌價穩定不變

【本報訊】麵粉市情，由於日本、台灣麵粉來途轉疎，港廠麵粉銷量繼續增加，雖然觀塘區一家中型的新廠十二月份可以正式生產，但其產品將以中下級麵粉為主，港廠尚未考慮改低牌價與之競爭。

據港廠代理指陳：現在推銷港廠麵粉的代理，共有六家，每家平均每日可銷售一千包，即可達六千包之數，觀塘的一家中型廠，其產量不大，並且現在尚未有代理，預料其競爭力不大，可能是代替一部份台灣麵粉在港推銷而已。

昨日港廠牌價，仍然穩定不變，加拿大麥製五十磅庄皇冠每包十七元五毫，金像十七元五毫，一百磅庄火車每包廿九元七毫，鐵塔廿六元九毫，黑人廿五元三毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花每包十五元三毫，一百磅庄三多每包廿元〇五毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包十二元七毫，一百磅庄鸚鵡每包廿九元。

水坭市平穩 青洲坭暢銷

【本報訊】水坭市道，日來尚稱平穩，由於大陸貨來途轉疏，由日本、台灣及港產水坭銷路轉增，特別是港產青洲坭，現時因有代理商放賬的關係，銷途比前頗增。

據貿易商說，由於建築業普遍不景，放賬風險大，因此，大陸坭放賬最近普遍收縮，由是來貨不能不減少，而相反的青洲坭過去是現銀交易，但現在因有代理商放賬，銷場頓見轉增。

日本及台灣坭，最近來貨保持正常，由於供銷相應，貨價頗見穩定。

昨市日本水坭船邊交貨每公噸為八十五元，台灣坭為八十四元，青洲坭貨價無變動，大陸坭表面價為八十八元，但實際成價零售，一般比表面價低三、四元不等。

供應聖誕節市鮮果 已開始運來港

伍錦橙鑽石蘋等為主流 送禮自用舊橙將最暢行

【本報訊】聖誕節已接近，節貨本銷批發生意不久將隨轉口批發生意之結束而增旺，聖誕節市之海外鮮果供應情況，目前亦已明朗，大體上，金山舊橙、美國伍錦甜橙、鑽石紅蘋、台灣蜜柑，供量各有相當，來貨成本大致與去年同期接近，品質相當良好，而能激起港人選用鮮果送禮之興趣。

據港九時新鮮果公司報告：截至一週以前，今年海外各綫供應聖誕節市之鮮果，經已訂齊付運，各貨半個月後即有大量沖埗，屆時鮮果批發生意當可開始增旺。在供應種類方面，有金山舊橙、美國伍錦甜橙、鑽石地李些紅蘋、金黃蘋、台灣蜜柑、美國提子、啤梨、天津雪梨、沙田柚多種，但將以金山舊橙、伍錦甜橙、鑽石紅蘋及蜜柑為主流，盛行一時。新金山橙（石榴底）經已上市，但因新水太酸，未受歡迎。新鮮果公司負責人表示：美國伍錦橙在內即在加州採摘，初步報告品質頗佳，如果屬實，則今年聖誕節送禮或有成為首選之可能，以首批訂入成本計，估計聖誕節伍錦橙訂價不會貴過去年，亦為愛好伍錦橙食家之喜訊。

另據悉：最近為婚嫁旺月，喜筵應用鮮果，多數採用新奇士金山舊橙。故月來原箱庄半箱庄十分暢銷。昨日港九時新鮮果公司一一三庄一三八庄及一六三庄新奇士舊橙原箱訂價四十四元（經過揀手）半箱半價。一六五西橙原箱訂價四十元，每打三元四角。

星馬商場轉旺 港方去貨活躍

但普通貨去銷減縮

【本報訊】星馬市場，港入旺季後，港貨去銷，頗形活躍，近日所來訂單，大部份是採辦工業品及工業器材，但因新加坡徵收入口貨關稅的影響，一般普通貨品去銷數字，普比去年同期減縮。

據星方報導：新加坡商家向香港定購工業品情況漸活。入口商向港定購貨類，乃係供應此間旺季市場所需。定購態度却甚謹慎，以避免來貨泛濫現象。

新曆年關漸近，入口商爭手進行向港定購應銷貨類。包括棉織物、針織品、玩具、鋁器、塑膠品。商家定購上述貨類漸較上月活躍。惟商家預料輸入量將未顯著湧鉅。由於此間市情不振，港貨輸星價仍未低降，且其他國同類貨依然源源輸星競銷。商家於輸入上乃加以節制。商家預料本年旺月輸入情況將較去年同期減退四十巴仙。

啟德遊樂場
凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待
粵劇場　專藝劇團
第二劇場　粵片：九九九離奇兇手　主演：林鳳、曹達華
第四劇場　西片：斬龍遇記
山頂台　新派劇：水火鴛鴦
歌舞場
第七劇場　歐西流行艷舞　碧烈泰小姐　美國肉彈　迷人冶艷表演
實彈射擊場　港九有國際標準實彈一元五發射中獎

七彩全部　春夢淚痕
哀艷纏綿歌唱動人愛情悲劇
最纏綿男女的愛歎！　最動人母親的愛情！
SINS OF LOVE

玉女英魂

邵氏發行間諜片王
倫敦　東城　仙樂　昇然進入第31天映
映期無多　欲看從速
進入第二個月上映
主演　賀滋保荷斯　施維亞歌仙娜
鐵金剛賭城探諜
THAT MAN IN ISTANBUL
倫敦加開十二點四
週末請早
監院早場：倫敦12點四「鐵金剛賭城探諜」東城12點半「花都艷遊」仙樂13點半「天方夜譚」

利舞臺　樂宮　今天
哥倫比亞公司出品　享譽國際描寫女人性心理高級片！
當代名著改編・片上中文字幕！
太太的苦悶
The Pumpkin Eater
榮獲康城電影節最佳女主角獎代表作
安寶歌羅馥　苦海奇人——女主角，金像影后
李察實臣　彼得芬治　占士美信
先生拈花惹草　已妻勾引男人　驚人的題材！脫俗的演出！
兒童不宜觀看！
Best Actress Award at the Cannes Film Festival!
全球一致好評！

麗都　大華
為特別精選即將推出
鐵金剛勇破特務團
啟事：本院等在去年推出「鐵金剛勇破間諜網」一片，深得觀衆愛護，連滿十餘週，打破鐵金剛片一切賣座，映期及入場人數等紀錄，茲為酬答觀衆雅意起見，再減于本年內特別精選東寶出品最新「鐵金剛勇破特務團」七彩綜合體鉅片，以饗愛好鐵金剛影片之觀衆。該片鬥法，五花八門，節奏明快，條條新橋，為出類拔萃之特務片，茲經擬定近期隆重獻映，至希密切注意，無任感荷。
麗都戲院　大華戲院　同謹啓
東宝 TOHO

紐約　大世界
賭城喋血記
下期映

國華・新聲・樂聲　三院齊滿　七彩武俠大鉅片
勝新太郎傑作　盲俠血戰神鞭手　"A CHEST OF GOLD"
預售三天座票
有得睇，有得揮，非看不可！

新華・豪華　今天獻映：聯美喜劇
艷名播世界最性感女人　維娜莉絲
喜劇泰斗　積林蓮　最新傑作　殺妻笑史
HOW TO MURDER YOUR WIFE
一部列入必看的電影

麗聲・皇后・皇都　今天特別時間　兩點半　三點五　七點半　九點九
全部七彩　春江花月夜　Fanny
山盟海誓，情天長恨！　片中歡娛，郎嬌妾怨！

利舞臺・樂宮　今天四場
安寶歌羅馥　太太的苦悶
彼得芬治　李察實臣　占士美信　合演
驚人的題材！脫俗的製作！

大華・麗都　狂滿週末請早
和路迪士尼情味濃郁歌唱巨片
我愛夏日長　Walt Disney's Summer Magic
希露美絲莉

娛樂・荷李活　今天獻映　環球本年度王牌！
金像影帝　格力哥利柏　本年度代表作
七魂記　MIRAGE

港九首輪影院聯合廣告

本港新聞

庇利羅士女校自建新校舍開幕

戰後廿年流離失所仍有極好成績 港督主持揭幕頒獎致詞盛加稱譽

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨天在講「古仔」，這「古仔」的主角是一間本港古老的學校，她也是本港到現在爲止最有名的女校之一，可是她自戰後廿年來却是流離失所，寄人籬下，令人驚奇的，她能在流離失所和寄人籬下的環境底下，創下了會考及格率與港大入學試及格率極端高的紀錄。這所學校就是庇理羅士女子中學。

廿年的流離「生活」已經成爲過去了。昨天該校已在愉快的氣氛下舉行自己新校舍的開幕典禮，和廿年來第一次在自己的禮堂舉行畢業頒獎典禮。揭幕與頒獎由港督戴麟趾爵士主持。

典禮於昨下午二時四十五分開始，港督戴麟趾爵士爲新校舍揭幕後，即由教育司簡乃傑及該校代校長劉國爵女士陪同進入禮堂舉行畢業頒獎典禮。

港督於頒獎禮後致詞，敍述該校校史。他說：庇理羅士學校成立於七十五年之前，第一間校舍是一座新建築物，位在奧卑利街及荷李活道交界處，由於地方偏促，大大影響學校的擴展。當時，貴校名叫「中央女子學校」，並收男生。

實則當時學校不單是男女同校，而且是國際性的學校，它收容的學生有英國人、美國人、葡萄牙人、中英混合人、印度人、猶太人、馬來人、和中國人。當日的性質，和現在中國女學生佔學生絕大部份的情形，絕不相同。

三年後，學校遷往由庇理羅士先生慨然贈給政府，亦位在荷李活道的一所新校舍。遷校的原因是：庇理羅士先生認爲，該校當時雖祗有學生不足一百人，但接近舊監獄的原來校舍，不足以應付該校日漸擴大和增長的需要。

爲了要提供女子教育，庇理羅士以一萬八千元（當時是個龐大的數目）贈給政府。一八九三年，新校舍落成，由當時港督羅便臣爵士開幕。

同時，庇理羅士要求該校改用他的名字。他在新校舍開幕時向參加開幕禮的人說：我希望許多誤入歧途的年輕人，將會在這間學校中學到去認識誠實是一種良好的政策，用誠實賺來的食物，總比偷來的豐富食物要甘美。

從那時起，貴校便改叫庇理羅士女子中學，來向對它慨捐輪的人表示敬意。在庇理羅士所贈的校舍中，貴校仍繼續爲各種國籍的男女兒童提供教育。這座校舍已經使用幾乎半個世紀之久，在這期間，庇理羅士女子中學發展得十分良好。要不是爆發了上次大戰，貴校須要停課的話，它開設在這裡的時間可能會更久。

戰後，這座校舍破壞得不堪，不能作爲校舍，所以庇理羅士女子中學最初就借由羅富國師範專科學校復課，其後又在嘉道理爵士小學上課達十八年，但因爲這所學校是小學，所以並不完全適用。雖然如此，我知道貴校對嘉道理爵士小學在此期間的優渥禮待是非常感激的。

貴校於一九〇〇年前有學生一九四名，其中女生佔一四四名，自貴校建校以來，女生人數都遠出於男生。但本港學校增加之後，貴校的葡籍學生和其他國籍的學生轉往他校肄業，因此祇剩下一些華籍女生和少數印籍女生。

由那時起，除一九五八年至一九六二年的短短期間，准許英皇和皇仁兩中學的男生進入六年級第一年班，修讀大學預科文科的兩年課程之外，貴校遂成爲一所純粹的女子學校。

英皇中學爲投桃報李計，收容攻讀理科的女生。在貴校商借筲箕灣官立中學開辦了一個短期間然後遷到這裡來的幾年中間，貴校許多女高材生，因爲本校不設理科課程，都轉往英皇中學攻讀。

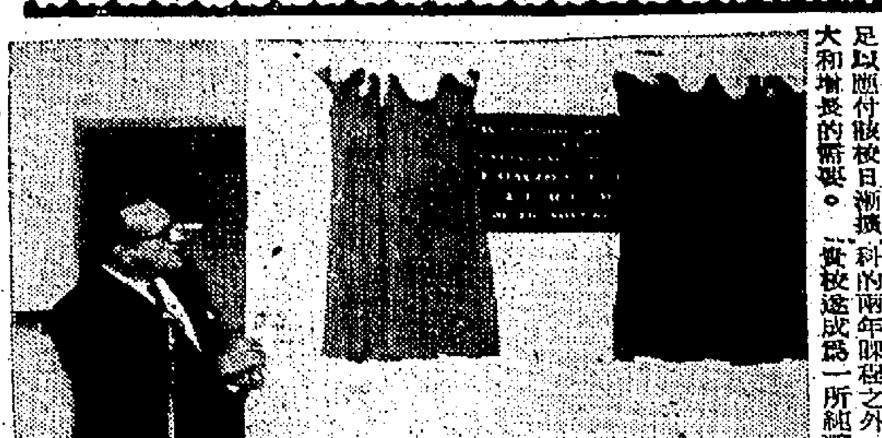
現在，貴校有了設備完善的新理科實驗室之後，學生已不必前往他校借讀，而本校已可以收容攻讀理科的女生，同時無需失去它的高材生。

目前貴校有七四三名學生，但這些新校舍將來充份發展之後，學生人數可以增到九二〇名。

貴校和本港對庇理羅士先生都深爲感激，我以爲他知道貴校現在慶祝七十五週年，啓用這座設備完善和現代化的新校舍之際，必欣然而喜。

代校長劉國爵女士致詞指出：本校雖有七十五年之歷史，一向由於實驗室之設備缺乏，科學課程，不能發展。今新校已落成，而今年會考開始參加科學科目考試，會考科學成績甚佳，數理化及生物等均多優良。至於文科方面，一向成績頗佳，在已往四年投考港大入學試共八十四人，而及格者有十一人。

本校現有學生廿一班，今後兩年將增至廿四班，文科與理科，俱平均發展，在現代社會，科學之重要與日俱增，故不獨男生應學習科學，女生亦應注重。



（上）港督戴麟趾爵士昨爲庇理羅士女子中學新校舍揭幕。（下）揭幕後港督並主持該校畢業頒獎。

喇沙書院舉行授憑頒獎典禮

【本報訊】九龍界限街喇沙書院，前日在該校禮堂舉行畢業典禮，由新任校長嘉錫昊修士主持，港大教授王源美醫生夫婦分別主持演講及授憑頒獎。到會參加典禮嘉賓、學生、家長、師長暨畢業生等約八百餘人。

典禮先由喇沙管絃樂隊演奏名曲，繼由該校校長嘉錫昊修士致歡迎詞，及作一年來校務報告。繼由王夫人授憑頒獎。計第七學級冀宗强君以純數、物理、應數三科優異，榮獲高級教育獎學金（現在港大土木工程科進修），中學畢業會考成績優異，計有陳所華、林爾成、溫賀憲得政府獎學金，畢業生共有一百八十七人，其中得優異六十八個，良好六百一十九個。隨由王教授演講，對該校畢業成績，備極推崇，對各畢業生、在學學生，勗勉有加。

喇沙書院畢業禮，王源美醫生太太頒發獎品予學生陳國定，旁立爲校長嘉錫昊。

得果定喉片櫥窗陳列賽昨舉行頒獎

【本報訊】英國愛蘭百利葛蘭素藥廠總代理丹比及軒士有限公司舉行的得果定喉片櫥窗陳列比賽，昨在告羅士打酒家舉行頒獎禮，由李比爵士夫人主持頒獎。

該比賽冠軍爲中正藥房，獲現金獎七百五十元，以下各商號則獲現金獎五百元至五十元不等，計有文興藥行、新世界藥房、百威藥行、金門藥房、金巴倫藥行、安和藥行、新新藥行、僑安藥行及PETERPAN等。

出席頒獎禮有愛蘭百利葛蘭素藥廠駐港主席麥榮圖、丹比及軒士有限公司金寶、湯臣公司梳治夫人、院熙棣及各藥房代表逾百人，頒獎後由葛蘭素愛蘭百利公司之藥小姐向李比爵士夫人獻花。

得果定喉片櫥窗比賽，李比爵士夫人頒獎後與優勝者合照。

讀者文摘中文版十二月號已出版

【本報訊】「讀者文摘」十二月號現已出版，封面爲聖誕飾物，火樹銀花，應節登近。

本期要目計有「〇〇七號特務點金有術」，揭露引起影壇大震動之占士邦影片之製作內幕。「火星的第一幀近照」，敍述海員四號所攝得照片如何微妙地傳到地球之經過。「中年以後的性生活」，以醫學方式指導，如何處理中年的性問題，使性生活趨於更合理與美滿。「賽車英雄」，記有史以來最偉大的賽車健將之各役刺激緊張大賽。「搏鯊記」，爲潛水能手自述在深海中與惡鯊生死搏鬥經過。「火鷄大王發迹史」，記羅措大投資七元，飼養火鷄，十五年後擁有世界最大火鷄場之奇蹟。其他如「萬衆歡讚的約旦河」、「希特勒的末日」、「栩栩如生的大理石」等，俱爲趣味雋永之佳作。本期書摘爲「小騎手」，寫美國西部父與子不屈不撓故事，生動活潑，俠義感人。該刊各大書局報攤有售。

香港華瑞有限公司 專營珠寶玉石首飾

【本報訊】開設於九龍麼地道卅九號二樓的香港華瑞有限公司，專營首飾，將於日內開業，屆時將以一千餘種稀有珠寶陳列，歡迎各界參觀選購。據該公司稱：該公司專營批發十四開白金黃金鑲嵌之鑽石戒指、耳環、別針、翡翠、松石瑪瑙等，款式備有七彩精印之目錄，免費備索（電話六六五三七四）並歡迎國外及同行批發經銷。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台所編發，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，星日公衆活動及特別報告。十五分，粵曲。三十分，重播每週報章文摘，音樂。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，潮語新聞，特別報告，音樂。三十分，重播兒童節目，音樂。十時，粵曲欣賞。十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時，轉播澳門大賽車。三十分，銀壇歌聲。四十分，體壇預測。十二時，今晨牛豬批發價格報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，轉播澳門大賽車，音樂。一時十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。二十五分，轉播澳門大賽車。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，黃梅戲。三時，轉播澳門大賽車。三十分，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時三十分，古腔粵曲。五時三十分，京曲。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，時代曲。七時，空中小園地。三十分，一週時事特輯。五十八分，天氣報告。八時，越劇「綁辮帶」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，粵曲。九時，口琴演奏。三十分，時代曲。四十五分，工商動態。十時，偵探故事「色情奴隸」。四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，賽馬貼士報導。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲點唱。十時三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報，賽馬貼士報導，時代曲。三十分，倫理小說「美麗在人間」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「淑女奇緣」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導。三十分，粵曲。二時，倫理小說「魂游孤帆」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，康樂少年。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導，時代曲。三十分，西曲點唱。七時，街知巷聞。三十分，戲劇化「好好先生」。八時，鑑燈小說「鋼中秘」。三十分，粵曲。九時，體育雜談。十五分，時代曲。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「雙拜堂」。十一時，天氣報告，粵曲。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，賽馬貼士報導。十五分，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「泣荊花」。十一時，天氣報告，賽馬貼士報導。三十分，報導各地天氣。五十分，時代曲。十二時，武俠小說「無字天書」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，重播歐西小說「塊肉餘生」。三十分，西曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，港九風光。三十分，報導各地天氣，社會衆生相。七時，升中會考指導。三十分，漫談化小說「一枝花」。八時，重播鋤惡懲奸「兩代離緣」。九時，天氣報告，港九時事。十五分，粵劇精選。十時三十分，轉播夜總會音樂。十一時三十分，天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。[illegible]新聞報導，天氣報告。十五分，今日談。三十分，金石良言。三十分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情，廣東音樂。十時，家政。三十分，小朋友樂園。十一時，轉播港台：澳門大賽車情形。三十分，電影故事「雙拜堂」。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，轉播港台：澳門大賽車。一時十分，粵曲。三十分，諧劇「新聞與舊聞」。二時，電影故事「五女英魂」。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「花燭淚」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，婦人報告。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理小說「雨後斜陽」。五時，童年樂趣。十五分，兒童歌曲。三十分，武俠故事「雪山飛狐」。六時，西樂。三十分，偵探小說「擺花蝶」。七時，賽馬報導。十分，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「五虎門鬥龍」，報告各場賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，賽馬後評述。三十分，週末體育報導。九時，民間故事「三木緣」。十時，短篇趣劇「鬪氣」。三十分，子夜談「二八年華」。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，錄轉港台：醉人的音樂。十二時，音樂及流行曲，繼續報告各場賽狗消息。一時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日寒。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客家談劇。十一時，廈語流行曲。卅分，電影歌曲選。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，下午節目報告。一時，最新潮曲。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，雜曲。三十分，現代潮曲。五時，潮語武俠故事「劍嘯荒原」，中文電視節目報告。三時，越劇。三十五分，時代曲。六時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，武俠小說「龍鳳劍」，報告各場賽狗消息。三十分，評話「彭公案」。九時，戲曲介紹。十時，麗的呼聲夜總會。三十分，四[illegible]。四十五分，海陸豐歌曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，南音，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，短篇小說。三十分，粵曲。十一時，賽車報導。三十分，時代曲。十二時，賽車報導，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，時代曲。三十分，賽車報導，粵國之聲。二時，粵曲。三十分，賽車報導，週末之聲。三時，賽車報導，粵劇。三十分，時代曲。四時，西曲。三十分，粵曲。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，諧劇。三十分，粵曲點唱。七時三十分，賽狗揭巡禮，粵曲。八時，時代曲，賽狗報告。十五分，佳家男人。三十五分，賽狗報告，時代曲。九時五分，賽狗報告，丈夫日記。三十三分，賽狗報告，時代曲。十時，賽狗報告，粉面金剛。二十分，賽狗報告，明日節目預告，談天說地。四十五分，賽狗報告，粵語流行曲。十一時十六分，賽狗報告，粵語流行曲。四十分，賽狗報告，西曲。十二時，賽狗報告。三十分，賽狗報告，西曲。五十五分，賽狗總報告，完。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，香林徐滿片集。七時，世界新聞。十五分，青年聯誼會。四十五分，捷足先登。八時十五分，家庭烹飪。四十五分，體育世界。九時十五分，香港之夜。四十五分，日本片「日月神童」，日本紅星主演。十一時三十五分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

交通版

西德郵船慕素士泰貨輪

今日抵港泊九龍倉卸貨明赴日 漢堡廿九日到埠落載翌開日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船慕素士泰號貨輪（MOSELSTEIN）今（廿七）日下午五時可由歐洲載運貨物航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（廿八）日下午離港，經程前往日本。

另艘漢堡號貨輪（HAMBURG）亦自歐洲駛來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程須於本月廿九日始能到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中流海面，上落客貨後，擬定翌（三十）日離港，繼續航赴日本。

西德服裝鉅子來港採購成衣

德國衣著業鉅子，卡德公司總裁杜白格，日前由德乘機飛抵香港。

卡德公司爲德國最大衣著業公司之一，以輸入棉織品爲專業的企業機構。一九六四年的營業額爲八億馬克，合港幣十二億元之鉅。

杜白格此次來港目的，係探購港製棉織物品，對男女成人及兒童之衣著，尤感興趣。該公司本港代理人聯貿遠東公司特舉行酒會，介紹杜白格與本港棉紡業人士相見。周錫年爵士亦應邀出席。

圖爲周錫年爵士（左）聯貿公司經理克魯格（中）及西德衣著業鉅子杜白格。

紐西蘭航空公司廣告監督抵港商談宣傳業務

紐西蘭航空公司廣告監督麥依雲，在港逗留五天，於廿五日晚乘英航班機赴東京，開始與該公司遠東廣告代理商商談廣告宣傳事宜。

截信時間

今（廿七日星期六）空郵：印尼：信件上午十時，包件上午九時。[illegible]

明（廿八日星期日）空郵：[illegible]

平郵：菲律賓：信件下午六時，包件下午六時。[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到港時間
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	西澳洲	織行	A廿二	上午七時
東月（貨）	EASTERN MOON	澳洲	怡和	A泡	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
法蘭德克（貨）	FRANCIS DRAKE	澳洲	怡和	九龍倉碼頭	上午
格蓮那利（貨）	GLENARTNEY	日本	怡和	A泡	上午
芬景（貨）	FERNVIEW	美國	多利順	A二	上午
士打富譚美（貨）	STR FUTAMI	南美南非星洲	渣華	A廿四	上午七時
摩素士泰（貨）	MOSELSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午五時
山度士丸（貨）	SANTOS MARU	日本	大阪	A卅四	午夜
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	馬尼剌	美邦	A六	下午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離港時間
大阪丸（貨）	OSAKA MARU	星洲非洲	大阪	B十一	凌晨
夏威夷（貨）	HAWAII	美國	怡和	A十九	下午二時
邊華拉（貨）	BENVALLA	歐洲	邊行	A卅四	上午七時
浮華（貨）	HALLVRD	日本	多利順	B十六	下午
天羅士（貨）	TENOS	澳洲	天祥	A四	午夜
穗蓮馬士蓮（貨）	TREIN MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	下午
東傑（貨）	EASTERN RANGER	日本	怡和	A廿三	上午

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	新加坡	廿八	大阪
萬德士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	日本	廿八	渣華
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	廿八	太古
羅曼	貨船	NORMAN	馬尼剌	廿八	太古
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿八	太古
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿八	邊行
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿九	日郵
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿九	捷成
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿九	渼邦
士打麥趾漢	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	廿九	渣華
曼儂	貨船	MEMNON	日本	廿九	太古
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國日本	廿九	總統
成普頓丸	貨船	HAMPTO MARU	日本	廿九	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿九	日郵
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	日本	廿九	日郵
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	廿九	太平
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	廿九	捷成
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿九	太平
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	廿九	多利順
亞監那士	貨船	ASCANIUS	馬尼剌	廿九	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPINE BEAR	美國	廿九	美輪
南游丸	貨船	NANKAI MARU	日本	三十	大阪
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	銀行
安順	貨船	AUSHUN	日本	三十	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	三十	日郵
娜拉	貨船	NARA	歐洲	三十	太平
越南	客船	VIETNAM	歐洲	三十	法郵
莎維亞	貨船	CERVIA	澳星泰越	三十	太古
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非星	十二月一日	多利順
萬利斯途士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	一日	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	非洲星洲	一日	福來
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	一日	太古
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	十三	大阪

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	廿八	大阪
山度士丸	貨船	SANTOS MARU	星洲非洲	廿八	大阪
摩素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	廿八	捷成
芬景	貨船	FERNVIEW	美國加拿大	廿八	多利順
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	温哥華美國	廿九	織行
格連那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	廿九	怡和
士打富譚美	貨船	STRFUTAMI	日本	廿九	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	廿九	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲黑海岸	三十	日郵
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	三十	捷成
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	澳洲	三十	美邦
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	星非歐美	三十	總統
曼儂	貨船	MEMNON	歐洲	三十	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	三十	日郵
萬德士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	非洲	三十	渣華
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	三十	太古
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	三十	邊行
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	三十	太平
加茂川丸	貨船	KAMOGAWAMARU	日本	三十	大阪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	三十	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	三十	美邦
亞監那士	貨船	ASCANIUS	非洲美洲	三十	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPINE BEAR	馬尼剌	三十	美輪
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	十二月一日	太平
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國南非	一日	銀行
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	一日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	一日	日郵
伊利沙伯萊士	貨船	ELIZABETH LYKES	日本美國	一日	總統
南游丸	貨船	NANKAI MARU	新西蘭	一日	大阪
士打麥趾漢	貨船	STR.MAGELHAEN	非洲	一日	渣華
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	一日	多利順

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午九時廿五分
漢航	西德印度曼谷	下午十二時一刻
法航	法印泰東	下午五時廿分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
越航	東京	下午四時五分
馬航	新加坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
印航	西貢	下午三時
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京	上午八時
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午十時五分
韓航	東京	下午三時
法航	東京	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午[illegible]時
日航	台北大阪東京	下午[illegible]
日航	東京美國	下午三時卅分
[illegible]	東京	下午四時[illegible]
[illegible]	[illegible]	下午四時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時[illegible]
印航	[illegible]	下午二時三刻
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	東京	下午三時卅分

九廣車時刻

華段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:[illegible]
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:[illegible]
07:38—08:40	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:[illegible]
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:[illegible]
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:[illegible]
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:[illegible]
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:[illegible]
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:26	

安慶快輪
每逢星期四由基隆開，星期一由香港開
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

新型快船「越南」（VIETNAM）（時速廿一海哩）
直往神戶，橫濱，（貨儎已滿）
十一月卅日落貨，十二月一日下午開行
貨客搭船，請移玉叙公司華人船務部接洽爲荷
寫字樓：仁大廈二樓二二〇室 電話：二三七三六 二三七四一～五
法國郵船公司啓

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航
本日下午二時三刻 飛吉隆坡 星加坡
馬來西亞航空公司

生·活·背·景

拉東拉西集　甯一

生活背景和一個人的行能是分不開的，也許有偶然的例外，但不足爲據。

一個人的平常生活中，會看出他的出身。有一位朋友，在吃飯的時候，對於碗中的餘粒，盤裡的殘肴，一點不放過。他所用餘的紙尾，墨水瓶中的餘滴，都珍之乘之，不輕輕棄掉，這說明了他的出身是貧寒的，祗管他現在並不貧寒。

共黨講究「階級成分」，這一點不無道理。晉公子重耳，自少即及於難，寄居別人籬下，長而遍歷諸國，經十九年流離生活，受過委屈，餓過肚子，故對於「民間情僞，盡知之矣」。換過是晉惠帝，生長深宮，對外間事物，茫無見知，故有「肚飢何不食肉糜」的笑話。又宋代權奸的孫兒，竟不知吃飯的米何自來，有說是從臼中來，有說是從蔴包中來。這是不足怪的，因爲他們沒有見過田裡的耕作。這些事實，說明了人的出身關係。當然，共黨所用「階級」二字，不一定是恰當，例如重耳，他在難中，仍然是貴族階級的，毋寧說是「生活背景」，由生活來決定，不是由階級來決定。生活決定了人的意識，假如晉惠帝的生活，換過是重耳的生活，他就決不會鬧出「肚飢何不食肉糜」的笑話了。

對於人的評騭，以上述爲理由，有關他的「生活背景」，是少不得的重要一環。意利「拜金熱」一片中，它描寫一位拜金成功的富翁，當人們熱烈歡迎他的當中，他曾見地上有一條雪茄尾巴，馬上拾起啣在嘴上。這描寫是夠深刻的。因爲他的「生活背景」是窮苦的，因長期窮苦的生活，形成了他不易改變的習慣，不，形成了他定型的意識形態。

敬姜論逸勞說：「沃土之民不材」，材與不材，並不是「天之生材殊異」，而是由生活來決定。「世祿之家，鮮克由禮」，也不是他們生出就不由禮，而是處境所養成。敬姜所謂「使孺子爲政，焉知其可也」，她的確是有見地的。「孺子」懂得什麼，要他負起「國家的重任來」，豈不僨事？

因此，我認爲人才（特別是政治幹部）的選拔，和他的生活背景有着重大的關係，尤其在一個艱劇的世代裡，我們所需要的人才，是吃得苦，經得起打擊的好漢，而不是所謂「一表人才」的人物，是「草莽下士」，而不是「閥閱世家」，是用品而不是飾品。前時重視「門第」，而「門第」恰恰和廣大的社會隔離，所以這種出身的幹部，往往和社會脫節，弄糟了局面。

生活背景，和一個人的行能是分不開的，也許有偶然的例外，但不足爲據。我以爲選才、交友以至擇偶，第一個條件，就要從對方的估據大部份生活爲基礎來評定分數，取得決定。

疲·倦·新·說

「我們爲什麼會感到疲倦呢？」——這是老生常談的問題。而根據醫生的解釋，引致疲勞的原因不外如下：「疲勞感是一種自然的警鐘，它在警告我們：我們的肌肉已感到頂點，需要休息了。」

但是，我們不禁懷疑：有許多人，姑勿論是在早上，晚上，或者是在運動前、運動後，都感到疲勞萬分，這，醫學家又有什麼解釋呢？因此在英國，醫學家們對於這方面已引起了研究的興趣。在英國的波士頓，由法蘭克·雅倫醫生主持下的調查研究小組，曾經進行調查了三百名男女，他們都是患着同一的毛病：無緣無故的經常感到疲勞。研究的結果，醫生們的意見也不一致，他們認爲無緣無故的疲勞，是體內缺乏了維他命；另一派則認爲純是由於血壓太低所致。

跟着，接受調查的三百男女，進一步被研究到他們的私生活。於是，醫生發現到：他們大部份在情緒上發生問題，通常是心情太激動、和神經過份的緊張。換而言之，疲勞感的產生，是心理上多於生理上的。其中有一個疲勞感病者，他的精神負擔太重了，因爲：每次當他由外面回到家裡來的時候，他的太太都擺出一副冷面孔，使他感到極不滿意，最煩的是：他受了一肚子委屈而從不訴吐，祇鬱鬱堆在肚子裡！又有一個三十歲的婦人，當她一旦踏進寫字樓去的時候，就感到疲勞欲睡。原來她是和同事們經常爭吵所致。

誰都知道：工作辛勞可以導致疲勞，但，我們不能忽略：如果在工作時的心境不佳，也會很輕易的感到疲勞的。有一家電子工廠曾經來一次全面性的調查廠內女工的工作情況，結果證明：在不同情況與心情之下工作，雖然辛苦，也不會感到疲勞。反之，如果工作千篇一律，了無生氣，人是極容易感到疲倦欲睡的。

醫生又發覺到：有小部份的疲勞病者是由於缺乏某種維生素所致。因此，醫生會建議：最好是改變一下食物的選擇。

綜合了上述幾種情況，當你突然感到無緣無故地疲勞，不要急，首先應該來一次體格檢驗，如不收效，不妨改變一下生活環境，自然不藥而癒了。（呂詩芳）

北望有感

·南斗·

陸沈大漠兒偏窮。肯息交游事六書。去國還留蘇武節。辭家早絕太眞根。孤松未必隨風靡。打虎誰先把倭除。微管會教齊被髮。漫天邪氣正愁予。

書恨

漁翁

入冬橋綠又經霜，望國思家恨夜長。不欲高懸當面鏡，祇緣怕照滿頭霜。衡陽雁斷音書絕，海角萍飄歲月忙，縱有扁舟何處泝？閒情惟寄一容我釣，江流曲似九迴腸。

書憤

漁翁

蕭蕭葉落報秋涼，舉國平居兩鬢斑。劇我河山傷破碎，憑誰砥柱顯投艱。五千甲盾仇能復，百萬王師老不班。孤憤滿腔

發酬通告

本報十一月份上半月稿酬，經核算清楚。請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。　編輯部

白樂天與蘇軾

山川人物

蘇軾謫居黃州，始自號東坡居士，詳考其意，蓋尊慕白樂天而然。樂天有東坡種花二詩，又有步東坡詩，又有別東坡花樹詩，皆爲忠州刺史時所作也。

顧甯

蘇軾號東坡居士，爲慕白樂天而來，據「容齋三筆」云：「蘇公謫居黃州，始自號東坡居士，詳考其意，蓋爲慕白樂天而然。樂天有東坡種花二詩，又有步東坡詩，又有別東坡花樹詩，皆爲忠州刺史時所作也。蘇公在黃，正與白公在忠州相似。因憶蘇詩，如贈寫眞李道士云：他時要指集賢人，知是香山老居士。又贈程懷立云：我是樂天君記取，華顛賞遍洛陽春。送程懿叔云：我甚似樂天，但無素與蠻。入侍邇英云：定是香山老居士，世緣終淺道緣深。去杭州詩云：出處依稀似樂天，敢對衰朽較前賢。序曰：平生自覺出處老少，粗似樂天。則蘇公之所仰慕者，不止一再言之。非東坡之名，偶爾暗合也。」于瞻之慕樂天，雖而有微異。于瞻與樂天之杭州詩句，亦多相類。「碧溪詩話」嘗列舉之：樂天九日思杭州云：「笙歌委曲聲延耳，金翠動搖光照身。」于瞻有懷錢塘云：「剩看新翻眉倒暈，未應泣別臉銷紅。」樂天姚杭州赴任因思舊遊云：「閭里固宜勤撫恤，樓台亦要數閒登。」于瞻亦有「湖雨晴時，百六，畫船撥颭與遊民。」樂天有「故妓數人憑問訊，新詩兩首倩流傳。」于瞻則有「休驚歲歲年年貌，且對朝朝暮暮人。」至於兩人留杭時間，亦正相同，王直方詩話：「東坡平日最愛樂天之爲人，而東坡在錢塘，與樂天所留歲月略相似，其詩云：在郡依前六百日是也。」「藏海堂詩話」亦載云：「本朝蘇文忠公不輕許可，獨愛樂天，屢形詩篇。蓋其文章皆主辭達，而忠厚好施，剛直盡言，與人有情，於物無著，大略相似。」樂天晚年與夢得遊，于瞻亦嘗與夢得也。

故得其風人刺怨之旨。于瞻詩因樂天而清新自然，如「白髮自估東西嶺，明月誰分上下池」。又如「瓦屋寒堆春後雪，峨眉翠掃雨餘天」。「野桃含笑竹籬短，溪柳自搖沙水清」。「山近朗風吹積雪，天空落日淡孤天」。氣韻俱極肖樂天筆，誠然也。樂天惜牡丹花之詩「明朝風起應吹盡，夜惜衰紅把火看」。于瞻海棠詩「祇恐夜深花睡去，高燒銀燭照紅妝」，實本之也。「冷齋夜話」，「揮麈錄」等，所述于瞻在杭時，遠其遊蹤，似與樂天相似，然「中吳紀聞」載稱白樂天爲郡時，嘗携容滿、張態等十妓，夜遊西武邱寺，嘗賦詩紀遊，可見當時郡政多暇，而吏議甚寬，使在今日，必以罪去矣。此則非然，于瞻在杭，尤有甚焉，「揮麈錄」謂于瞻春時，每遇休暇，約客湖上，朝食於山水佳處，飯畢，每客一舟，令隊長一人，各領妓數人，任其所之，晡後，鳴鑼以集之，復會望湖樓，或竹閣之類，歡而罷。至一二鼓，夜市猶未散，列燭以歸，城中士女，雲集夾道，以觀千騎之還，實一時之盛事也。」宋見其有千吏隙也。其時郡守讌樂，率用妓樂，以此遭黜貶者殊少見。惟「東軒筆錄」云熙寧新法行，督責監司尤切。于瞻守杭，即以沮止新法而被出，當督責嚴切之時，猶恣遊讌，令人不解。然于瞻實不應逕如此，則另一事，而縱情妓樂，未有因此見責，一如樂天，亦幸矣。

午夜驚魂

奇情偵探小說　史丹利加納原著　幸丁譯作

「警方對於死者袍力勤的資料是否重視，我們可以不管。」文培理律師說：「但我以爲是值得參攷的。」

「那麼，我先把一批照片送給你研究好了。」大偵探杜保德說。

「是他死前的照片嗎？」文律師問。

「不，是在現場拍攝得的照片，由於擦倒後被汽車拖得很遠，他頭部血肉模糊，簡直是看不出面目僞相了。所以，當第一次檢驗屍體的時候，驗屍官也就忽地未發現頭部是被子彈洞穿了。」

「這是極重要的發現，」文培理說：「我相信警方現在必傾全力在岑柏成身上找證據了，甚至要誘迫他寫下不正確的供詞了。」

「那麼，」當時駕車送他回家的女子，必然又是警方追查的對象了。」杜保德說。

「警方自然要會這樣做的，」文律師說：「現在，我們進行我們的偵查路線好了。首先，派人到租車公司去，調查租車人的登記冊，照一般手續，駕駛人是必須寫下他的駕駛執照號碼的。把袍力勤租車日期，及他的執照號碼記下來。」

「好的，這事立刻可以辦到，」杜保德說：「現在，我返回我的寫字樓去了。」

「立即進行吧！」文培理說着，杜保德已匆匆離去了。

文培理對他的秘書史蓮玉說：「史小姐，立刻搭電話找岑思忠夫人。」

電話很快就接通了，史蓮玉把聽話筒遞給文律師。

「喂，岑太太嗎？」文培理接過聽話筒說。

「是的，文律師，有甚麼事呢？」

「事情變化極大，」文律師說：「不過，我是不便跟你在電話裡談的。」

「那麼，我到律師樓好嗎？」

「不，請你在家等候我好了，」文培理說：「我馬上到來，請你千萬要等我。」

文律師把聽話筒放回電話上，他對史蓮玉說：「準備一些紙張，我們要到岑太太那裡去了。」

他們在快速的動作，離開律師樓，匆促的步伐下，登上汽車。

汽車在國家路上飛馳。文律師說：「很快就可以到達岑氏大廈了。」

「假如是一宗謀殺案，」史蓮玉問：「警方怎樣把岑柏成牽涉在案內呢？」

「這正是警方要求的答案，」文培理說：「警方最多能夠把岑柏成的汽車牽涉在內，但沒有足夠的證據，牽連到岑柏成身上的。」（一〇〇）

十號風球

傑克著

十四、你走私！

不久，下課鈴響，學生像潮水般湧出校門。劉紫馨習慣地不論有事無事，必先到教務室一轉。這時一脚踏進門，突然見李泰鑑正坐在她的位置上，欲退避則礙於同事耳目，欲上前又怕跟丈夫衝突，正在躊躇間，李泰鑑已迎上前來，滿面堆笑地說道：

「我今天下班早，開車來接你回家。」

這一來，劉紫馨當着眾人面前，既不便表示負氣，更不能當場拌嘴，怔了一怔，那情勝已被李泰鑑抓得緊緊的，說聲：

「咱們走罷！」

她身不由主地隨着他出到街上，李泰鑑開了車門，扶她上車，自己坐在一旁開車。

「我不回家！」劉紫馨嬌嗔地說。

「不回家？那裡去？」

「不回你的家！」

「你是說，不回咱們的家？」李泰鑑笑說。

「我要回我自己的家！」

「你是說回外家？」李泰鑑笑問，「昨天我打電話來，你回說不在，親自來接你，你又叫舅嫂來搪塞，回說沒有去過。找得我好苦！如今你自己招供了，不是？」

劉紫馨沒有回答。李泰鑑又道：

「我送你去，不過要跟你上樓。」

「不！」

「爲什麼不？」

「你是不受歡迎者！不但我討厭你，全家人都在憎恨你。」劉紫馨忿然說。

「我不信，昨天我來找你，你雖躲藏着不見我，舅嫂對我還是禮貌周周的，沒有那個怕恨我。」

「那是你厚臉，不知進退！他們不給我見你，即是憎恨你的表示。知趣的便別死跟，送我到門口，你走你的！不然，當心「掴頭搭把」趕你滾下樓去！」

「哇！」李泰鑑故作吃驚狀，「那末，我不去了。」

「不去精些。」

「你也別去了，」李泰鑑說。

「我爲什麼不回外家？剛才說過不回你的家，老實告訴你，我已準備，永遠不回你的家了！」

「怎樣準備？」李泰鑑故作愕然狀。

「你太欺負我了，將來你自己會知道！」劉紫馨悻悻地。

「你且說給我聽聽。」

「我不說，等你自己去猜。」

李泰鑑開足馬力，那輛車左折右轉的向山路盤旋而上，忽而恍然微笑說：

「我知道了！」（一四五）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

得訊時

「他會驚叫起來！他會跑出門外！」昭佩自語着。

在麗澤街的第七巷中，她找到那所房子，命車伕先去通報，車伕下去，立刻就回轉身來說：「大姑，謝相公不在此地住了，到徐家去找他！」那車伕補充了一句：「那是說我們家啊！」

徐昭佩有些驚愕，立刻命車伕趕回環玉街去。牛車的速度是有限的，而車上的徐昭佩却越來越焦急，她猜不透爲甚麼，當自己不在的時候，他搬到劉令嫺那兒住？她又想：或者是宿門人弄錯了，他不是搬了而是到徐家去！

這樣一轉念，她比較平靜了一些。

牛車到了，門前處，出現了老太爺徐勉，徐昭佩又感到意外，她怔怔地看着老太爺。

「昭佩，這樣早就回來了？」徐勉微笑着點頭招呼。

「老太爺在這兒，很難得——」她的回答有着狐疑；她的面色也顯出不寧。

「唔，是的——昭佩，我想和你談談。」

她更疑惑了，但是，又不便拒絕，點點頭，隨了老人走幾步，終又忍不住問：

「令嫺呢？」

「排起來，你是我的姪女，我們不算怎樣通的！」徐勉答非所問，引她到外書房——那是令嫺不用的一個房間；徐緄在世時，常在這一間房接待不很熟的朋友。

「老太爺——」徐昭佩不能自靜了，在進房之後不久，她直截地提出：「令嫺呢？」

「老太爺：」她的眼睛因駭異而睜得極大：

「她請我接待你——」徐勉苦笑着：

「昭佩，我要告訴你的，就是這件事！謝舉屑和我的女兒結婚了！」

這句話是一柄斧頭砍碎了她的腦台。她發出一個「啊」的聲音，怔忡着，好像要倒下去了！徐勉急忙扶住她。此際她叫出：

「昭佩！忍受——忍受住打擊！」

恍惚，她似是到了生死之際。眼睛合上，又睜開，凝定在一點上，身體起了可怕的痙攣。徐勉發現她抖顫的手冰冷，老人着慌了，又急促地說出：

「昭佩，這樣沒良心的男人，不嫁他，對你是好的，這樣的男人，將來也靠不住。」

她以最大的努力回過一口氣來，低重地問：

「舊眉和令嫺結婚？」她期待徐勉應了是。

又問：「他們兩個走了？」

「是的！他們今早天亮以前離開建康城！昨夜，令嫺來告我，她說你今早回來，所以，她走……」

瘟君夢

岳騫著

第五回：炮火震江天　生涯臨絕地　閑談食膽　見浮生情

不過，毛澤東在營內過一個時期又感到不滿，覺得自己要想升個棚頭都難，不必說當官了。而棚裡弟兄對他一貫欺騙討巧的作風也識穿了，尤其是他每月代挑水的兩塊大洋，祇付了一個月，以後就不付了，大家更感到不高興。

同棚有一個兵士王得標，原是長沙城內肉店學徒出身，生得孔武有力，個性也桀驁不馴，就是棚頭也不在他眼裏，對毛澤東更看不起。毛澤東不去城外擔水，他就首先表示反對，後來因爲說毛澤東每月付出兩個大洋孫桑，他才勉强忍住，及至毛澤東付了一個月不付，大家都感不滿，王得標更忍不住了。就想找機會向毛澤東質問。恰巧這天擔水差使輪到他們這一棚，全棚弟兄都參着繩架，扁擔，水桶，站在院內排隊等候出發時，毛澤東自已躺在床上正在看三國演義，高吟開首的臨江仙詞，「滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄，……」大家站在烈日下聽得心焦，聽到毛澤東拉着長腔用湘潭土話唱歌，都感到起火。毛澤東當然不知道，仍在拉着長腔，高一聲，低一聲的唱，剛唱到「古今多少事，都付笑談中」時，王得標一個箭步竄進來。

毛澤東以爲王得標是忘了東西，回來携帶，當時並未在意，不料王得標却來到他面前，用手一指，問道：「毛澤東，你爲什麼不去挑水？」

毛澤東愕然從床上坐起來，看看王得標的臉色，冷冷說道：「我挑不挑水，你管不着。」

王得標更加憤怒，一頓脚說道：「你不去挑水，要我們大家替你分擔，我怎麼管不着。」

毛澤東冷笑道：「天下事都有個規矩，我當初不挑水也是大家弟兄一致同意的，你要反對應當在那個時候。現在已變成規例，你再想推翻就難了。」

王得標厲聲說道：「這種規矩是你自己訂的，不是營官頒佈的，大家弟兄當時所以同意不要你挑水，因爲你答應每月拿出兩塊錢買菜，你既然說話不算，過去的成規也就當然要取消了。從今天起，你非挑水不可。」

毛澤東看見王得標來勢洶洶，也有點吃驚，當時換了一付笑臉說道：「王大哥，你明知道我挑不動，要我作什麼？是不是昨晚又賭輸了，這裏還有一塊多錢，給你一塊錢拿去用，不要再跟我搗蛋了。」說過真的掏出一個大洋遞過去。

王得標接過來反而擲過去，正打在毛澤東前額上，當時一塊頭皮冒出血絲。

毛澤東在床上大聲喊道：「大家都來救命呀！王得標要殺人了。」

當王得標氣沖沖回到宿舍時，許多兵士都知道要有事，一部份人都伏在窗外偷聽，突然聽到毛澤東大喊救命，不曉得怎麼回事，蜂擁走進去，祇見毛澤東坐在床上直着喉嚨大叫，王得標站在床面前發呆，再看毛澤東前額有一塊洋錢大的地方已經腫起來，上面還冒着血絲。

棚頭過來問道：「你們兩人是怎麼回事？」（九〇）

半靜寂地帶

丹尼

天星小輪公司表示明年一月實行加價，並說，即使加價，收費仍是世界上最廉宜的渡海小輪。

而在香港，却是最高價的港九渡海小輪。

×

代表香港赴馬尼剌參加首次「亞洲小姐」競選的趙莉莉小姐，當記者訪及難以回答的問題時，祇是嫣然一笑，重國立解。

一笑傾城，再笑傾國，以微笑對待新聞記者，「無冕帝皇」祇有棄甲曳兵而走了。

×

英國一萬名製麵包工人罷工，倫敦及週圍地區二千萬人受到影響，不少主婦瘋狂地在搶購麵包。

英國主婦，應該以生活在香港而感到滿足與榮幸。

×

大肉彈性感明星蘇菲亞羅蘭，在倫敦被稱爲「本年國際明星」。

所有女明星，如要爭取「國際明星」地位，應好自爲之。

歃血

爰思

我拉了些草料餵牛，目光却始終在那個人的身上。這樣過了好一會，那個黑點才慢慢清楚起來。我看見那人騎在一匹馬上，身子縮成一團，好像隨時都要掉下馬背來的樣子。

「退荒，退荒……」我揚聲叫。

她出來了，還在那裏生氣。

「有什麼事啊？」

「你看，那邊有個奇怪的人來了。」我說。

「你管他做什麼。」

「這個人在這樣的大冷天到這種地方來，不是很奇怪嗎？」

「這有甚麼好奇怪？他也許正要回家去的。」

「他的馬走得那麼慢，才不是回家的呢。」

「也許他喝醉了。」

「他不是喝醉就是身上有病。」

正在說着，那人從馬背上掉下來，倒在雪地上了，那匹馬停住不走了。

「看，哥，他掉下馬來了！」

「一定是個喝醉的人。我們快去看看。」我說。

我們到馬廐裏拉了馬，就向着雪地上走。那個人穿着黑皮襖，橫在雪地上，似乎已經失去了知覺。我們跳下馬，準備將他搬到馬背上去。退荒將他的頭搬正了，「哎喲！」她叫道：「是齊齊漢呢！」

我覺得很奇怪，齊齊漢怎會在這種天氣裏到這裏來？

「他一定是路過這裏的，」我說，「我們快把他抬回家去再說。要不然他會沒命。」

我們將他搬上馬背，用繩子綁好了，馱回家來。

母親聽說是齊齊漢，起先有點不開心，說道：「他的家道火燒了，我們留他在家裏，他過後反而咬我們一口，真是沒有良心！」

「媽，那是另一回事，現在我們可不能不救他，」我說。

「當然啦，」母親說：「你們趕緊升起火來，可是不要馬上放近火堆，要不然，他的耳朶和鼻子會落下來。」

「我知道，凍傷的耳朶就是這樣落掉的。」

我們先讓齊齊漢的身子暖一暖，使鼻子和耳朶上的冰化去，然後移近火堆。這樣大約過了一餐飯的時候，他的眼睛睜開來了。

「齊齊漢，」我興奮地說：「你怎會到這裏來的呢？」

「巴托，對我說話的真是你嗎？」他用微弱的聲音問。

「當然是我啦，你爲什麼不相信呢？」

「我找你已經三天了，」他說：「我出門的時候想不到會有這樣的一場大風雪。」

「你找我有什麼事呢？」

他先嘆一口氣，說道：「我是來向你道歉的。」

「向我道歉？」

「是的，向你道歉。」

金星　今日最後四場　玉女英魂　明天公餘七場　彩色　義勇冠三軍　謝扶民　陳德勒　主演　明天公餘場　武士勁王記　明早場神怪武俠　明正場放映　女賊金蝴蝶

東方　百樂門　快樂　慶斯　國寶

東方：即日特別選映　奇妙香艷金像影后·蘇菲亞羅蘭　最新彩色傑作　昨日今日明日　中文字幕

百樂門：今天週末請早　全新印度打獵驚險巨片　海上霸王　文中上片　主演

快樂：昨滿週末請早　阿倫特列主演　降傘突擊隊　七彩特技

慶斯：今天四場獻映　環球歷史戰爭巨片　占士·史超域大展雄風之作　烽火田園　文中上片

國寶：今天獻映　香艷歌舞劇　桃花女及鍾馗　引狼入室

國寶　越越旺映　新浦新藝　林黛　不了情

今天　新華·麗華　時間：二時半、五時、七時半、九時半　聯合公司　冬季巨片　攻勢　香館　偷皮　喜劇　列入必看之片　給你最高享受

積林蒙　泰斗喜劇　最新傑作　新華明天五場　維娜莉絲　HOW TO MURDER YOUR WIFE　七彩特寫　中文字幕　俊妻美史

分類廣告

醫藥　男性　老牌升年　饒少樞醫精

龍虎風濕丹

百年老牌大佛　腸胃丸　電話

彭利　皮膚紅癬　癬

阿倫狄龍之新作！　碟血凌霄閣　HAVE I THE RIGHT TO KILL?　美高梅公司新片　利舞台　快樂　宮將映

金蛺蝶　太平　環球　北河　城多利　油麻地　週末　請早　丁皓　朱江　石堅　雲嫦　余明

卅號晚　雙拜堂　七彩潮劇銀幕　金玉古　今天仍在本收的片台及國南放映

荔園　門票七毫　小童三毫　遊湖賞景　西湖風景　一象棋局　賞心樂事　杏林春色　後窗春色　暴雨　屋漏逢　女子歌壇　國術醒獅技　第九劇場　神秘變幻科學美人　象棋！　圍棋！　桌球！　小西湖　內供佛前　靈籤

廣州名中醫　高健伯　（由老醫親自診症，男女婦幼）　兒科　痲疹　喉科　婦科　四十年經驗

伍青雲　風濕　保証根治　元氣不退　弱　男界氣虛

櫻井整容分院　隆胸　高鼻　豐頰　斜形　疤痕　暗瘡　雀斑

陳銳培　疑癬　白蝕

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費不折不扣
每單位不得超過四段
凡欲及代登廣告，請携同身份證來本報經理部登記
洽刊處：
㊀中環德輔道中本報經理部 電話：二二五四九五・二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司
㊄九龍城周生生金行。（太子道四三二號）
㊅青山道周生生金行。（青山道二八號）
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號C）
⑭元朗廉莊市場海傍街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
174　176　181　184　185　187　190　191　195　201　202　204　207　208

四面單邊
壬午大廈25號，每層佳華三樓，大型入伙，交通方便，地方合用，可分期付款，仍有特別折扣，道中出售，三樓，二〇九，二十五號

租　售

旺舖租售　大光道口（D）450號　全層旺舖，適合各行生意

唐樓平賣　洽福榮街126號

靚樓急售　灣仔洛克道256號C座12樓

唐樓平售　鋼鐵歌賦街

唐樓招租

寫字樓廉租

工廠廉租（九龍）

章記　電話：三二〇九五二一

最好投資　即留即住　售八五折

翠雲大樓　（1）元洲街157號
翠園二期　（2）角度南昌街至十八號
章記　中環街市側
大廈

住宅廉售

灣仔土瓜灣　廉價出售唐樓舖位　接洽處：中環怡和大廈86號　電話：230589

旺舖租售　大角咀福全街十一號

金閣大廈　昌興置業有限公司　電話：二四六一四八三

廉價唐樓　電話：三一二九八八三

台輝建築拓殖公司
銀輝大廈
現貨洋樓　廉價租售
五廳房向海　兩伙兩部電梯　洽商電話：442231

吉地石屋　九龍

喇沙梨道

石屋平賣

（香港）列提頓道

兩房一廳

半層樓招租

二樓商業

獨立唐樓

二樓廉租

舖面貨

舖位平租

大閣廉租

文華二樓

田氏塑膠廠

貨車平賣

出讓

裝新

大埔新屋

寫字樓

正宗唐樓　一百餘元

半邊舖面

士多廉讓

牛意招頂

茶館頂讓

餐廳招頂

招生

香港職業商科學校
日文文法班

數理英人英語

傳授相人法

亞比林哥工程學校
增設無線電實物函授

香港職業商科學校
簿記・出入口・文員班

華僑會計

會計速成班

致富工藝

聘女教師

九龍某產院

機器廠招請

招請伙頭

招僱後生

聘請後生

南豐紗廠招考藝徒　七元

香港　孔壽年博士主辦
法文專科　夜校

洞玄術

待聘　會考數理

徵求　誠徵女伴

聘請　徵老婦人

啟事　買房聲明

鳴謝　聯益公司

長沙灣坊會舉辦象棋賽
歡迎坊眾參加
章程備索永隆大廈A四樓

聲明啟事

領長壽金

友聯公司

鳴謝　南海同鄉會

鳴謝啟事

遺失　遺失聲明

失證聲明

尋訪　遺失聲明　馮鏡池家兄

商業　萬能角鐵　萬能角鋼

萬能角鋼

瑞香園　代客貯貨

昌記裝修

啟華毛衫

到府修理

百葉窗簾

大減價　器現貨平15天　新型建築機　協興機器廠
1・14/10梗斗10H・P・電動混合機　$5・400
2・21/14梗斗15H・P・電動混合機　6・600
3・14/10機動入料10H・P・柴油車混合機　10・000
4・21/14機動入料20H・P・柴油車混合機　11・500
5・2TON・20H・P・電力起重機　2・600
6・1500LBS・旋轉碎機　1・500
7・汽油壓力碟機　1・450
TEL：725174　726636　866051　862527

上門修理

月曆總匯

透明膠盒

專營電單車出口　明仁貿易公司　地址：德付道中二二零號二樓

九港通平字機打
全新Underwood $298　全新Olympia $275　全新Royal $295　全新Triumph $295
全新Brother $229　全新Consul $219　八成新Hermes $200　八成新Royal中型 $240
通用文儀器材行　中環東亞銀行909室　電話222668

良師益友

大中影印

南記家用棉胎　保証全新耐用　電話二六二三三八三

精修收音機

精修收音機

唱片結束平賣

廿元搬屋

巨記搬運搬屋

立志搬運公司　九龍623805　香港729388　專門搬屋

天天搬運公司　九龍：633173・622287　香港：712206・716852

九龍搬運公司　電話：八五四八一六・六四四九三六　專門搬屋

立生搬運公司　電話：640492・714561　專門搬屋

永安搬運公司　專門搬屋　電話：六二二五八〇・八〇四九〇

聯合搬屋公司　日夜候港：735645・九：856228　取價最平・工作妥當・大小歡迎

立新搬屋公司　日夜恭候　電話：817021　大小歡迎

中聯搬運公司　電話：717922・708973　專門搬屋

立誠搬運公司　專門搬屋　電話：六二二八三四・六二二八六三・七二八四七七・七一八六九

立勝搬屋公司　日夜恭候　港：735584　九：848810　取價最平・工作妥善・大小歡迎

醫藥

廿元搬屋

余玉芬　婦科

王秀珍　婦科

氣功醫病

德國美國耳聾機

新式小腸氣帶

狐臭　曲線

康寧美容所

面容

陳玉梅婦科

洪冠洲

謝秀芳　婦科　一服通

黃耀民　哮喘斷尾　任何原因　哮喘　保証徹底斷尾

贈哮喘丹

手汗

黎德民

喘　咳

羊吊

伍覺能　哮喘

先立斷根保單

中國良岑　祖傳中醫
耳鼻喉尿　喉症保証速愈

古井孝仁堂
父母親咳喘丸

病　尿

易明　痔

痔瘡廿元　痔漏四十　如醫不癒　雙倍還洋

王碧華　婦科

婦科

張承舜

朱勵華　風

氣功與拳術

外皮

謝照光

病　尿

北京針灸

祁智佳

陸奎生中醫師
健康報導
第三〇一期　每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍：彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：德輔道中四十六號章記大廈十六樓
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

風濕筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛

風濕骨痛根治法
陳年久患殘廢得救痼疾從此脫體

心跳　中氣虛弱
嚴重頭暈　體虛腦痛　衰弱失眠　現象
渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　神經衰弱
補虛治本第一

中國醫學院　陸奎生中醫師發明
哮喘氣管炎　咳嗽根治報告

胃痛治驗錄
沙田大圍白田村三號李德恩女士
胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法
大便發黑三天轉黃　埋口根治

胃痛根治法
胃痛消化不良
須提防胃下垂

陸奎生名著
治胃病專書
胃病速愈法　每冊五元
胃痛根治法　每冊二元